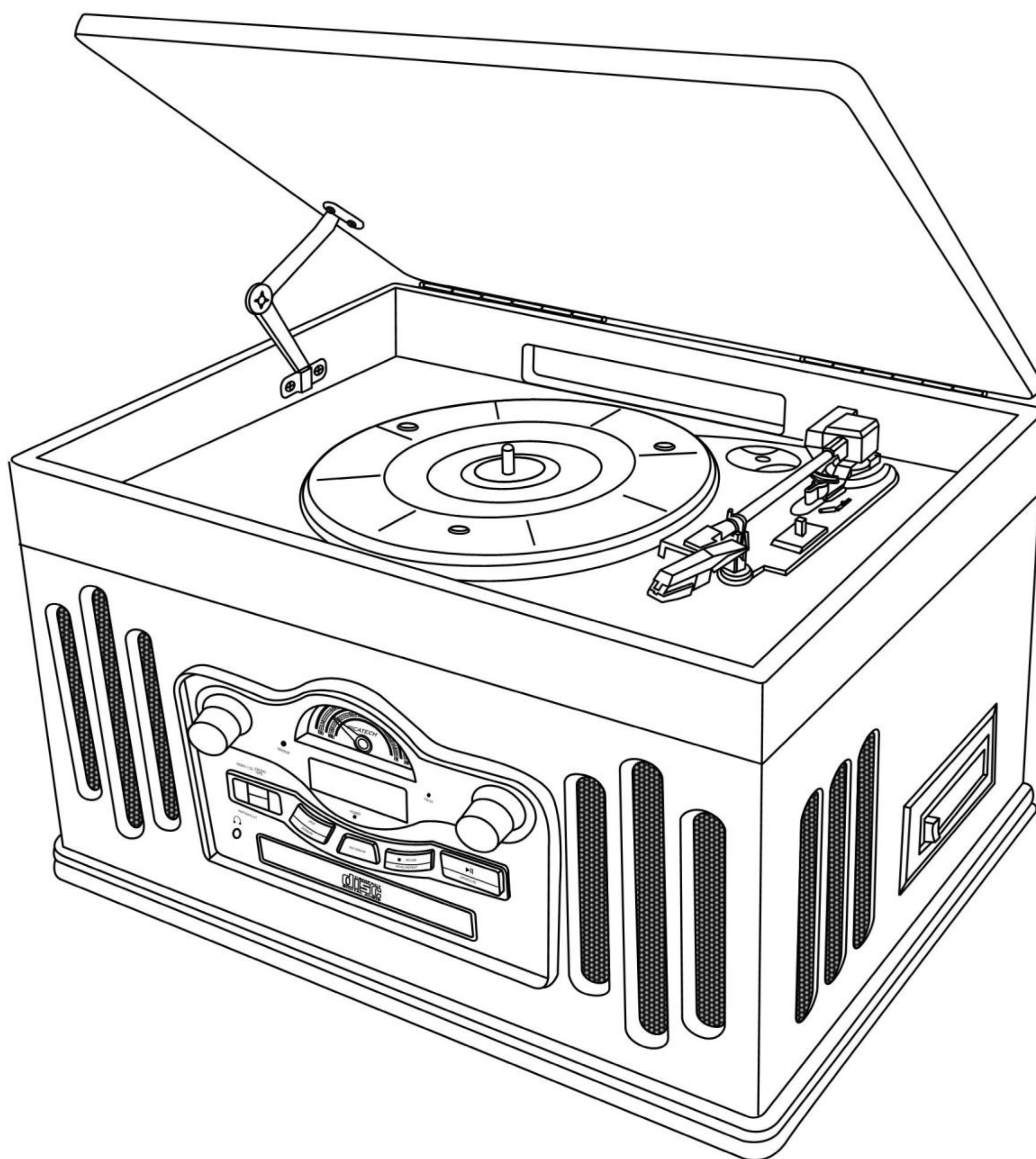
RICATECH®

RMC240



GB USER MANUAL
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
FR MODE D'EMPLOI
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
ES MANUAL DE USUARIO

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR AUDIO PRODUCTS

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING IMPORTANT SAFEGUARDS THAT ARE APPLICABLE TO YOUR EQUIPMENT.

1. **Read Instructions -** All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions -** The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings -** All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions -** All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture -** The appliance should not be used near water-for example, near a bathtub,washbowl,kitcken sink,laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
6. **Carts and Stands -** The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. Wall or Ceiling Mounting - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.

8. Ventilation - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with-its proper ventilation.For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug,or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

9. Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators,heat registers, stoves,or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

10.Power Sources - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

11.Grounding or Polarization - Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not impeded.

12.Power - Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, and the point where they exit from the appliance.

13.Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

14.Antenna-This product is designed for use with the antenna attached and should not be connected to any other external antennas.

15.Non-use Periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

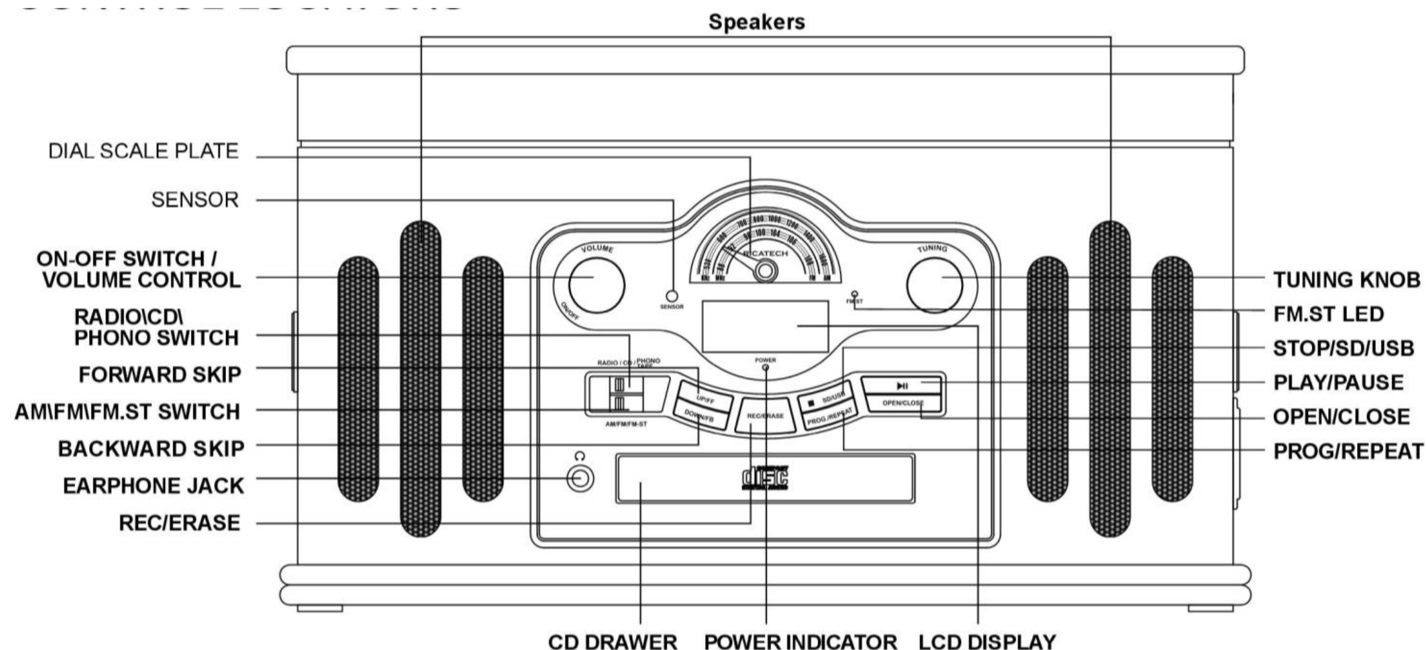
16.Object and Liquid Entry - Care should be taken so objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings

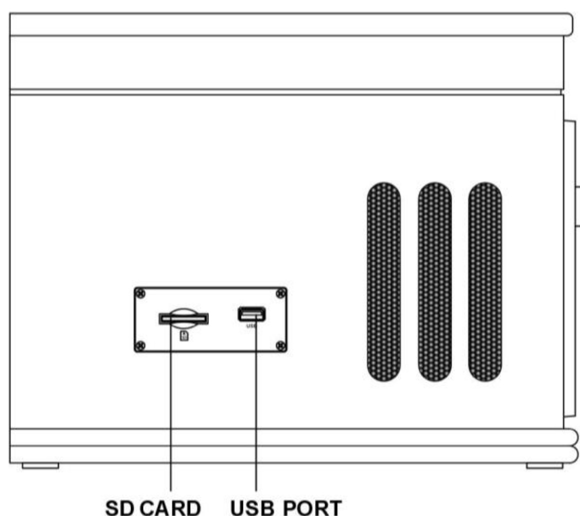
17.Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

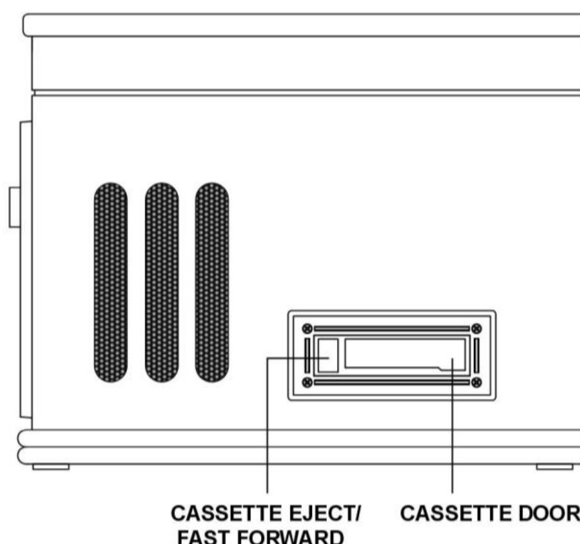
A. The power-supply cord of the plug has been damaged;or
B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance;or
C. The appliance has been exposed to rain;or
D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change inperformance; or
E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

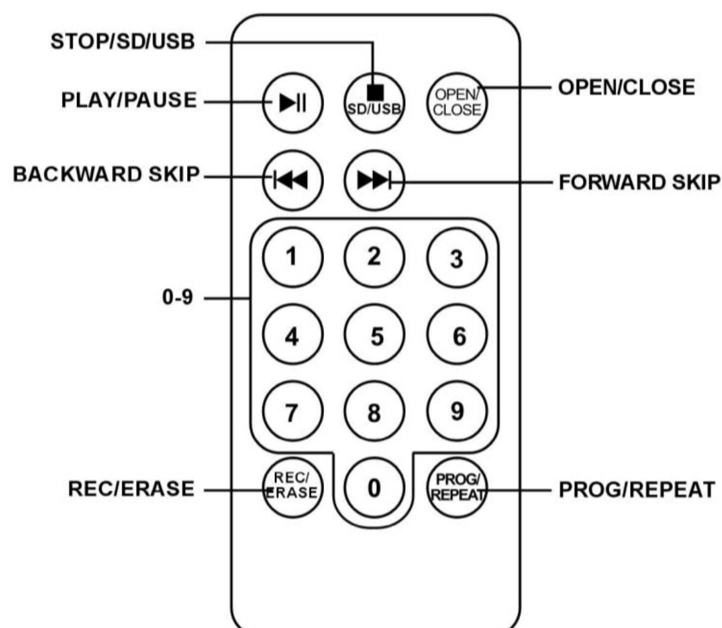
18.Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions.All other servicing should be referred to qualified service personnel.

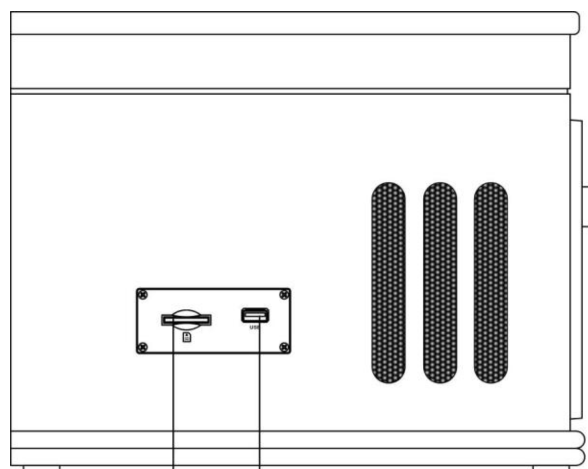
CONTROL LOCATORS

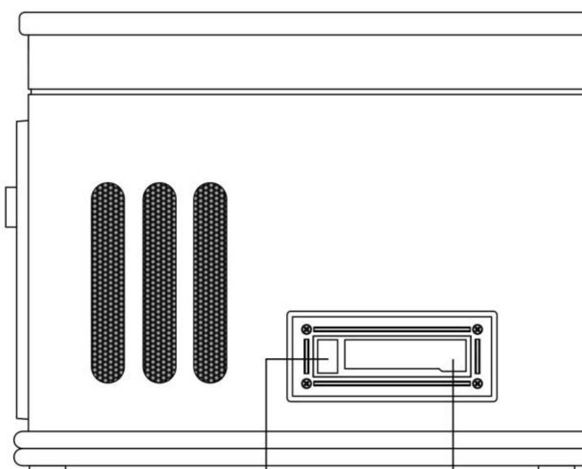


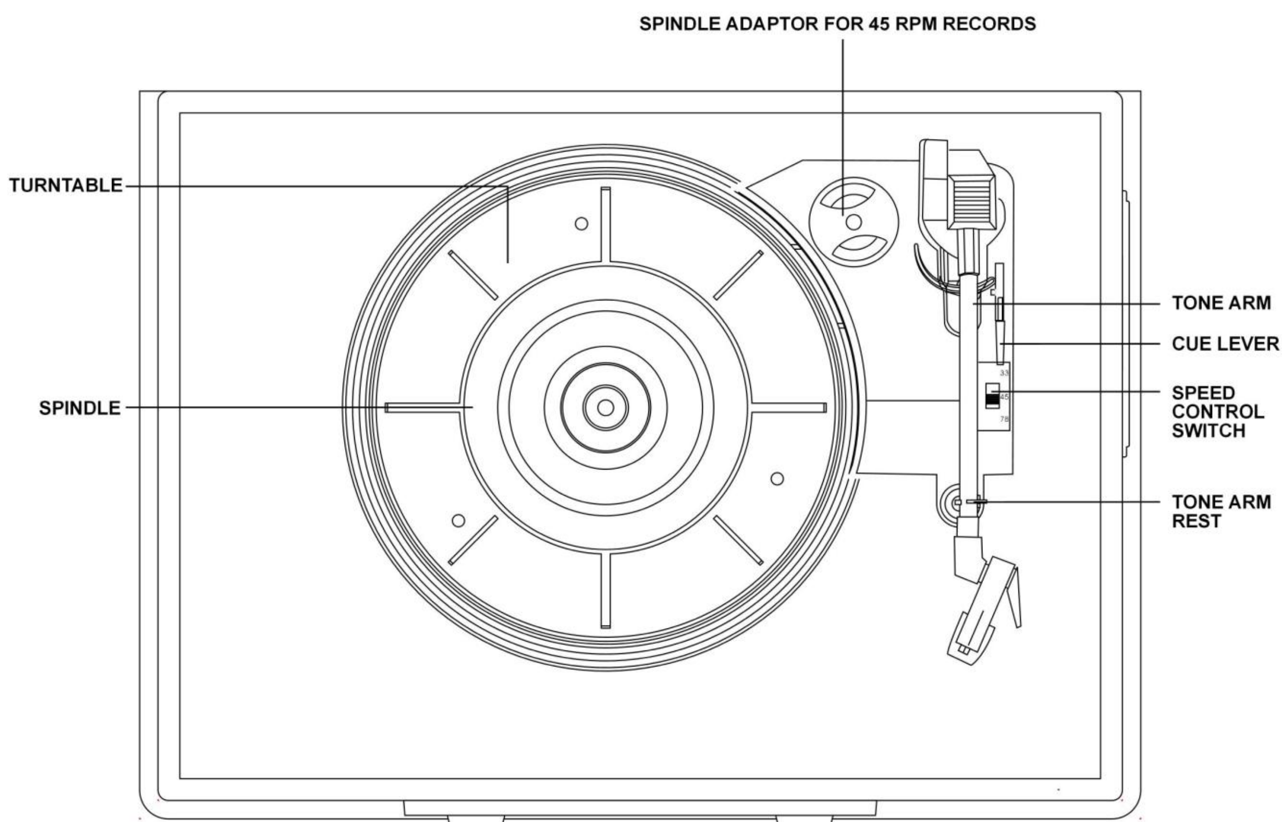


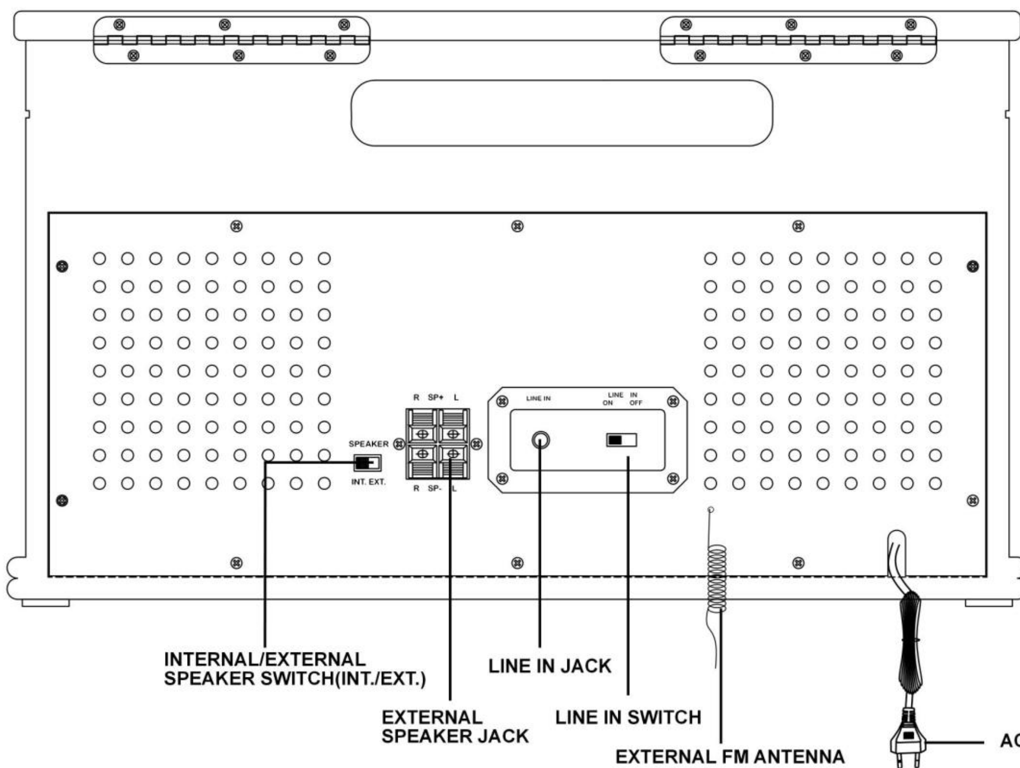





SD CARD
USB PORT

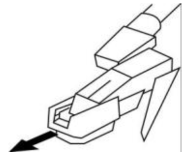

CASSETTE EJECT/
FAST FORWARD
CASSETTE DOOR


SPINDLE ADAPTOR FOR 45 RPM RECORDS
TURNTABLE
SPINDLE
TONE ARM
CUE LEVER
SPEED
CONTROL
SWITCH
TONE ARM
REST


INTERNAL/EXTERNAL
SPEAKER SWITCH(INT./EXT.)
EXTERNAL
SPEAKER JACK
LINE IN JACK
LINE IN SWITCH
EXTERNAL FM ANTENNA
AC POWER PLUG

UNPACKING

1. Remove packing materials from unit.
   NOTE: Save all packing materials until you are completely satisfied all parts of the unit are operating satisfactorily and just in case the unit should need service in the future.
2. Make sure you have located the Remote Control before storing the packaging.
3. Remove the plastic bag covering the unit.
4. Remove the plastic safety cover from the AC 3-pin plug.
5. Remove the tie from the AC cord and untie the Wire Antenna on the back of the unit.
6. Lift up the Record Player Lid and remove the Polystyrene shipping material from the turntable.
7. Remove the black tie-wire from the Tone arm.
8. Remove the white protective needle cover by gently pulling it towards the front of the unit.

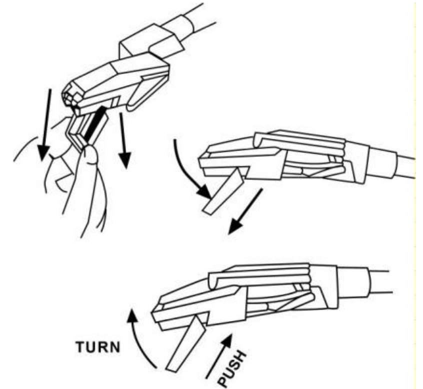


STYLUS

A universal Sapphire Stylus is supplied and fitted to the Tone Arm, this is suitable for playing records of all 3 speeds (331/3/45/78rpm). A replacement universal stylus and a separate stylus for playing 78rpm records are available direct from the Manufacturer and some Dealers.

Removing/Refitting the Stylus

To remove the Stylus from the Tone Arm, hold the Tone Arm head steady while grabbing the plastic Stylus Holder with two fingers - then gently pull the complete red stylus holder straight towards you and off the silver cartridge, as shown in the diagram.To re-fit the Stylus, hold the sides of the red plastic stylus holder, ensuring the Needle is facing downwards. Gently push the back of the stylus holder at a slight angle against the silver cartridge at the end of the TONE ARM until you are sure it is securely fitted. Refit the white protective needle cover, if so required.



NOTES:

- Always handle the Stylus with care as the Sapphire needle tip is easily amaged.
- When transporting the turntable it is advisable to re-fit the white protective needle cover and the one Arm Hold-down Clip until the unit is going to be used again.
- When removing or re-fitting the Stylus, always be careful not to put too much pressure on the Stylus Holder and the Tone Arm silver cartridge to avoid any possible damage to them.

POWER SOURCE

This unit is operated by 230V AC Mains.

NOTES:

a) ESD remark: In case of a malfunction due to electrostatic discharge, you may need to re-set the product to resume normal operation (re-connection to the power source may be required).
b) Electrical Fast Transient (Burst) : In case of a malfunction due to electrical fast transient (Burst), just reset the product to resume normal operation (re-connection to the power source may be required).

SET UP

Unwind the AC Power Cord at the back of the unit and insert the 3-pin plug into a 230V AC Power socket.

RADIO OPERATION

1. Untie the FM WIRE ANTENNA and allow it to hang down in a straight line for optimum FM reception. Do no connect the FM antenna to an outside antenna.
2. Switch the unit on by turning the power ON-OFF SWITCH/VOLUME CONTROL to the ON position and turn the Sound Volume to mid-range position.
3. Set the Function switch to RADIO mode.
4. Slide the Band switch to the desired band – AM (= MW) or FM or FM.ST*.
5. Select the desired radio station by rotating the TUNING KNOB.
6. Adjust the Volume again if necessary.

NOTE: *If FM Stereo reception is not good, it may be better to switch to FM Mono.

ANTENNA

For FM reception, the unit has an FM WIRE ANTENNA on the rear of the unit.
Move the wire until Radio reception is clear and with no interference. If you have trouble tuning in an FM station, re-position the wire FM antenna for best reception.
CAUTION: The external FM ANTENNA must not be connected to an outside antenna.
For AM (= MW) reception, the unit is provided with a directional built-in ferrite antenna.Rotate the set to find the position in which the best reception is obtained.

TURNTABLE OPERATION

Preparing to use the Turntable

1. Lift up the Record Player Lid, untwist and remove the black tie-wrap securing the TONE ARM.
2. Remove any packing materials.
3. Remove the white protective NEEDLE COVER by gently pulling it off the red stylus holder towards the front of the unit. Keep this safe and re-fit to the stylus in case the unit needs transporting to a different location.
4. Release the TONE ARM HOLD-DOWN CLIP by gently pushing this to the right. This will unlock the tone arm from its ARM REST. Re-lock the hold-down clip when moving the unit to another location.

PLAYING A RECORD

1. Switch the unit ON by turning the power ON-OFF SWITCH/VOLUME CONTROL switch to the ON position.
2. Turn the VOLUME control to mid-range position.
3. Slide the FUNCTION Switch to PHONO mode.
4. Set the SPEED CONTROL SWITCH to the correct speed ($33^{1}/3$, 45 or 78 rpm) required for the selected record.
5. Use the CUE LEVER to raise the tone arm off its rest. Move the tone arm gently to the right until a 'click' is heard, the turntable should start rotating.
6. Move the Tone Arm towards the record and use the cue lever to lower it onto the point where you want the record to start playing.
7. At the end of the record, the TONE ARM will stop automatically. Lift the Tone Arm and return it manually to the TONE ARM REST.

ACCESSORY SUPPLIED - Spindle Adaptor for 45 rpm records

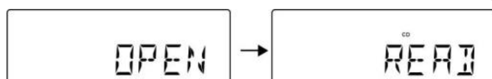
To play a 45rpm record with the centre clip missing, remove the adaptor from the record player deck by placing thumb & forefinger in the recesses and pulling it upwards, then place it on the Turntable Spindle. The record can then be placed on the turntable.



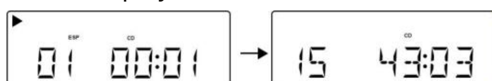
CD PLAYER OPERATION

Playing a CD

1. Switch the unit ON by turning the power ON-OFF SWITCH/VOLUME CONTROL switch to the ON position and turn the Sound Volume to mid-range position.
2. Slide the FUNCTION Switch to CD mode.
3. Press CD **OPEN / CLOSE /** to open the CD Compartment.
4. Insert a pre-recorded compact disc with the printed side facing up. Press CD **OPEN / CLOSE /** again to close the compartment, " READ " is displayed as the CD player scans the contents of the disc.



5. Track no. 1 will start playing back automatically after the CD Player has finished reading the contents of the disc.
6. Press **FORWARD SKIP** / or **BACKWARD SKIP /** once or repeatedly until the desired track number appears on the display.



7. Press or the " **STOP/SD/USB** " key (marked with a red dot) to stop playback.
8. Press or the " **PLAY/PAUSE** " key (marked with a green dot) to resume play or pause the music.

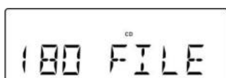


MP3-CD Disc Playback – by Remote Control

1. Insert an MP3-CD format disc. Press CD **OPEN / CLOSE /** again to close the compartment. " READ " is displayed as the CD Player scans the contents of the disc.



2. Track no. 1 in the Root Folder (Folder 1) will start playing back automatically after the MP3-CD disc contents has been read.



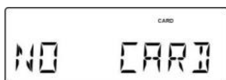
3. Press **FORWARD SKIP** / or **BACKWARD SKIP /** once or repeatedly until the desired track number appears on the display.
4. Press **STOP /** to stop playback.
5. In Stop mode, press and hold the **PLAY/PAUSE key /** to select the MP3 folder.

   NOTE: In Stop Mode: For faster skipping forward or backward of 10 tracks at a time, press and hold the **ORWARD SKIP** / or **BACKWARD SKIP /** button. This stops when the button is released.

USB & SD CARD OPERATION

SD Card Operation:

1. Switch the unit ON by turning the power ON-OFF SWITCH/VOLUME CONTROL switch to the ON position.
2. Turn the VOLUME control to mid-range position.
3. Slide the FUNCTION Switch to " CD " mode.
4. In " STOP " mode Press and hold **STOP /** for over half a second – this will switch from CD>SD .If no Card has been detected, " NO CARD " will show on the Display.



5. Insert an SD Card with pre-recorded MP3 music (not supplied) into the card slot. "READ" is then displayed as the system scans the contents of the SD Card.



6. Track no. 1 of the Root folder (Folder 1) will play back automatically after reading the SD card contents.
7. Press the **FORWARD SKIP** / or **BACKWARD SKIP /** once or repeatedly until the desired track number appears on the display. Release the button – the track will start playing automatically.
8. Press **STOP /** to stop playback and press PLAY/PAUSE/ to resume play.
9. To pause the music, press **PLAY/PAUSE /** , press it again to resume play.

USB Operation:

1. Switch the unit ON by turning the power ON-OFF SWITCH/VOLUME CONTROL switch to the ON position.
2. Turn the VOLUME control to mid-range position.
3. Slide the FUNCTION Switch to CD mode.
4. In " STOP " mode Press and hold **STOP /** for over half a second – this will switch from CD>SD .
5. In Stop mode, press **STOP /** and hold the key for over half a second - this will switch from SD>USB. If no USB has been detected, "NO USB" will show on the Display.



6. Plug-in a USB mass storage device. " READ " is displayed as the system scans the contents of the USB device.



7. Track no. 1 of root folder (Folder 1) will be played back automatically after the USB device contents has been read.



8. Press the **FORWARD SKIP** / or **BACKWARD SKIP /** once or repeatedly until the desired track number appears on the display. Release the button - the track will start playing automatically.
9. Press **STOP /** to stop playback and press PLAY/PAUSE/ to resume play.
10. To pause the music, press **PLAY/PAUSE** / , press it again to resume play.

NOTES:

· The USB Port does not support connection with a USB Extension Cable.

· It is not designed for direct communication with a computer.
· It is not guarantee that all USB memory devices (or SD cards) will work on this audio system

IMPORTANT:

Do not disconnect the USB device during USB mode, as this may damage the external device or its files. Please power off first or select another Mode before safely disconnecting the USB device.

USB Specification

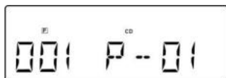
Interface:

- USB 2.0 Full speed, HOST (USB HUB is not supported) Corresponding Flash memory
- Compatible with MPEG Audio 1, 2, 2.5
- Compatible with Layer 1, 2, 3
- Compatible with Bit rate: 128 – 320 Kbps
- Subfolder nest : 8 levels
- Number of track / titles max 999
- Support ID3 tag V2.0

PROGRAMMING TRACKS

Up to 20 tracks can be programmed to play tracks on an Audio or MP3-CD, USB Device or SD Card in the desired sequence.
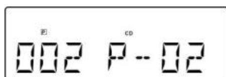
1. In " STOP " position, press **PROGRAM /** (PROG/REPEAT) to start programming - "P" and P0-01 will start flashing on the display.



2. Press the **FORWARD SKIP** / ⏭ or **BACKWARD SKIP /** ⏮ buttons once or repeatedly until the desired track

number appears on the display.

3. **For MP3 Programming:** press and hold the **PLAY/PAUSE key /** ⏯ to select the desired album.
4. Press **PROGRAM /** (PROG/REPEAT) to confirm, the display shows the stored track number and the next store position.



5. Repeat steps 2-3 to select and store all desired tracks. " FULL " is displayed if you attempt to program more than 20 tracks.



6. Press **PLAY/PAUSE /** ⏯ to play the programmed tracks.

Erasing the Program – by Remote Control or on the Main Unit

You can erase the contents of the memory as follows:

- In Stop position: Press " STOP " once, or
- During Playback: Press " STOP " twice, or
- Turn the ON-OFF Switch/Volume Control to OFF, or
- Select another sound source/function, or
- Press the CD OPEN/CLOSE button to open the CD door.(at CD mode)

PLAY MODE

Repeat Play Mode for CD-DA or MP3 Playback

1. Press **REPEAT /** (PROG/REPEAT) on the Remote Control while in Play mode.
2. The default Play Mode function is OFF.
3. For **CD-DA playback** there is a choice of 2 Play Modes: "REPEAT 1" / "REPEAT ALL"
4. For **MP3 Playback** there is a choice of 3 Play Modes: "REPEAT 1" / "REPEAT FOLDER" / "REPEAT ALL".

MP3 RECORDING

Recording from CD to USB / SD

The system is capable of converting (encoding) a whole Audio CD into MP3 format and copy/record this to a USB mass storage device (e.g. a Flash Drive) or SD card (not supplied). It can also copy a single MP3 track to/from a USB device or SD card.

1. In CD playback mode, press **REC /** (REC/ERASE) to start ripping (recording) to USB/SD card (the default is USB if both

devices are detected), playback will stop and skip back to the beginning of the current track, the system will scan the contents of the USB/SD Card and create a folder to store the MP3 Tracks in. Resume CD playback and ripping will start from that moment. " USB " or " CARD " will start flashing, depending on the device selected.

2. Press **STOP /** to exit CD ripping.

MP3 CD/USB/SD Copying

1. In MP3-CD, USB or SD Card playback mode, press **REC /** to start MP3 copying from MP3-CD to USB or SD card, USB to SD Card and SD Card to USB. Playback will stop and the system will scan the contents of the USB or SD card and create a folder to store the MP3 tracks in.
2. " REC " will show on the display.
3. " COPY " will be displayed.
4. Either "USB" or "CARD" will start flashing, MP3 copying starts, the process will stop when copying has finished.
5. The current MP3 track will play back from the beginning.

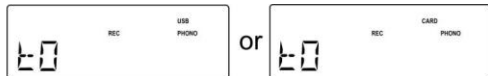
Recording from Phono to SD / USB

The system is capable of converting an audio signal from PHONO input (record player) into MP3 format and store it on a USB mass storage device or SD card (the default is USB if both devices are detected). Prepare for playing a record, as described previously.

1. Slide the FUNCTION button to PHONO mode, place a record on the turntable and start playing it.



2. Press **REC /** to start ripping(recording), the system will scan the contents of the USB or SD card and create a folder to store the MP3 tracks.
3. " REC " and " TO" are displayed on the LCD for about 15 seconds, " USB " starts flashing.
4. Either " USB " or " CARD " starts flashing as Recording begins.



5. Press **STOP /** to exit PHONO Recording mode.

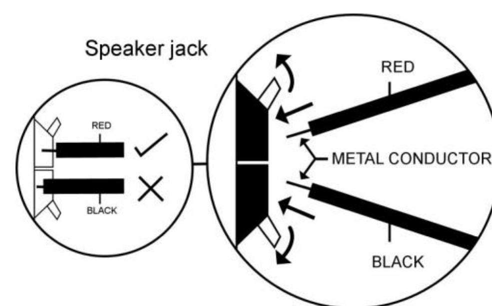
DELETING MP3 TRACKS

The system can delete previously recorded MP3 or existing files on either USB device or SD Card.

1. In USB or SD card playback mode, press and hold **REC /** for 2 seconds, the currently playing track is stopped and will be deleted.
2. " DELETE " is displayed.

FITTING OPTIONAL EXTERNAL SPEAKERS

1. There is the option of connecting external speakers to this unit (not supplied).
2. The speaker jacks to connect external speakers to are located on the back of the unit. Along with the speaker jacks there is a switch marked " INT./EXT." When using external speakers, this switch must be switched to the " EXT." position. This turns off the internal speakers in the unit and redirects the power to the External Speakers.
3. If you decide not to use External Speakers, make sure the switch is set to " INT."



CASSETTE OPERATION

1. Switch the unit ON by turning the power ON-OFF SWITCH/VOLUME CONTROL switch to the ON position.
2. Turn the VOLUME control to mid-range position.
3. Slide the FUNCTION Switch to PHONO mode.
4. Insert a prerecorded tape through the CASSETTE DOOR Tape will slide into the cassette mechanism and start playing.
5. For fast forwarding, press the CASSETTE EJECT/F.F half wayin. Pressing again, will stop the fast forwarding and return the cassette to the playing mode.
6. To stop and eject the cassette, press the CASSETTE EJECT/F.F in completely.
7. When one side of the tape finishes playing, the cassette will automatically stop.

NOTE: Remove the tape from the unit when it is not in use or stopped.

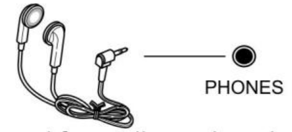
LINE IN INPUT

1 You can connect external components to your unit by using the Line In Jack.
2 Plug Auxiliary cable into the LINE IN JACK on the near panel of your unit.
3 Switch the LINE IN SWITCH to the ON position.(the SW on the Back Panel)
4 Plug the other end of the Auxiliary cable into the output jack on your desired external component.
5 Check the volume level of your external component.
6 See operator manual for correct operation of the external component.

NOTE: When not using the Auxiliary Input, make sure the LINE IN SWITCH is in the OFF position.

EARPHONE JACK OPERATION

Insert the earphones (not supplied) into the 3.5mm diameter EARPHONE JACK on the front panel.
Please note that when listening through earphones, the sound from the built-in speakers is cut off.



TROUBLESHOOTING

There is no power

· Make sure the unit is plugged in correctly.
· Make sure the unit is switched on by the ON/OFF POWER SWITCH.

There is no sound

· Check to make sure the power is turned on.
· Check the volume level by turning the On/Off Power Switch/Volume Control.
· Check the Line In Switch on the back of the unit to make sure it is in the OFF position.
· Check you did not leave any Headphones plugged in – this will cut all sound form the speakers.
· Make sure the INT./EXT. switch on the back of the radio is switched to INT. (Unless you are using external speakers, in which case it should be on EXT.)

The Turntable will not work

· Make sure the unit is set to Phono mode by sliding the Function switch.
· Try moving the Tone arm to the right until you hear a click - the turntable should start rotating.
· Make sure the Turntable Drive Belt has not come off. To replace the belt, see separate Instructions and diagrams.

The Tone Arm will not move

· The black tie-wrap has not been removed from the Tone Arm.
· The Tone Arm hold down clip has not been released.
· Make sure you lift the Tone Arm with the Cue Lever and then move it manually over the edge of the record – then lower it with the Cue Lever. Caution: Do not force it down onto the record without using the Cue Lever.

The Tone Arm slides across the Record

· Make sure the protective needle cover is removed.
· Make sure the Stylus has not been damaged – replace if necessary.
· Your record may be one of the newer types with micro grooves and may need a different stylus to play successfully. Any of the older style records should not have this problem.

Turntable – the sound is low when playing a record

· Try removing and refitting the stylus.
· Turn up the volume.

I have recorded a Record but it does not display any Folder/Artist/Title or Song Information

· Vinyl records have no digital information, so no MP3 song information will be stored on the USB device or card. However, if required, MP3 tracks can be transferred to, viewed and named on a computer.

I have recorded a CD but it does not display any Folder/Artist/Title or Song Information

· If this information was not already on the original Disc, this will not show on the recorded disc either.

The CD does not play

· Check to make sure the CD is inserted correctly (label side facing up).
· Make sure the Function switch is set to CD and a CD is in the tray.
· Make sure the CD is not blank.
· Check that the surface of the CD is clean. See separate Instructions on CD Care.

USB /SD Card - no music is playing when PLAY/PAUSE is pressed

· Make sure there are MP3 music files stored on the USB Device/Flash Drive / SD Card.
· Check the USB Device/Flash Drive / SD Card is not larger than 4GB as the limit of this unit is up to 4GB max.
· Try resetting the USB by powering off.

· Check if the files on the device/card are perhaps in WMA format. This unit does not play WMA format, only MP3 format.
· Not all makes of USB device/SD Card are compatible with this unit – this is not a malfunction of the unit.

Cannot Record Music on the USB /SD Card
· Make sure the USB/SD Card is not full.
· Make sure the lock switch on the SD card is in the unlocked position.
· It may be the device/card is not compatible or of the correct size (up to 4GB max.) – not all available USB/SD devices are guaranteed to work with this unit due to the way they are manufactured.

The recorded MP3 Music does not have the same sound quality as the original CD
· The sound quality of an MP3 disc varies from that of a pre-recorded Audio Compact Disc, due to the quality and method of recording and the difference in format.

The Remote is not working
· Replace the battery. See Specifications for type of battery required.
· Remove any obstacles in the path of the Infra Red Remote and the Remote Sensor next to the LCD Display, so the remote signal has a straight path to it.

Cassette will not work
· Make sure the FUNCTION SWITCH is set to phono.
· Make sour the cassette tape is not empty.

· Make sour the cassette tape is not at the end.

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT REMOVE COVER. PILOT LAMPS SOLDERED IN PLACE. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lighting flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to persons.	**CAUTION** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN **CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER – SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.

“Ventilation not being impeded.”
“Do not exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.”

Specifications

FREQUENCY	:	FM 88 -108 MHz AM 530 - 1600 KHz
USB 2.0 PORT	:	Full Speed 512MB - 4GB (Support FAT16, FAT32)
SD CARD SLOT	:	512MB – 4GB
POWER SOURCE	:	AC 230V ~ 50Hz
ANTENNA	:	External antenna for FM Built-in ferrite bar for AM
POWER CONSUMPTION	:	18W
SPEAKER SIZE	:	2 x 3" x 5” 8 ohm Dynamic type
REMOTE CONTROL	:	A Cell battery is fitted - Replacement Lithium Battery required: 1 x 3V CR2025

***DESIGN AND SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.**

Customer support

You can contact the Ricatech customer service when you have a question or a problem with your Ricatech product. You can contact us by telephone and email.

Email

For customer support by email, please sent a email to support@ricatech.com Please make sure that you mention the model number and serial number of the product, mention your name & address and describe your question or problem clearly.

Telephone

For customer support by telephone, please dial +31(0)10-4626733. One of our service staff will be ready to serve you. For full procedure please visit the website of Ricatech at: www.ricatech.com

Ricatech B.V.

Cornusbaan 1
2908 KB Capelle a/d IJssel
The Netherlands

Gebruikers handleiding

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN VOOR AUDIOPRODUCTEN LEES AANDACHTIG DE VOLGENDE BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP UW APPARATUUR.

1. Instructies lezen - Alle veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden gelezen voordat het apparaat wordt gebruikt.

2. Instructies bewaren - De veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden bewaard voor raadpleging in de toekomst.

3. Aandacht besteden aan waarschuwingen - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies moeten in acht worden genomen.

4. Instructies opvolgen - Alle bedienings- en gebruiksinstructies moeten worden opgevolgd.

5. **Water en vocht -** Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijvoorbeeld nabij een badkuip, wasbak, gootsteen, wastobbe, in een vochtige kelder of nabij een zwembad en dergelijke.

6A. Karretjes en staanders - Het apparaat mag alleen worden gebruikt met een karretje of staander aanbevolen door de fabrikant.

6A. Een apparaat op een karretje moet voorzichtig worden verplaatst. Bruusk stoppen, overmatige kracht en oneffen oppervlakken kunnen het karretje met apparaat doen omkantelen.

7. Wand- of plafondbevestiging - Het apparaat mag aan een wand of plafond alleen worden bevestigd volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

8. Ventilatie - De plaats en de stand van het apparaat mogen correcte ventilatie niet belemmeren. Het apparaat mag bijvoorbeeld niet op een bed, sofa, vloerkleed of dergelijk oppervlak worden geplaatst aangezien de ventilatieopeningen kunnen worden geblokkeerd; en evenmin in een ingebouwde installatie zoals een boekenrek of kast aangezien de luchtstroom door de ventilatieopeningen kan worden belemmerd.

9. Warmte - Het apparaat moet verwijderd zijn van warmtebronnen zoals radiators, warmteregisters, kachels of andere toestellen (inclusief versterkers) die warmte produceren.

10. Voedingsbronnen - Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een voeding van het type beschreven in de bedieningsinstructies of aangegeven op het apparaat.

11. Aarding of polarisatie - Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen zodat de middelen voor aarding of polarisatie van een apparaat niet worden belemmerd.

12. Voeding - Netsnoerbescherming – Netsnoeren moeten zodanig worden geleid dat de kans om erop te trappen of ze te knellen met voorwerpen die erop of ertegen staan minimaal is, met bijzondere aandacht voor netsnoeren aan stekkers en op de plaats waar ze het apparaat verlaten.

13. Reiniging - Het apparaat mag alleen worden gereinigd volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

14. Dit product is ontworpen voor gebruik met de bevestigde antenne en mag niet worden aangesloten op andere externe antennes.

15. Perioden van niet-gebruik - Het netsnoer van het apparaat moet uit het stopcontact worden getrokken wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

16. Voorwerpen en vloeistoffen in het apparaat - U dient voorzichtig te zijn dan er geen voorwerpen vallen of vloeistoffen worden gemorst in de behuizing via openingen

17. Schade die onderhoud vereist - Het apparaat moet door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden onderhouden wanneer:

A. Het netsnoer van de stekker beschadigd is; of

B. Voorwerpen zijn gevallen of vloeistoffen zijn gemorst in het apparaat; of

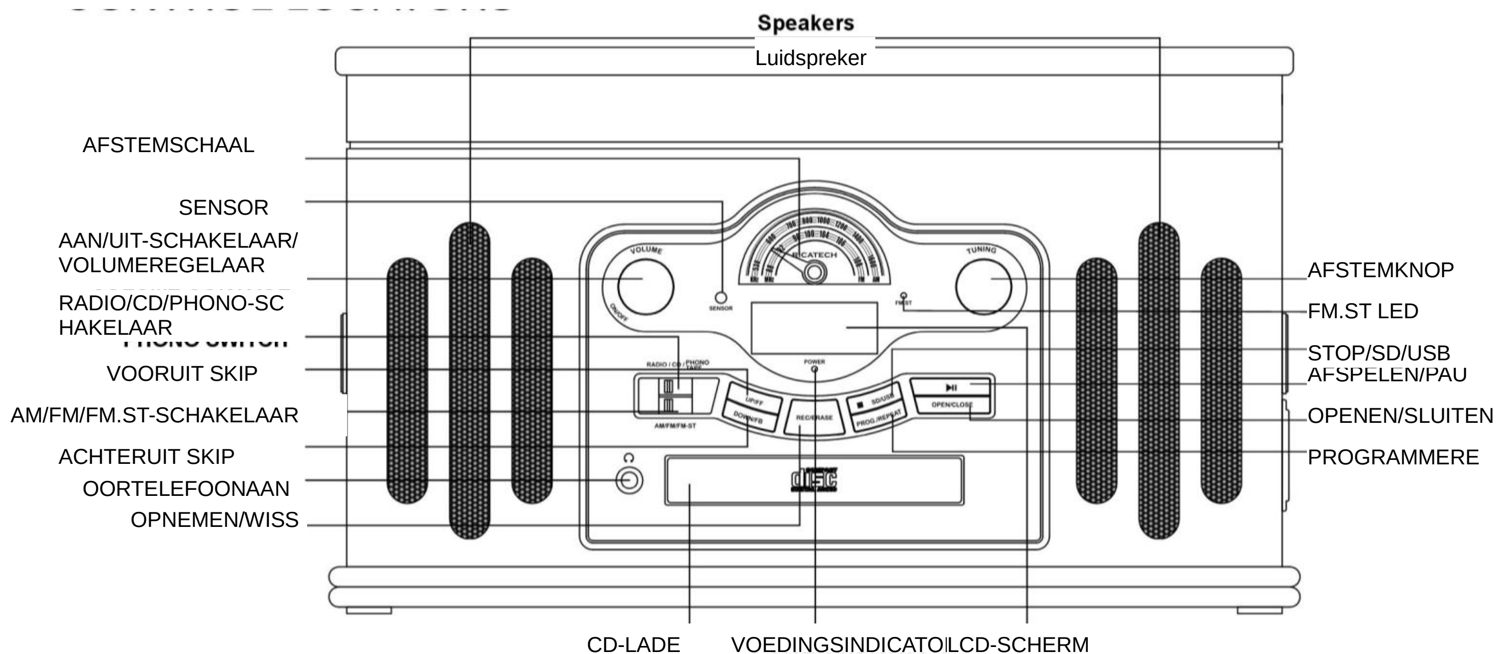
C. Het apparaat werd blootgesteld aan regen; of

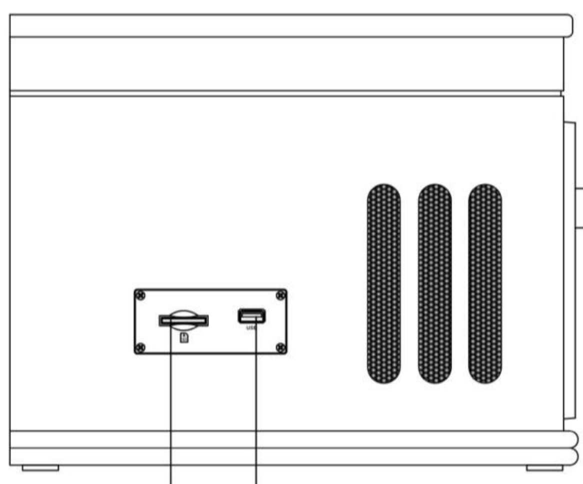
D. Het apparaat niet normaal lijkt te werken of de prestaties opvallend zijn gewijzigd; of

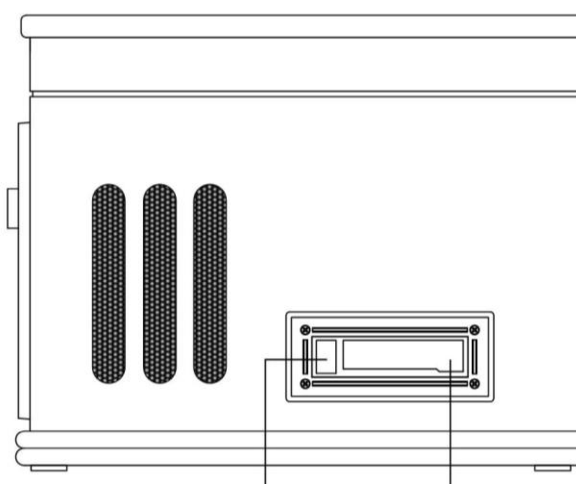
E. Het apparaat is gevallen, of de behuizing beschadigd is.

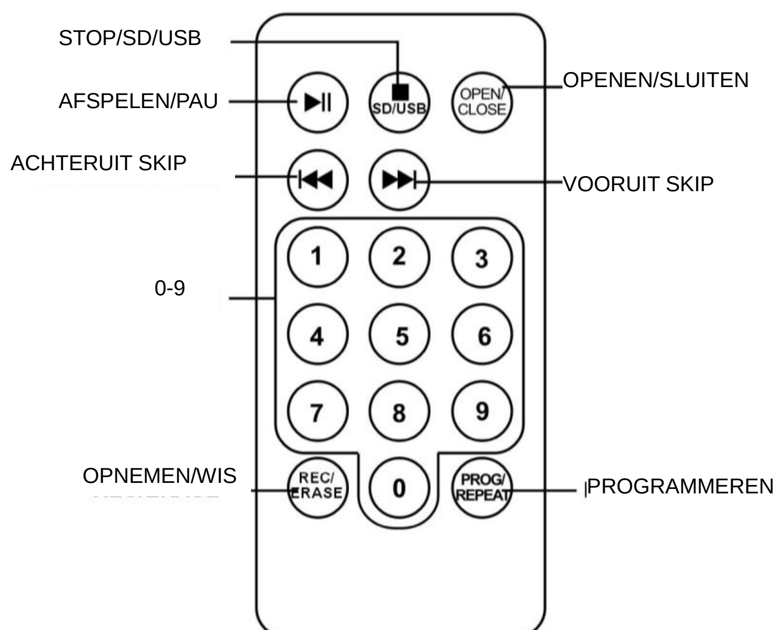
18. Onderhoud - De gebruiker mag niet proberen onderhoud van het apparaat uit te voeren behalve het onderhoud beschreven in de bedieningsinstructies. Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

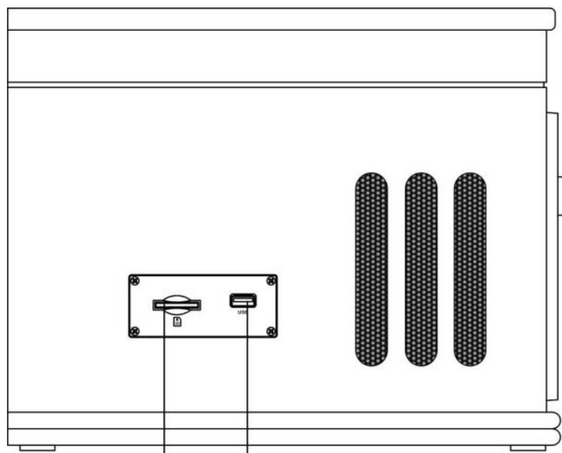
PLAATS VAN ONDERDELEN

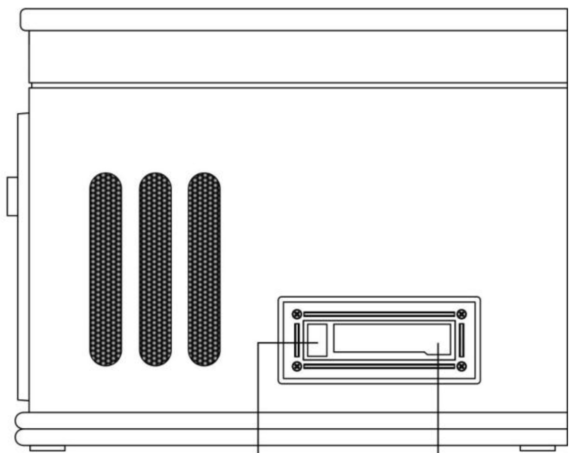






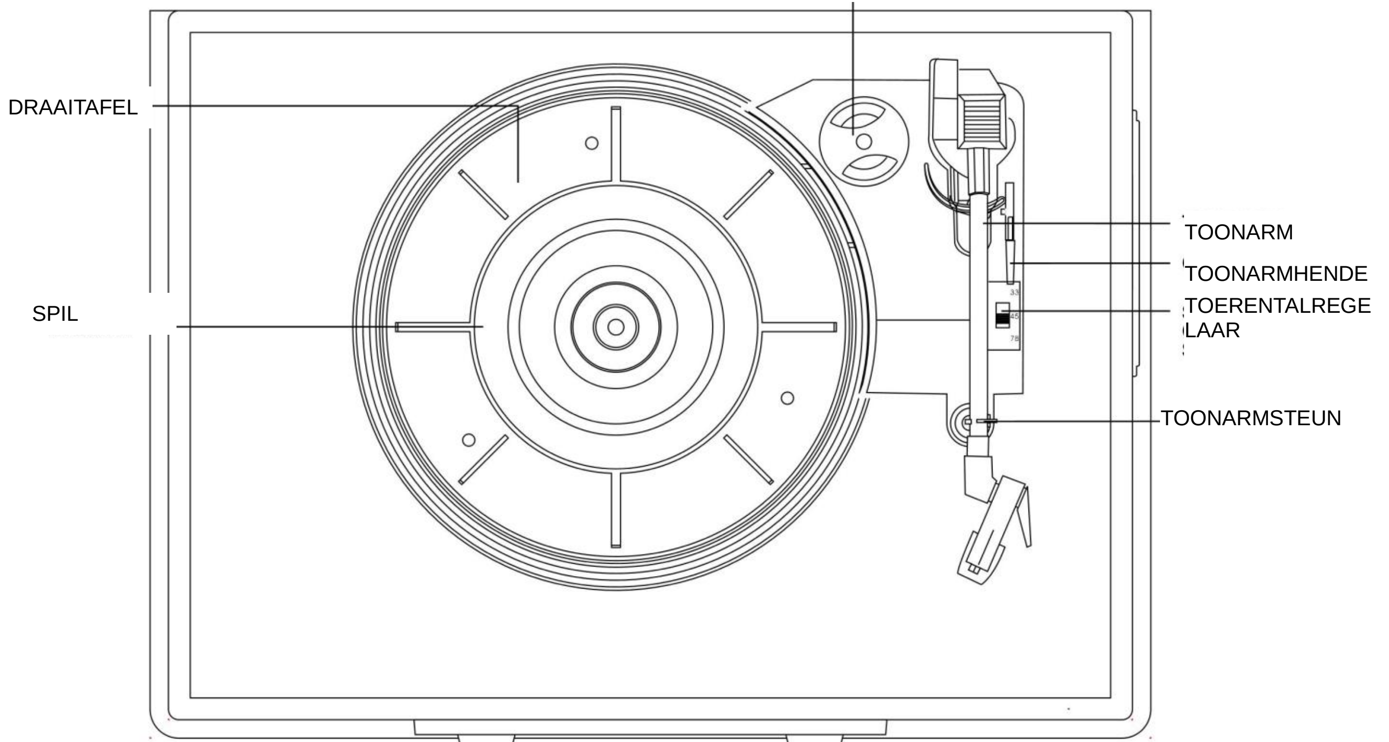


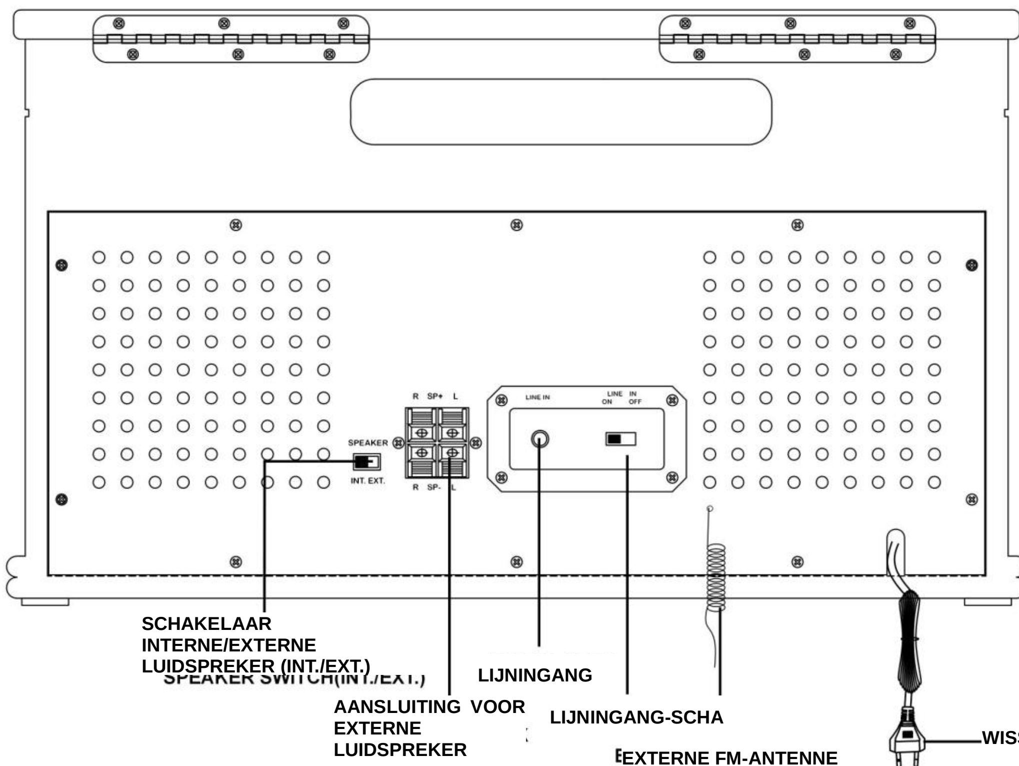




SD-KAART USB-POORT

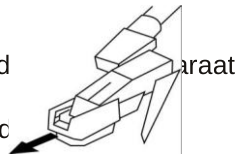
CASSETTE UITWERPEN/VOORUITSPOELEN CASSETTEDEUR





UITPAKKEN

1. Verwijder de verpakkingsmaterialen van het apparaat.
   OPMERKING: Bewaar al het verpakkingsmateriaal tot u volledig tevreden bent over de goede werking van het apparaat en voor het geval dat het apparaat in de toekomst onderhoud vereist.
2. Zorg dat u de afstandsbediening hebt gevonden voordat u het verpakkingsmateriaal opbergt.
3. Neem het apparaat uit de plastic zak.
4. Verwijder de plastic veiligheidsafdekking van de 3-pins wisselstroomstekker.
5. Verwijder de kabelbinder van het wisselstroomsnoer en maak de draadantenne op de achterzijd[...]araat los.
6. Til het deksel van de platenspeler op en verwijder het piepschuimen transportmateriaal van de c
7. Verwijder de zwarte tie-wrap van de toonarm.
8. Verwijder de witte naaldbescherming door deze voorzichtig naar de voorzijde van het apparaat te trekken.

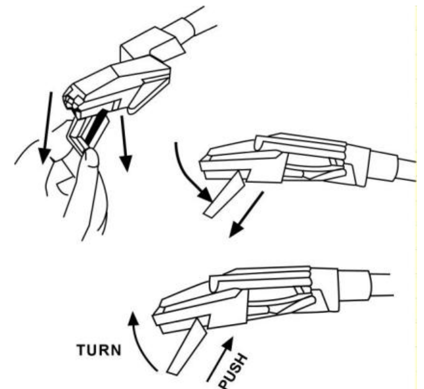


STYLUS

Een universele saffierstylus wordt meegeleverd en op de toonarm gemonteerd, deze is geschikt voor het afspelen van platen van alle 3 toerentallen (331/3/45/78-toeren). Een universele vervangingsstylus en een afzonderlijke stylus voor het afspelen van 78-toerenplaten zijn rechtstreeks verkrijgbaar bij de fabrikant en sommige dealers.

De stylus verwijderen/monteren

Om de stylus van de toonarm te verwijderen houdt u de kop van de toonarm stil terwijl u
de plastic stylushouder met twee vingers vastpakt – trek vervolgens voorzichtig de gehele rode stylushouder naar u toe en uit het zilveren element, zoals getoond in de tekening. Om de stylus weer te monteren, houdt u de zijkanten van de rode plastic stylushouder vast, terwijl u ervoor zorgt dat de naald naar beneden is gericht. Druk de achterzijde van de stylushouder voorzichtig in een lichte hoek tegen het zilveren element aan het uiteinde van de TOONARM tot u zeker bent dat de houder goed vastzit. Breng de witte naaldbescherming weer aan, indien nodig.



OPMERKINGEN:

- Ga altijd zorgvuldig om met de stylus, aangezien de saffieren naaldpunt gemakkelijk wordt beschadigd.
- Wanneer u de draaitafel vervoert, wordt het aanbevolen de witte naaldbescherming en de neerdrukker van de toonarm weer aan te brengen tot het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- Wanneer u de stylus verwijdert of monteert, moet u altijd voorzichtig zijn dat u niet te hard drukt op de stylushouder en het zilveren element van de toonarm om mogelijke beschadiging ervan te vermijden.

VOEDINGSBRON

Dit apparaat werkt met een netvoeding van 230 V wisselstroom.

OPMERKINGEN:

a) Opmerking over ESD: In geval van storing als gevolg van elektrostatische ontlading moet u het product mogelijk resetten om de normale werking te hervatten (mogelijk moet u de voedingsbron opnieuw aansluiten).
b) Elektrische snelle transiënt (Burst): In geval van storing als gevolg van elektrische snelle transiënt (Burst) reset u het product om de normale werking te hervatten (mogelijk moet u de voedingsbron opnieuw aansluiten).

INSTALLATIE

Wikkel het wisselstroomsnoer aan de achterzijde van het apparaat af en steek de 3-pins stekker in een stopcontact met 230 V wisselstroom.

BEDIENING VAN DE RADIO

1. Maak de FM-DRAADANTENNE los en laat deze in een rechte lijn omlaag hangen voor optimale FM-ontvangst. Sluit de FM-antenne niet aan op een buitenantenne.
2. Schakel het apparaat in door de voeding AAN/UIT-SCHAKELAAR/VOLUMEREGELAAR naar de stand AAN te draaien en het geluidsvolume in de middelste stand te zetten.
3. Zet de functieschakelaar op RADIO-modus.
4. Schuif de golfbandschakelaar naar de gewenste golfband – AM (= MW) of FM of FM.ST*.
5. Selecteer de gewenste radiozender door aan de AFSTEMKNOP te draaien.
6. Pas het volume opnieuw aan indien nodig.

OPMERKING: *Als de FM-Stereo-ontvangst niet goed is, kan het beter zijn om te schakelen naar FM-Mono.

ANTENNE

Voor FM-ontvangst is het apparaat uitgerust met een FM-DRAADANTENNE aan de achterkant van het apparaat. Verplaats de draad tot de radio-ontvangst zuiver en zonder storingen is. Als u moeilijk kunt afstemmen op een FM-zender, verplaatst u de FM-draadantenne voor een betere ontvangst.
LET OP: De externe FM-ANTENNE mag niet aangesloten worden op een buitenantenne.
Voor AM (= MW)-ontvangst, is het apparaat uitgerust met een ingebouwde richtingsgevoelige ferrietantenne. Draai het toestel om de positie met optimale ontvangst te vinden.

BEDIENING VAN DE DRAAITAFEL

De draaitafel klaarmaken voor gebruik

1. Til het deksel van de platenspeler op, draai de zwarte tie-wrap waarmee de TOONARM is vastgezet los en verwijder deze.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
3. Verwijder de witte NAALDBESCHERMING door deze voorzichtig van de rode stylushouder naar de voorzijde van het apparaat te trekken. Bewaar deze op een veilige plaats en plaats het weer op de stylus als het apparaat naar een andere locatie moet worden gebracht.
4. Maak de NEERDRUKKER van de TOONARM los door deze voorzichtig naar rechts te duwen. Hierdoor wordt de toonarm losgemaakt van de ARMSTEUN. Vergrendel de neerdrukker opnieuw wanneer u het apparaat naar een andere locatie brengt.

EEN PLAAT AFSPELEN

1. Zet het apparaat AAN door de voeding AAN/UIT-SCHAKELAAR/VOLUMEREGELAAR naar de AAN-stand te draaien.
2. Zet de VOLUME-regelaar in de middelste stand.
3. Schuif de FUNCTIE-schakelaar naar de PHONO-modus.
4. Zet de TOERENTALSCHAKELAAR op het correcte toerental (33^{1}/3-, 45- of 78-toeren) voor de geselecteerde plaat.
5. Gebruik de TOONARMHENDEL om de toonarm op te tillen van de steun. Beweeg de toonarm voorzichtig naar rechts tot u een ‘klik’ hoort, de draaitafel moet beginnen te draaien.
6. Beweeg de toonarm naar de plaat en laat deze met de toonarmhendel neer op het punt waar u het afspelen van de plaat wilt starten.
7. Aan het einde van de plaat stopt de TOONARM automatisch. Til de toonarm op en plaats deze handmatig terug op de TOONARMSTEUN.

MEEGELEVERD ACCESSOIRE - Spiladapter voor 45-toerenplaten

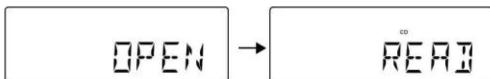


Voor het afspelen van een 45-toerenplaat zonder middenklem, verwijdert u de adapter van het deck van de platenspeler door duim en wijsvinger in de uitsparingen te plaatsen en omhoog te trekken en zet u deze vervolgens op de spil van de draaitafel. Daarna kunt u de plaat op de draaitafel plaatsen.

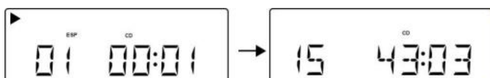
BEDIENING VAN DE CD-SPELER

Een CD afspelen

1. Schakel het apparaat AAN door de voeding AAN/UIT-SCHAKELAAR/VOLUMEREGELAAR naar de stand AAN te draaien en het geluidsvolume in de middelste stand te zetten.
2. Schuif de FUNCTIE-schakelaar naar de CD-modus.
3. Druk op CD **OPENEN/SLUITEN/** om de CD-lade te openen.
4. Plaats een vooraf opgenomen CD met de bedrukte zijde naar boven. Druk opnieuw op CD **OPENEN/SLUITEN/** om de lade te sluiten, “READ” wordt weergegeven terwijl de CD-speler de inhoud van de disc scant.



5. Track nr. 1 wordt automatisch afgespeeld nadat de CD-speler de inhoud van de disc heeft gelezen.
6. Druk een of meerdere keren op **VOORUIT SKIP**/ of **ACHTERUIT SKIP/** tot het gewenste tracknummer in het display verschijnt.



7. Druk op of de “**STOP/SD/USB**”toets (gemarkeerd met een rode stip) om het afspelen te stoppen.
8. Druk op of de “**AFSPELEN/PAUZEREN**”toets (gemarkeerd met een groene stip) om het afspelen te hervatten of de muziek te pauzeren.

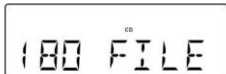


MP3-CD afspelen – met de afstandsbediening

1. Plaats een disc in MP3-CD-formaat. Druk opnieuw op CD **OPENEN/SLUITEN/** om de lade te sluiten. "READ" wordt weergegeven terwijl de CD-speler de inhoud van de disc scant.



2. Track nr. 1 in de hoofdmap (Map 1) wordt automatisch afgespeeld nadat de inhoud van de MP3-CD is gelezen.

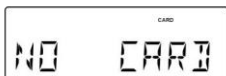


3. Druk een of meerdere keren op **VOORUIT SKIP**/ of **ACHTERUIT SKIP/** tot het gewenste tracknummer in het display verschijnt.
4. Druk op **STOP/** om het afspelen te stoppen.
5. Houd in de stopmodus de **AFSPELEN/PAUZEREN toets/** ingedrukt om de MP3-map te selecteren.
   OPMERKING: In de stopmodus: Om sneller vooruit of terug te skippen met 10 tracks tegelijk, houdt u de **VOORUIT SKIP**/ of **ACHTERUIT SKIP/** knop ingedrukt. Het skippen stopt wanneer u de knop loslaat.

USB & SD-KAART GEBRUIKEN

SD-kaart gebruiken:

1. Zet het apparaat AAN door de voeding AAN/UIT-SCHAKELAAR/VOLUMEREGELAAR naar de AAN-stand te draaien.
2. Zet de VOLUME-regelaar in de middelste stand.
3. Schuif de FUNCTIE-schakelaar naar de "CD"-modus.
4. In de "STOP"-modus, houd **STOP/** langer dan een halve seconde ingedrukt – het apparaat wordt omgeschakeld van CD>SD. Als er geen kaart wordt gedetecteerd, wordt "NO CARD" in het display getoond.



5. Plaats een SD-kaart met vooraf opgenomen MP3-muziek (niet meegeleverd) in de kaartsleuf. Vervolgens wordt "READ" weergegeven terwijl het systeem de inhoud van de SD-kaart scant.



6. Track nr. 1 van de hoofdmap (Map 1) wordt automatisch afgespeeld nadat de inhoud van de SD-kaart is gelezen.
7. Druk een of meerdere keren op **VOORUIT SKIP**/ of **ACHTERUIT SKIP/** tot het gewenste tracknummer in het display verschijnt. Laat de knop los – het afspelen van de track start automatisch.
8. Druk op **STOP/** om het afspelen te stoppen en druk op AFSPELEN/PAUZEREN om het afspelen te hervatten.
9. Druk op **AFSPELEN/PAUZEREN/** om de muziek te pauzeren, druk opnieuw om het afspelen te hervatten.

USB gebruiken:

1. Zet het apparaat AAN door de voeding AAN/UIT-SCHAKELAAR/VOLUMEREGELAAR naar de AAN-stand te draaien.
2. Zet de VOLUME-regelaar in de middelste stand.
3. Schuif de FUNCTIE-schakelaar naar de CD-modus.
4. In de "STOP"-modus, houd **STOP/** langer dan een halve seconde ingedrukt – het apparaat wordt omgeschakeld van CD>SD.
5. In de stopmodus, houd **STOP/** langer dan een halve seconde ingedrukt – het apparaat wordt omgeschakeld van SD>USB. Als geen USB werd gedetecteerd, wordt "NO USB" in het display getoond.



6. Sluit een USB-massaopslagapparaat aan. "READ" wordt weergegeven terwijl het systeem de inhoud van het

USB-apparaat scant.



7. Track nr. 1 van de hoofdmap (Map 1) wordt automatisch afgespeeld nadat de inhoud van het USB-apparaat is gelezen.



8. Druk een of meerdere keren op **VOORUIT SKIP**/ ⏭ of **ACHTERUIT SKIP/** ⏮ tot het gewenste tracknummer in het display verschijnt. Laat de knop los - het afspelen van de track start automatisch.

9. Druk op **STOP/** ■ om het afspelen te stoppen en druk op AFSPELEN/PAUZEREN om het afspelen te hervatten.

10. Druk op **AFSPELEN/PAUZEREN**/ ⏯ om de muziek te pauzeren, druk opnieuw om het afspelen te hervatten.

OPMERKINGEN:

· Gebruik van de USB-poort met een USB-verlengsnoer wordt niet ondersteund.
· Het is niet ontworpen voor directe communicatie met een computer.
· Het is niet gegarandeerd dat alle USB-geheugenapparaten (of SD-kaarten) werken op dit audiosysteem

BELANGRIJK:

Koppel het USB-apparaat niet los in de USB-modus, aangezien daardoor het externe apparaat of de bestanden ervan kunnen worden beschadigd. Schakel het apparaat eerst uit of selecteer een andere modus alvorens het USB-apparaat veilig te verwijderen.

USB-specificatie

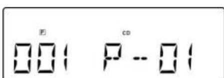
Interface:

- USB 2.0 Full Speed, HOST (USB HUB wordt niet ondersteund) overeenkomstig Flashgeheugen
- Compatibel met MPEG-Audio 1, 2, 2.5
- Compatibel met Layer 1, 2, 3
- Compatibel met bitsnelheid: 128 – 320 kbps
- Submappen nesten: 8 niveaus
- Aantal tracks/titels max 999
- Ondersteunt ID3 tag V2.0

TRACKS PROGRAMMEREN

Maximaal 20 tracks kunnen worden geprogrammeerd voor het afspelen van tracks op een audio- of MP3-CD, USB-apparaat of SD-kaart in de gewenste volgorde.

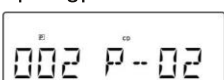
1. Druk in de stand “STOP” op **PROGRAM/** PROG/REPEAT om het programmeren te starten - “P” en “P0-01” beginnen te knipperen in het display.



2. Druk een of meerdere keren op de knoppen **VOORUIT SKIP**/ ⏭ of **ACHTERUIT SKIP/** ⏮ tot het gewenste tracknummer in het display verschijnt.

3. **Voor het programmeren van MP3:** houd de **AFSPELEN/PAUZEREN-toets/** ⏯ ingedrukt om het gewenste album te selecteren.

4. Druk op **PROGRAMMEREN/** PROG/REPEAT om te bevestigen, het display toont het opgeslagen tracknummer en de volgende opslagpositie.



5. Herhaal de stappen 2-3 om alle gewenste tracks te selecteren en op te slaan. “FULL” wordt weergegeven als u meer dan 20 tracks probeert te programmeren.



7. Druk op **AFSPELEN/PAUZEREN/** ⏯ om de geprogrammeerde tracks af te spelen.

Het programma wissen – met de afstandsbediening of op het hoofdapparaat

U kunt de inhoud van het geheugen als volgt wissen:

- In stopstand: Druk eenmaal op “STOP”, of
- Tijdens het afspelen: Druk tweemaal op “STOP”, of
- Zet de AAN/UIT-schakelaar/volumeregelaar op UIT, of
- Selecteer een andere geluidsbron/functie, of
- Druk op de CD OPENEN/SLUITEN-knop om de CD-deur te openen (in CD-modus).

AFSPEELMODUS

Herhaalde afspeelmodus voor het afspelen van CD-DA of MP3

1. Druk op **HERHALEN/** PROG/REPEAT op de afstandsbediening in de afspeelmodus.
2. De standaardfunctie van de afspeelmodus staat op UIT.
3. Voor het **afspelen van CD-DA** kunt u kiezen tussen 2 afspeelmodi: “REPEAT 1”/“REPEAT ALL”
4. Voor het **afspelen van MP3** kunt u kiezen tussen 3 afspeelmodi: “REPEAT 1”/“REPEAT FOLDER”/“REPEAT ALL”.

MP3 OPNEMEN

Opnemen van CD naar USB/SD

Met dit systeem kunt u een volledige audio-CD omzetten (coderen) in MP3-formaat en deze kopiëren naar/opnemen op een USB-massaopslagapparaat (bijv. Flash Drive) of SD-kaart (niet meegeleverd). U kunt ook één MP3-track kopiëren van/naar een USB-apparaat of SD-kaart.

1. Druk in de CD-afspeelmodus op **OPNEMEN/** REC/ERASE om het rippen (opnemen) naar USB/SD-kaart te starten (USB wordt standaard geselecteerd als beide apparaten worden gedetecteerd), het afspelen stopt en het apparaat gaat terug naar het begin van de huidige track, het systeem scant de inhoud van USB/SD-kaart en maakt een map om de MP3-tracks op te slaan. Het afspelen van de CD wordt hervat en het rippen start op dat ogenblik. “USB” of “CARD” begint te knipperen, afhankelijk van het geselecteerde apparaat.
2. Druk op **STOP/** SD/USB om het rippen van CD af te sluiten.

MP3-CD/USB/SD kopiëren

1. Druk in de afspeelmodus voor MP3-CD, USB of SD-kaart op **OPNEMEN/** REC/ERASE om te starten met het kopiëren van MP3 van MP3-CD naar USB of SD-kaart, van USB naar SD-kaart en van SD-kaart naar USB. Het afspelen stopt en het systeem scant de inhoud van USB of SD-kaart en maakt een map om de MP3-tracks op te slaan.
2. “REC” wordt getoond in het display.
3. “COPY” wordt weergegeven.
4. “USB” of “CARD” begint te knipperen, het kopiëren van MP3 start, het proces stopt wanneer het kopiëren is voltooid.
5. De huidige MP3-track wordt afgespeeld vanaf het begin.

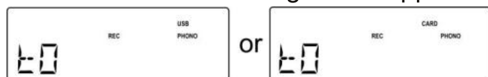
Opnemen van Phono naar SD/USB

Het systeem kan een audiosignaal vanaf de PHONO-ingang (platenspeler) omzetten in MP3-formaat en opslaan op een USB-massaopslagapparaat of SD-kaart (USB wordt standaard geselecteerd als beide apparaten worden gedetecteerd). Bereid het afspelen van een plaat voor, zoals eerder beschreven.

1. Schuif de FUNCTIE-knop naar de PHONO-modus, leg een plaat op de draaitafel en start het afspelen.



2. Druk op **OPNEMEN/** REC/ERASE om het rippen (opnemen) te starten, het systeem scant de inhoud van USB of SD-kaart en maakt een map om de MP3-tracks op te slaan.
3. “REC” en “TO” worden ongeveer 15 seconden op het LCD weergegeven, “USB” begint te knipperen.
4. “USB” of “CARD” begint te knipperen wanneer het opnemen start.



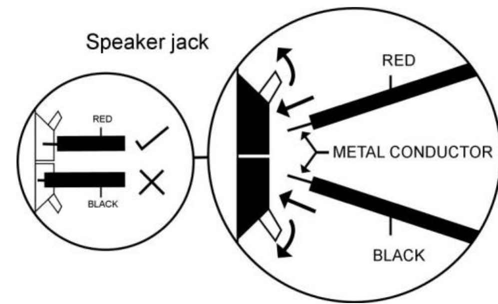
5. Druk **STOP/** SD/USB om de PHONO-opnamemodus af te sluiten.

MP3-TRACKS VERWIJDEREN

Met dit systeem kunt u eerder opgenomen MP3-tracks of bestaande bestanden op een USB-apparaat of SD-kaart verwijderen.

1. Houd in de afspeelmodus voor USB of SD-kaart **OPNEMEN/** REC/ERASE gedurende 2 seconden ingedrukt, de op dat moment afgespeelde track stopt en wordt verwijderd.
2. “DELETE” wordt weergegeven.

OPTIONELE EXTERNE LUIDSPREKERS AANSLUITEN



1. Externe luidsprekers (niet meegeleverd) kunnen optioneel op dit apparaat worden aangesloten.
2. De luidsprekeraansluitingen voor externe luidsprekers bevinden zich op de achterkant van het apparaat. Bij de luidsprekeraansluitingen zit een schakelaar met de aanduiding "INT./EXT." Wanneer u externe luidsprekers gebruikt, moet u deze schakelaar in de stand "EXT." zetten. Hierdoor worden de in het apparaat ingebouwde luidsprekers uitgeschakeld en wordt de voeding naar de externe luidsprekers omgeleid.
3. Als u beslist de externe luidsprekers niet te gebruiken, zorg dan dat u de schakelaar op "INT." zet.

CASSETTE GEBRUIKEN

1. Zet het apparaat AAN door de voeding AAN/UIT-SCHAKELAAR/VOLUMEREGELAAR naar de AAN-stand te draaien.
2. Zet de VOLUME-regelaar in de middelste stand.
3. Schuif de FUNCTIE-schakelaar naar de PHONO-modus.
4. Voer een vooraf opgenomen cassette in door de CASSETTEDEUR. De tape zal in het cassettemechanisme glijden en starten met afspelen.
5. Om vooruit te spoelen, drukt u CASSETTE UITWERPEN/VOORUITSPOELEN half in. Als u opnieuw drukt, stopt het vooruitspoelen en keert de cassette terug naar de afspeelmodus.
6. Om de cassette te stoppen en uit te werpen, drukt u CASSETTE UITWERPEN/VOORUITSPOELEN volledig in.
7. Wanneer een zijde van de cassette volledig is afgespeeld, stopt de cassette automatisch.

OPMERKING: Neem de cassette uit het apparaat wanneer deze niet in gebruik is of gestopt.

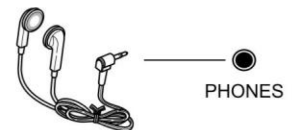
LIJNINGANG

1 U kunt externe componenten aansluiten op uw apparaat via de lijningang.
2 Sluit een hulpkabel aan op de LIJNINGANG op het achterpaneel van uw apparaat.
3 Zet de LIJNINGANG-SCHAKELAAR in de stand AAN (de schakelaar op het achterpaneel).
4 Sluit het andere uiteinde van de hulpkabel aan op de uitgangsaansluiting van de gewenste externe component.
5 Controleer het volumeniveau van de externe component.
6 Raadpleeg de gebruikershandleiding voor correcte bediening van de externe component.

OPMERKING: Wanneer u de hulpingang niet gebruikt, zorg er dan voor dat de LIJNINGANG-SCHAKELAAR in de UIT-positie staat.

DE OORTELEFOONAANSLUITING GEBRUIKEN

Sluit de oortelefoon (niet meegeleverd) aan op de 3,5 mm oortelefoonaansluiting op het voorpaneel.
Houd er rekening mee dat het geluid via de ingebouwde luidsprekers wordt onderbroken wanneer u muziek beluistert via de oortelefoon.



The sound from all speakers is cut off.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Er is geen stroomtoevoer

· Controleer of de stekker van het apparaat correct is aangesloten.
· Controleer of het apparaat is ingeschakeld met de AAN/UIT-VOEDINGSCHAKELAAR.

Er is geen geluid

· Controleer of de voeding is ingeschakeld.
· Controleer het volumeniveau door aan de aan/uit-voedingschakelaar/volumeregelaar te draaien.
· Controleer of de lijningang-schakelaar op de achterzijde van het apparaat in de UIT-positie staat.
· Controleer of er geen hoofdtelefoon meer aangesloten is – hierdoor wordt al het geluid via de luidsprekers onderbroken.
· Controleer of de INT./EXT.-schakelaar op de achterzijde van de radio op INT. staat. (Tenzij u externe luidsprekers gebruikt, dan moet deze op EXT. staan.)

De draaitafel werkt niet

· Zorg dat het apparaat in de Phono-modus staat door de functieschakelaar te verschuiven.
· Probeer de toonarm naar rechts te bewegen tot u een klik hoort - de draaitafel moet beginnen te draaien.
· Controleer of de aandrijfriem van de draaitafel niet is losgekomen. Zie voor het terugplaatsen van de riem de aparte instructies en tekeningen.

De toonarm beweegt niet

· De zwarte tie-wrap om de toonarm is niet verwijderd.
· De neerdrukker van de toonarm is niet losgemaakt.
· Zorg dat u de toonarm optilt met de toonarmhendel en plaats de toonarm handmatig boven de rand van de plaat – laat deze vervolgens neer met de toonarmhendel. Let op: Druk de toonarm niet met kracht op de plaat zonder de toonarmhendel te gebruiken.

De toonarm schuift over de plaat

· Controleer of de naaldbescherming verwijderd is.
· Controleer of de stylus niet beschadigd is – vervang indien nodig.
· U gebruikt mogelijk een plaat van een van de nieuwere types met microgroeven en u hebt mogelijk een andere stylus nodig om deze te kunnen afspelen. Bij oudere platen zou dit probleem niet voor mogen komen.

Draaitafel – het geluidsniveau is laag wanneer een plaat wordt afgespeeld

· Verwijder de stylus en breng hem weer aan.
· Verhoog het volume.

Ik heb een plaat opgenomen maar er wordt geen informatie over map/artiest/titel of lied weergegeven

· Vinylplaten hebben geen digitale informatie, daardoor wordt er geen MP3-nummerinformatie opgeslagen op het USB-apparaat of de kaart. Echter, indien nodig kunnen MP3-tracks worden overgebracht naar, weergegeven en benoemd op een computer.

Ik heb een CD opgenomen maar er wordt geen informatie over map/artiest/titel of nummer weergegeven

· Als deze informatie niet beschikbaar was op de originele disc, wordt dit ook niet op de opgenomen disc weergegeven.

De CD wordt niet afgespeeld

· Controleer of de CD correct is geplaatst (labelzijde naar boven).
· Controleer of de functieschakelaar op CD staat en een CD in de lade zit.
· Controleer of de CD niet leeg is.
· Controleer of het oppervlak van de CD schoon is. Zie aparte instructies over de behandeling van CD's.

USB/SD-kaart - er wordt geen muziek afgespeeld wanneer u op AFSPELEN/PAUZEREN drukt

· Controleer of er MP3-muziekbestanden zijn opgeslagen op het USB-apparaat/de Flash Drive/de SD-kaart.
· Controleer of het USB-apparaat/de Flash Drive/de SD-kaart niet groter is dan 4 GB aangezien de maximumlimiet van dit apparaat 4 GB is.
· Reset het USB-apparaat door het uit te schakelen.
· Controleer of het apparaat/de kaart misschien bestanden in WMA-formaat bevat. Dit apparaat speelt geen bestanden in WMA-formaat af, alleen MP3-formaat.
· Niet alle merken USB-apparaten/SD-kaarten zijn compatibel met dit apparaat – dit is geen storing van het apparaat.

Muziek opnemen op USB/SD-kaart is niet mogelijk

· Controleer of het USB-apparaat/de SD-kaart niet vol is.
· Controleer of de vergrendelingsschakelaar op de SD-kaart in de ontgrendelde stand staat.
· Mogelijk is het apparaat/de kaart niet compatibel of is de grootte niet correct (maximaal 4 GB) – er wordt niet gegarandeerd dat alle beschikbare USB/SD-apparaten werken met dit apparaat wegens de manier waarop ze zijn vervaardigd.

De opgenomen MP3-muziek heeft niet dezelfde geluidskwaliteit als de originele CD

· De geluidskwaliteit van een MP3-disc verschilt van een vooraf opgenomen audio-CD, wegens de opnamekwaliteit en -methode en het verschil in formaat.

De afstandsbediening werkt niet

· Vervang de batterij. Zie de specificaties voor het vereiste batterijtype.
· Verwijder alle obstakels tussen de infrarood afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor naast het LCD-display, zodat het afstandsbedieningssignaal een recht pad naar de sensor heeft.

Cassette werkt niet

· Controleer of de FUNCTIESCHAKELAAR op phono staat.
· Controleer of het cassettebandje niet leeg is.

· Controleer of het cassettebandje niet aan het einde is.

WAARSCHUWING:

STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. DE BEHUIZING NIET VERWIJDEREN. CONTROLELAMPJES ZIJN VASTGESOLDEERD. GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN BINNENIN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

Het symbool van de bliksemflits met pijlkop, in een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde „gevaarlijke spanning” binnen de behuizing van het product die zo hoog kan zijn dat ze gevaar voor een elektrische schok betekent voor personen.	**LET OP** GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK, NIET OPENEN **LET OP:** OM GEVAAR VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, VERWIJDER DE AFDEKKING (OF ACHTERZIJDE) NIET. GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN BINNENIN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.	Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van een belangrijke instructie voor bediening en onderhoud (service) in de documentatie bij het apparaat.

„Ventilatie niet belemmeren.”
„Niet blootstellen aan druipende of spattende vloeistoffen en geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat plaatsen.”

Specificaties

FREQUENTIE	:	FM 88 - 108 MHz AM 530 - 1.600 KHz
USB 2.0 POORT	:	Full Speed 512 MB - 4 GB (Ondersteunt FAT16, FAT32)
SD-KAARTSLEUF	:	512 MB – 4 GB
VOEDINGSBRON	:	Wisselstroom 230 V ~ 50 Hz
ANTENNE	:	Externe antenne voor FM Ingebouwde ferrietstaaf voor AM
STROOMVERBRUIK	:	18 W
AFMETINGEN LUIDSPREKER	:	2 x 3” x 5”, 8 ohm dynamisch type
AFSTANDSBEDIENING	:	Een knoopcel batterij is gemonteerd - Lithium-vervangingsbatterij vereist: 1 x 3 V CR2025

***ONTWERP EN SPECIFICATIES ONDERHEVIG AAN WIJZIGINGEN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING.**

Klantenservice

Heeft u een vraag of probleem met uw Ricatech-product, neem dan contact op met de Ricatech-klantendienst. U kunt telefonisch of per e-mail contact opnemen.

E-mail

Voor klantenondersteuning per e-mail, stuur een e-mail naar support@ricatech.com . Vergeet niet het modelnummer en serienummer van het product, uw naam, en adres te vermelden en geef een duidelijke omschrijving van uw vraag of probleem.

Telefoon

Voor telefonische ondersteuning, bel naar +31(0)10-4626733. Onze servicemedewerkers staan voor u klaar. Voor de volledige procedure kunt u terecht op de website van Ricatech: www.ricatech.com

Ricatech BV
Cornusbaan 1
2908 KB Capelle a/d IJssel
Nederland

MODE D’EMPLOI

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR

PRODUITS AUDIO

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE SECURITE SUIVANTES CONCERNANT VOTRE EQUIPEMENT .

1. Lisez les instructions – Lisez toutes les instructions de sécurité et d’utilisation avant de vous servirde l’appareil.

2. Conservez les instructions – Conservez les instructions de sécurité et d’utilisation pour vous y référer ultérieurement.

3. Tenez compte des avertissements – Suivez tous les avertissements et le mode d’emploi del’appareil.

4. Suivez les instructions – Suivez toutes les instructions de fonctionnement et d’utilisation.

5. Eau et humidité – Cet appareil ne doit pas être utilisé près d’un point d’eau., comme par exemple près d’une baignoire, d’un lavabo, d’un évier ou d’un lavoir, sur des surfaces mouillées ou près d’une piscine.

6. Chariots et supports – Utilisez cet appareil uniquement avec des chariots ou supports recommandés par le fabricant.

6A.Déplacez l’ensemble chariot-appareil avec précaution. Les arrêts rapides, l’excès de force ou les surfaces irrégulières peuvent déséquilibrer le chariot.

7. Support mural ou de plafond – Placez cet appareil sur des supports muraux ou de plafond recommandés par le fabricant.

8. Ventilation – Cet appareil doit être placé de façon à ce que sa position n’empêche pas une ventilation correcte. Par exemple, il ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface semblable susceptible de bloquer les ouvertures de ventilation; ne le placez pas non plus dans des endroits fermés, étagères ou armoires, susceptibles d’empêcher la circulation de l’air par les ouvertures de ventilation.

9. Chaleur – Cet appareil doit être placé loin de sources de chaleur, telles que radiateurs, chauffeeaux, poêles, ou tout autre appareil (amplificateurs inclus) qui dégagent de la chaleur.

10. Courant – Cet appareil doit être branché uniquement au courant décrit dans les instructions d’utilisation ou à celle décrite sur l’appareil lui-même.

11. Prise de terre ou polarisation – Il faut prendre des précautions pour s’assurer que la prise de terre ou la polarisation de l’appareil ne se contrarient pas.

12. Protection du câble de courant – Les câbles de courant doivent être correctement placés pour ne pas être piétinés ni aplatis avec des objets placés sur ou contre eux. On doit particulièrement veiller à la partie du câble proche de la prise et au connecteur de l’appareil.

13. Nettoyage – On doit nettoyer cet appareil uniquement comme le recommande le fabricant.

14. Cet appareil doit être utilisé antenne branchée et on ne doit brancher aucune autre antenne extérieure.

15. Périodes sans utilisation – Si vous ne devez pas utiliser cet appareil pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise de courant.

16. Entrée d’objets et de liquides – Veillez à ce que des objets ou des liquides ne tombent pas dans l es ouvertures du boîtier.

17. Dommages nécessitant réparation – Cet appareil doit être amené au service technique lorsque : A. Le câble secteur ou la fiche sont endommagés.

B. Des objets ou des liquides sont tombés dans l’appareil.

C. L’appareil a été exposé à la pluie.

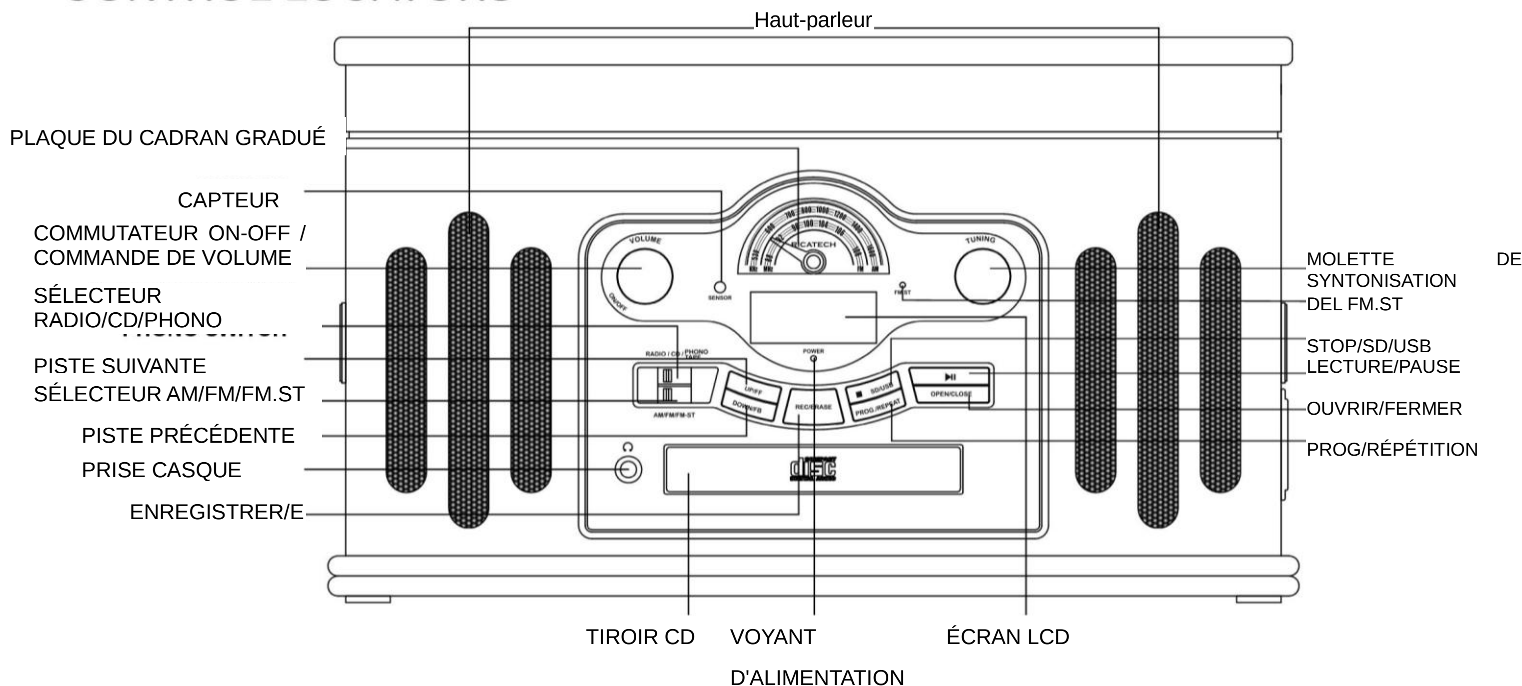
D. L’appareil ne fonctionne pas normalement ou présente une modification dans son fonctionnement.

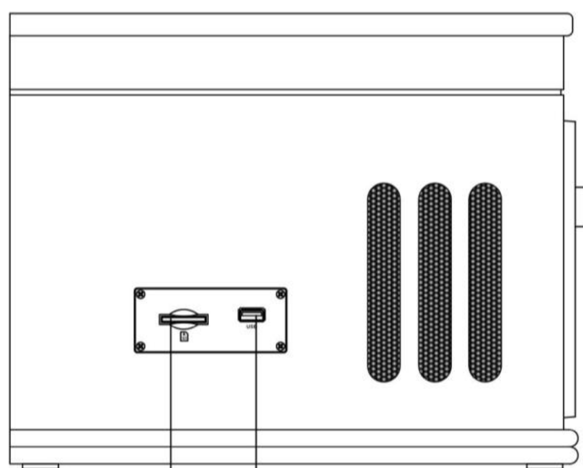
E. L’appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.

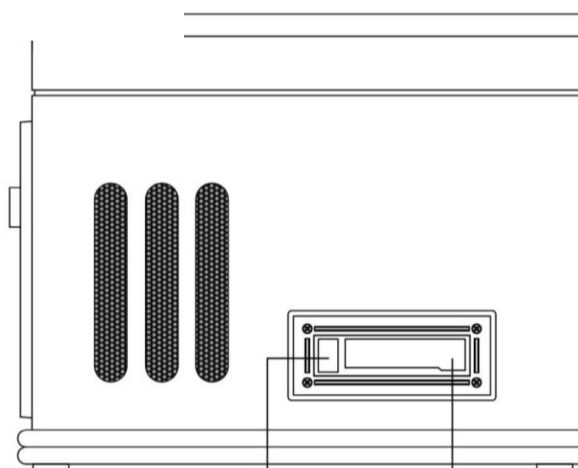
18. Réparations — L’utilisateur ne doit pas essayer de réparer l’appareil au-delà des recommandations du présent manuel. Tout le reste doit être effectué par un personnel de maintenance qualifié.

Par la presente Lauson déclare que le CL130 de Lauson remplit les conditions essentielles et toutes autres dispositions applicables ou exigibles par la Directive 1999/5/CE.

EMPLACEMENTS DES COMMANDES



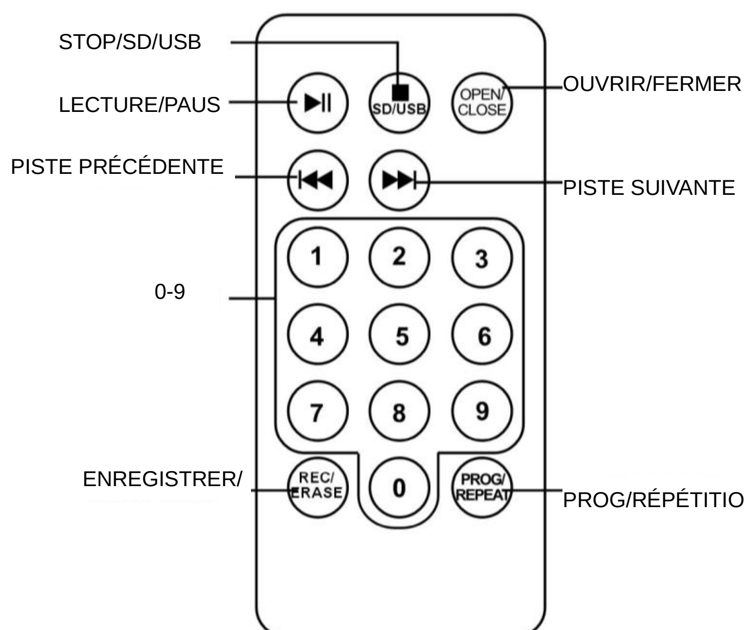


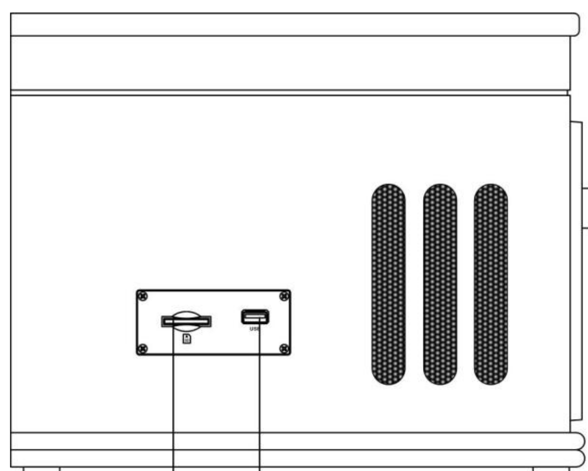


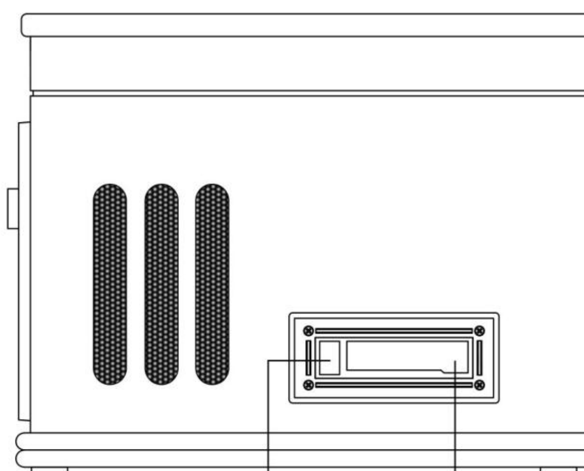
CARTE SD PORT USB

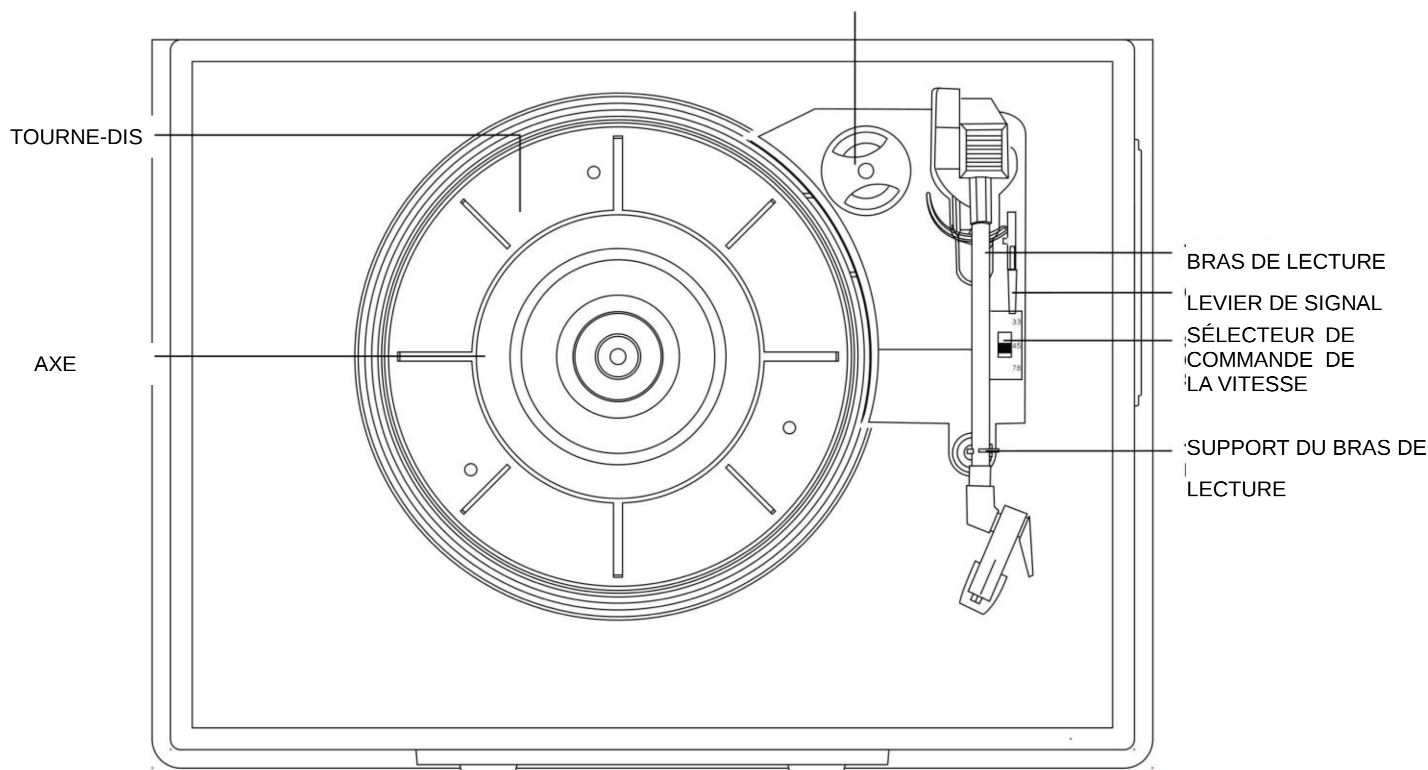
ÉJECTION /AVANCE RAPIDE DE LA CASSETTE

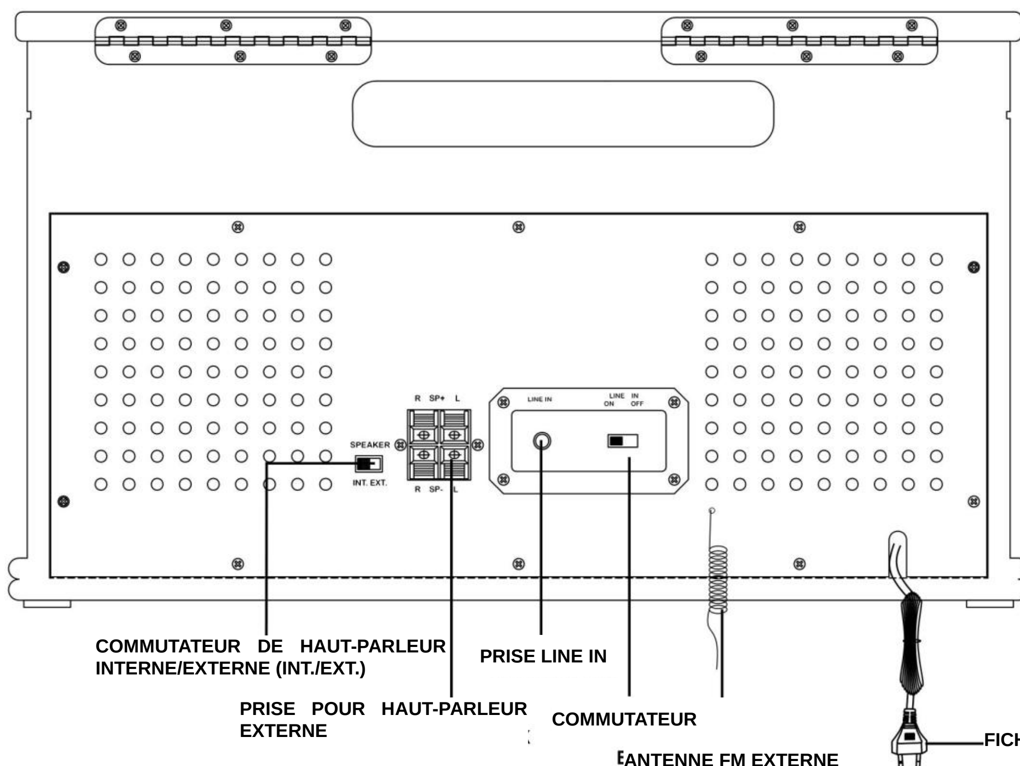
CLAPET À CASSETTE



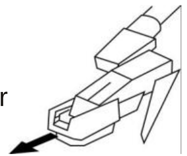

CARTE SD
PORT USB


ÉJECTION /AVANCE RAPIDE DE LA CASSETTE
CLAPET À CASSETTE


ADAPTATEUR AXIAL POUR DISQUES 45 TOURS
TOURNE-DIS
AXE
BRAS DE LECTURE
LEVIER DE SIGNAL
SÉLECTEUR DE COMMANDE DE LA VITESSE
33
45
78
SUPPORT DU BRAS DE LECTURE

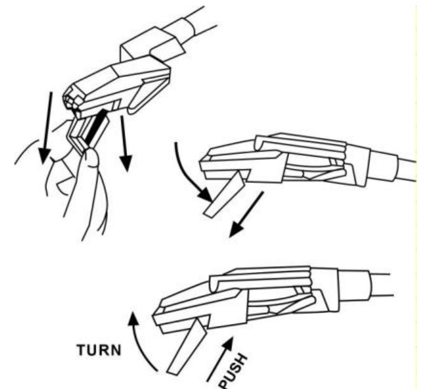

R SP+ L
SPEAKER
INT. EXT.
R SP- L
LINE IN
LINE IN
ON OFF
COMMUTATEUR DE HAUT-PARLEUR INTERNE/EXTERNE (INT./EXT.)
PRISE LINE IN
PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERNE
COMMUTATEUR
ANTENNE FM EXTERNE
FICHE D'ALIMENTATION CA

DÉBALLAGE
1. Retirez le matériel d'emballage de l'appareil.
   REMARQUE : Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous vous soyez assuré que tous les éléments de l'appareil fonctionnent de façon satisfaisante et juste au cas où l'appareil devrait être réparé dans le futur.
2. Assurez-vous que vous avez localisé la télécommande avant de ranger l'emballage.
3. Retirez le sac en plastique recouvrant l'appareil.
4. Retirez le couvercle en plastique de sécurité de la fiche CA à 3 broches.
5. Retirez le lien du cordon d'alimentation CA et dénouez l'antenne filaire à l'arrière de l'appareil.
6. Soulevez le couvercle du tourne-disque et retirez du plateau de lecture les éléments de polystyr transport.
7. Retirez le lien noir du bras de lecture.
8. Retirez le couvercle de protection blanc de l'aiguille en le tirant doucement vers l'avant de l'appareil.



TÊTE DE LECTURE
Une tête de lecture universelle en saphir est fournie et montée sur le bras de lecture, convenant à la lecture des disques des trois types de vitesses (33 1/3/45/78 tours). Une tête de lecture universelle de remplacement et une tête de lecture à part pour la lecture de disques 78 tours sont disponibles directement après du fabricant et de certains revendeurs.

Retrait/montage de la tête de lecture
Pour retirer la tête de lecture du bras de lecture, maintenez la tête du bras de lecture et
saisissez le support en plastique de tête de lecture avec deux doigts - puis tirez doucement le support rouge complet de tête de lecture vers vous et en dehors de la cartouche grise, comme indiqué sur le schéma. Pour remettre la tête de lecture en place, maintenez les côtés du support en plastique rouge de tête de lecture, en vous assurant que l'aiguille est tournée vers le bas. Poussez doucement l'arrière du support de tête de lecture en angle léger contre la cartouche grise à l'extrémité du BRAS DE LECTURE jusqu'à ce que vous soyez sûr qu'il est bien attaché. Replacez le couvercle de protection blanc de l'aiguille si nécessaire.



REMARQUES :
· Manipulez toujours la tête de lecture avec soin car la pointe de l'aiguille du saphir se détériore facilement.
· Lors du transport du tourne-disque, il est recommandé de remettre en place le couvercle de protection blanc de l'aiguille et le clip de maintien du bras de lecture jusqu'à ce que l'appareil soit de nouveau utilisé.
· Lorsque vous retirez ou remettez en place la tête de lecture, soyez toujours attentif à ne pas appliquer une pression trop forte sur le support de tête de lecture et sur la cartouche grise du bras de lecture pour éviter leur éventuel endommagement.

SOURCE D'ALIMENTATION
Cet appareil est alimenté par une prise secteur CA 230 V.

REMARQUES :
a) Remarque sur les décharges électrostatiques : Dans le cas d'un dysfonctionnement provoqué par une décharge électrostatique, vous pourriez être obligé de réinitialiser l'appareil pour reprendre son utilisation normale (une reconnexion à la source d'alimentation pourrait être nécessaire).
b) Coupure de courant (sursaut) : Dans le cas d'un dysfonctionnement provoqué par des coupures de courant, réinitialisez simplement l'appareil pour reprendre son utilisation normale (une reconnexion à la source d'alimentation peut être nécessaire).

INSTALLATION
Déroulez le cordon d'alimentation CA à l'arrière de l'appareil et insérez la fiche à 3 broches dans une prise d'alimentation secteur 230 V.

UTILISATION DE LA RADIO
1. Dénouez l'ANTENNE FILAIRE FM et laissez-la pendre en ligne droite pour obtenir une réception FM optimale. Ne pas brancher l'antenne FM à une antenne extérieure.
2. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le COMMUTATEUR ON-OFF/COMMANDE DE VOLUME sur la position ON et réglez le volume sonore en position médiane.
3. Réglez le sélecteur de fonction sur le mode RADIO.
4. Glissez le sélecteur de bande sur la bande souhaitée – AM (= MW) ou FM ou FM.ST*.
5. Sélectionnez la station radio de votre choix en tournant la MOLETTE DE SYNTONISATION.
6. Réajustez le volume si nécessaire.

REMARQUE : *Si la réception stéréo FM n'est pas satisfaisante, il peut être préférable de passer en FM mono.

ANTENNE

Pour la réception FM, l'appareil est doté d'une ANTENNE FILAIRE FM située à l'arrière.
Déplacez le fil jusqu'à ce que la réception radio soit claire et sans interférence. Si vous rencontrez des problèmes pour ajuster une station FM, repositionnez l'antenne filaire FM pour une meilleure réception.
ATTENTION : L'ANTENNE FM externe ne doit pas être connectée à une antenne extérieure.
Pour la réception AM (= MW), l'appareil comporte une antenne directionnelle intégrée en ferrite. Orientez l'appareil pour trouver la position dans laquelle vous obtiendrez la meilleure réception.

UTILISATION DU TOURNE-DISQUE

Préparation à l'utilisation du tourne-disque

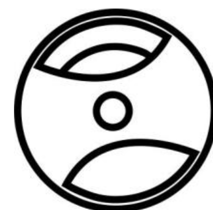
1. Soulevez le couvercle du tourne-disque, défaites et retirez le lien noir fixant le BRAS DE LECTURE.
2. Retirez les matériaux d'emballage.
3. Retirez le COUVERCLE DE PROTECTION BLANC DE L'AIGUILLE en le tirant doucement hors du support de tête de lecture rouge vers l'avant de l'appareil. Gardez-le intact et replacez-le sur la tête de lecture au cas où l'appareil devrait être transporté dans un endroit différent.
4. Retirez le CLIP DE MAINTIEN DU BRAS DE LECTURE en le poussant doucement vers la droite. Cela déverrouillera le bras de lecture de son SUPPORT. Refixez le clip de maintien lorsque vous déplacez l'appareil dans un autre endroit.

LECTURE D'UN DISQUE

1. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le COMMUTATEUR ON-OFF/COMMANDE DE VOLUME sur la position ON.
2. Placez la commande de VOLUME en position médiane.
3. Glissez le sélecteur FUNCTION sur le mode PHONO.
4. Réglez le SÉLECTEUR DE COMMANDE DE LA VITESSE sur la vitesse ($33^1/3$, 45 ou 78 tours) à la convenant à la lecture du disque sélectionné.
5. Utilisez le LEVIER DE SIGNAL pour lever le bras de lecture de sa base. Déplacez doucement le bras de lecture vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic ; le tourne-disque devrait commencer à tourner.
6. Déplacez le bras de lecture vers le disque et utilisez le levier pour l'abaisser sur le point où vous désirez faire démarrer la lecture.
7. À la fin du disque, le BRAS DE LECTURE s'arrête automatiquement. Soulevez le bras de lecture et remettez-le à la main sur le SUPPORT DE BRAS DE LECTURE.

ACCESSOIRE FOURNI - Adaptateur pour disques 45 tours

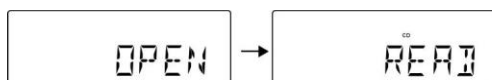
Pour lire un disque 45 tours avec le clip central manquant, retirez l'adaptateur de la station de lecture de disque vinyle en mettant votre pouce et votre index dans les replis et tirez vers le haut, puis placez-le sur l'axe du tourne-disque. Le disque peut être déposé sur le tourne-disque.



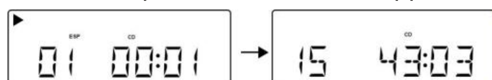
UTILISATION DU LECTEUR CD

Lecture d'un CD

1. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le COMMUTATEUR ON-OFF/COMMANDE DE VOLUME sur la position ON et réglez le volume sonore en position médiane.
2. Glissez le sélecteur FUNCTION sur le mode CD.
3. Appuyez sur CD **OPEN / CLOSE /** OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à CD.
4. Insérez un disque enregistré en orientant la face imprimée vers le haut. Appuyez de nouveau sur CD **OPEN / CLOSE /** OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment. « LECTURE » s'affiche tandis que le lecteur CD balaye le contenu du disque.



5. La piste n°1 est lue automatiquement après la fin de la lecture du contenu du disque par le lecteur CD.
6. Appuyez sur **FORWARD SKIP** / ou **BACKWARD SKIP /** une fois ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de piste de votre choix apparaisse à l'écran.



7. Appuyez sur SD/USB ou sur la touche « **STOP/SD/USB** » (marquée d'un point rouge) pour interrompre la lecture.
8. Appuyez sur ou sur la touche « **PLAY/PAUSE** » (marquée d'un point vert) pour reprendre ou mettre en pause la

lecture de la musique.

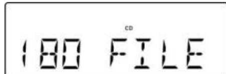


Lecture d'un disque MP3 – avec la télécommande

1. Insérez un disque au format CD-MP3. Appuyez de nouveau sur CD **OPEN / CLOSE /** pour fermer le compartiment. « LECTURE » s'affiche tandis que le lecteur CD balaye le contenu du disque.



2. La piste n°1 du dossier racine (dossier 1) est automatiquement lue après le balayage du contenu du CD MP3.

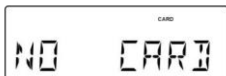


3. Appuyez sur **FORWARD SKIP** / ou **BACKWARD SKIP /** une fois ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de piste de votre choix apparaisse à l'écran.
4. Appuyez sur **STOP /** pour arrêter la lecture.
5. En mode Stop, maintenez enfoncée la touche **PLAY/PAUSE /** pour sélectionner le dossier MP3.
   REMARQUE : En mode Stop : Pour avancer ou reculer plus rapidement de 10 pistes en une fois, maintenez enfoncé le bouton **FORWARD SKIP** / ou **BACKWARD SKIP /** . Cela s'arrête lorsque le bouton est relâché.

UTILISATION DU PÉRIPHÉRIQUE USB ET DE LA CARTE SD

Utilisation de la carte SD :

1. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le COMMUTATEUR ON-OFF/COMMANDE DE VOLUME sur la position ON.
2. Placez la commande de VOLUME en position médiane.
3. Glissez le sélecteur FUNCTION sur le mode « CD ».
4. En mode « STOP », maintenez enfoncé **STOP /** pendant une demi-seconde pour permuter du support CD au support SD. Si aucune carte n'a été détectée, « PAS DE CARTE » s'affiche sur l'écran.



5. Insérez une carte SD sur laquelle de la musique MP3 a été enregistrée (non fournie) dans le logement de carte. « LECTURE » s'affiche ensuite pendant que le système balaye le contenu de la carte SD.



6. La piste n°1 du dossier racine (dossier 1) est lue automatiquement après la lecture du contenu de la carte SD.
7. Appuyez sur les boutons **FORWARD SKIP** / ou **BACKWARD SKIP /** une seule fois ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de piste de votre choix apparaisse à l'écran. Relâchez le bouton - la lecture de la piste démarre automatiquement.
8. Appuyez sur **STOP /** pour interrompre la lecture et appuyez sur PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture.
9. Pour mettre la musique en pause, appuyez sur **PLAY/PAUSE** , appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

Utilisation d'un périphérique USB :

1. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le COMMUTATEUR ON-OFF/COMMANDE DE VOLUME sur la position ON.
2. Placez la commande de VOLUME en position médiane.
3. Glissez le sélecteur FUNCTION sur le mode CD.
4. En mode « STOP », maintenez enfoncé **STOP /** pendant plus d'une demi-seconde pour permuter du support CD au support SD.
5. En mode Stop, maintenez enfoncée la touche **STOP /** pendant plus d'une demi-seconde pour permuter du support SD au support USB. Si aucun périphérique USB n'a été détecté, « AUCUN USB » s'affiche sur l'écran.



6. Branchez un périphérique de stockage de masse USB. « LECTURE » s'affiche tandis que le système balaye le contenu du périphérique USB.



7. La piste n°1 du dossier racine (dossier 1) est lue automatiquement après la lecture du contenu du périphérique USB.



8. Appuyez sur les boutons **FORWARD SKIP** / ⏭ ou **BACKWARD SKIP /**⏮ une seule fois ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de piste de votre choix apparaisse à l'écran. Relâchez le bouton - la lecture de la piste démarre automatiquement.

9. Appuyez sur **STOP /** pour interrompre la lecture et appuyez sur PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture.

10. Pour mettre la musique en pause, appuyez sur **PLAY/PAUSE** / ⏯, appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

REMARQUES :

· Le port USB ne prend pas en charge la connexion via un câble USB prolongateur.
· Il n'est pas conçu pour une communication directe avec un ordinateur.
· Le fonctionnement de tous les périphériques de stockage USB (ou cartes SD) n'est pas garanti avec ce système audio

IMPORTANT :

Ne déconnectez pas le périphérique USB en mode USB car cela pourrait endommager le périphérique externe ou les fichiers qu'il contient. Veuillez tout d'abord mettre hors tension ou sélectionner un autre mode avant de déconnecter sans risque le périphérique USB.

Caractéristiques techniques USB

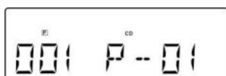
Interface :

- USB 2.0 « Full speed » HOST (le HUB USB n'est pas pris en charge), mémoire flash correspondante
- Compatible avec MPEG Audio 1, 2, 2.5
- Compatible avec Layer 1, 2, 3
- Compatible avec le débit binaire : 128 à 320 Kbps
- Emboîtement de sous-dossiers : 8 niveaux
- Le nombre maximum de pistes/titres est de 999
- Prend en charge les tags ID3 V2.0

PROGRAMMATION DES PISTES

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes pour la lecture des pistes d'un CD audio ou MP3, d'un dispositif USB ou d'une carte SD dans la séquence de votre choix.

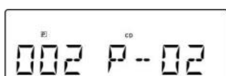
1. En position « STOP », appuyez sur **PROGRAM /** pour commencer à programmer - « P » et P0-01 commenceront à clignoter sur l'écran.



2. Appuyez sur les boutons **FORWARD SKIP** / ⏭ ou **BACKWARD SKIP /** ⏮ une seule fois ou à plusieurs reprises, ou jusqu'à ce que le numéro de piste de votre choix apparaisse à l'écran.

3. **Pour la programmation MP3 :** maintenez enfoncée la **touche PLAY/PAUSE /** ⏯ pour sélectionner l'album de votre choix.

4. Appuyez sur **PROGRAM /** pour confirmer, l'écran affiche le numéro de piste stockée et la position suivante de stockage.



5. Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et stocker toutes les pistes de votre choix. « COMPLET » s'affiche si vous tentez de programmer plus de 20 pistes.



8. Appuyez sur **PLAY/PAUSE /** pour lire les pistes programmées.

Suppression du programme - avec la télécommande ou sur l'appareil

Vous pouvez supprimer le contenu de la mémoire comme suit :

- En position stop : Appuyez une fois sur « STOP » ou
- Pendant la lecture : Appuyez deux fois sur « STOP » ou
- Placez le commutateur ON-OFF/Commande de Volume sur OFF, ou
- Sélectionnez une autre source sonore/fonction, ou
- Appuyez sur le bouton OUVRIR/FERMER CD pour ouvrir le volet CD (en mode CD)

MODE DE LECTURE

Mode de lecture répétée pour la lecture CD-DA ou MP3

1. Appuyez sur **REPEAT/** sur la télécommande en mode de lecture.
2. La fonction du mode de lecture par défaut est OFF.
3. Pour **la lecture CD-DA** vous avez le choix entre 2 modes de lecture : « RÉPÉTER 1 » / « RÉPÉTER TOUT »
4. Pour **la lecture MP3** vous avez le choix entre 3 modes de lecture : « RÉPÉTER 1 » / « RÉPÉTER DOSSIER » / « RÉPÉTER TOUT ».

ENREGISTREMENT MP3

Enregistrement depuis un CD vers un périphérique USB/SD

Le système est capable de convertir (encoder) un CD audio entier au format MP3 et de le copier/l'enregistrer sur un périphérique de stockage de masse USB (par exemple, une mémoire flash) ou une carte SD (non fournis). Il peut également copier une seule piste MP3 vers/depuis un périphérique USB ou une carte SD.

1. En mode de lecture CD, appuyez sur **REC /** pour démarrer la sauvegarde (enregistrement) vers un périphérique USB/une carte SD (si les deux périphériques sont détectés, USB est le réglage par défaut), la lecture s'arrête et revient au début de la piste en cours, le système va balayer le contenu du périphérique USB/de la carte SD et créer un dossier pour y stocker les pistes MP3. La reprise de la lecture CD et la sauvegarde démarrent à ce moment-là. « USB » ou « CARTE » va commencer à clignoter, en fonction du périphérique sélectionné.
2. Appuyez sur **STOP /** pour quitter la sauvegarde de CD.

Copie d'un CD MP3/USB/SD

1. En mode de lecture CD MP3, USB ou carte SD, appuyez sur **REC /** pour démarrer la copie MP3 à partir d'un CD MP3 vers un périphérique USB ou une carte SD, d'un périphérique USB vers une carte SD et d'une carte SD vers un périphérique USB. La lecture va s'interrompre et le système va balayer le contenu du périphérique USB ou de la carte SD et créer un dossier pour stocker les pistes MP3.
2. « ENREG » s'affiche sur l'écran.
3. « COPIE » s'affiche.
4. « USB » ou « CARD » va commencer à clignoter, la copie MP3 va démarrer et le processus s'arrêtera lorsque la copie sera terminée.
5. La piste MP3 en cours sera lue depuis le début.

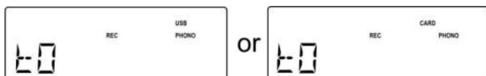
Enregistrement depuis le phonographe vers une carte SD / un périphérique USB

Le système peut convertir un signal audio depuis l'entrée PHONO (lecteur de disque vinyle) en format MP3 et de l'enregistrer sur un périphérique de stockage de masse USB ou une carte SD (si les deux sont détectés, le périphérique USB est utilisé par défaut). Préparez la lecture d'un enregistrement comme décrit précédemment.

1. Glissez le sélecteur FUNCTION sur le mode PHONO, placez un disque sur le tourne-disque et commencez la lecture.



2. Appuyez sur **REC /** pour démarrer la sauvegarde (enregistrement), le système va balayer le contenu du périphérique USB/de la carte SD et créer un dossier pour stocker les pistes MP3.
3. « ENREG » et « VERS » s'affichent sur l'écran LCD pendant environ 15 secondes, « USB » commence à clignoter.
4. Soit « USB », soit « CARD » commence à clignoter lorsque l'enregistrement commence.



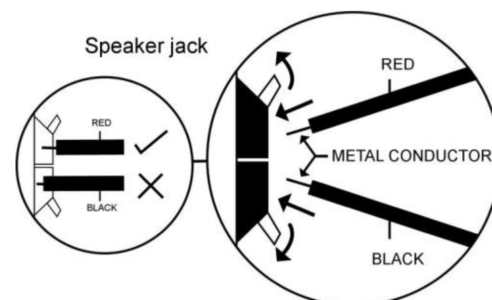
5. Appuyez sur **STOP /** (SD/USB) pour quitter le mode d'enregistrement PHONO.

SUPPRESSION DES PISTES MP3

Le système peut supprimer des pistes MP3 précédemment enregistrées ou des fichiers existants sur un périphérique USB ou une carte SD.

1. En mode lecture USB ou carte SD, maintenez enfoncé **REC /** (REC/ERASE) pendant 2 secondes, la piste en cours de lecture est arrêtée et supprimée.
2. « SUPPRESSION » s'affiche.

UTILISATION DES HAUT-PARLEURS EXTERNES OPTIONNELS



1. Vous pouvez connecter des haut-parleurs externes à cet appareil (non fournis).
2. La prise haut-parleur pour la connexion de haut-parleurs externes est située à l'arrière de l'appareil. En complément des prises pour haut-parleurs se trouve un commutateur marqué « INT./EXT. » Lorsque vous utilisez des haut-parleurs externes, ce commutateur doit être mis sur la position « EXT. » Ceci permet de couper le son des haut-parleurs internes de l'appareil et de le rediriger vers les haut-parleurs externes.
3. Si vous décidez de ne pas utiliser des haut-parleurs externes, veillez à ce que le commutateur soit mis sur « INT. »

UTILISATION DE LA CASSETTE

1. Mettez l'appareil sous tension en plaçant le COMMUTATEUR ON-OFF/COMMANDE DE VOLUME sur la position ON.
2. Placez la commande de VOLUME en position médiane.
3. Glissez le sélecteur FUNCTION sur le mode PHONO.
4. Insérez une cassette pré-enregistrée dans le CLAPET À CASSETTE. La cassette s'engage dans le mécanisme de lecture de cassettes et la lecture commence.
5. Pour faire une avance rapide, appuyez à mi-course sur le bouton CASSETTE EJECT/F.F. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton, l'avance rapide s'arrête et la cassette revient en mode lecture.
6. Pour arrêter et éjecter la cassette, appuyez complètement sur le bouton CASSETTE EJECT/F.F.
7. Lorsque la lecture d'une des faces de la cassette se termine, la cassette s'arrête automatiquement.

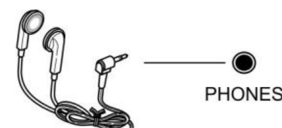
REMARQUE : Retirez la cassette de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou qu'il est arrêté.

ENTRÉE LINE IN

1 Vous pouvez connecter des dispositifs externes à votre appareil à l'aide de la prise Line In (entrée de ligne).
2 Branchez le câble auxiliaire dans la PRISE LINE IN à l'arrière de votre appareil.
3 Réglez le COMMUTATEUR LINE IN en position ON. (le commutateur se trouvant à l'arrière de l'appareil)
4 Connectez l'autre extrémité du câble auxiliaire à la prise de sortie du dispositif externe de votre choix.
5 Vérifiez le niveau du volume du dispositif externe.
6 Reportez-vous au mode d'emploi du dispositif externe pour savoir comment l'utiliser correctement.

REMARQUE : Lorsque vous n'utilisez pas l'entrée auxiliaire, assurez-vous que le COMMUTATEUR LINE IN est sur la position OFF.

UTILISATION DE LA PRISE CASQUE



The sound from all speakers is cut off.

Insérez les écouteurs (non fournis) dans la PRISE CASQUE de 3,5 mm de diamètre sur le panneau avant.
Veuillez noter que lors de d'une écoute avec des écouteurs, le son émis par les haut-parleurs est coupé.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Il n'y a pas d'alimentation

- Vérifiez que l'appareil est correctement branché.
- Vérifiez si l'appareil est sous tension par le biais du COMMUTATEUR D'ALIMENTATION ON/OFF.

Il n'y a pas de son

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez le niveau du volume en tournant le Commutateur On/Off/Commande du volume.
- Vérifiez que le commutateur Line In à l'arrière de l'appareil soit en position OFF.
- Vérifiez que vous n'avez pas laissé un casque audio branché - cela coupe le son des haut-parleurs.

· Vérifiez que le commutateur INT./EXT. à l'arrière de la radio est placé sur INT. (à moins que vous n'utilisiez des haut-parleurs externes, auquel cas il devrait être mis sur EXT.)

Le tourne-disque ne fonctionne pas
· Veillez à ce que l'appareil soit en mode Phono en glissant le sélecteur de Fonction.
· Essayez de déplacer le bras de lecture vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic - le tourne-disque devrait commencer à tourner.
· Assurez-vous que la courroie d'entraînement du tourne-disque n'est pas retirée. Pour remettre la courroie en place, reportez-vous aux instructions et schémas séparés.

Le bras de lecture ne bouge pas
· Le lien noir n'as pas été ôté du bras de lecture.
· Le clip de maintien du bras de lecture n'a pas été retiré.
· Assurez-vous de soulever le bras de lecture avec le levier de signal et de le déplacer manuellement sur le bord du disque - puis de l'abaisser avec le levier. Attention : Ne pas l'appuyer sur le disque sans utiliser le levier.

Le bras de lecture glisse sur le disque
· Veillez à ce que le couvercle de protection de l'aiguille soit retiré.
· Veillez à ce que la tête de lecture ne soit pas endommagée - remplacez-la si nécessaire.
· Votre disque pourrait être d'un des types les plus récents avec des microsillons et pourrait nécessiter une tête de lecture différente pour être lu avec succès. Les disques anciens ne devraient pas poser ce problème.

Tourne-disque - le son est bas lors de la lecture d'un disque
· Essayez de retirer puis de replacer la tête de lecture.
· Montez le volume.

J'ai enregistré un disque mais il n'affiche aucun dossier/artiste/titre ni aucune information de chanson
· Les disques vinyles ne possèdent pas d'informations numériques, aucune information de chanson MP3 ne sera donc stockée sur le périphérique USB ou la carte. Cependant, si nécessaire, les pistes MP3 peuvent être transférées, visionnées et nommées sur un ordinateur.

J'ai enregistré un CD mais il n'affiche aucun dossier/artiste/titre ou information de chanson
· Si ces informations n'étaient pas sur le disque original, elles n'apparaîtront pas non plus sur le disque enregistré.

Le CD n'est pas lu
· Vérifiez que le CD est correctement inséré (face imprimée vers le haut).
· Veillez à ce que le sélecteur de fonction soit réglé sur CD et qu'un CD est présent dans le plateau.
· Vérifiez que le CD n'est pas vierge.
· Vérifiez que la surface du CD est propre. Voir les instructions séparées concernant la manipulation des CD.

USB/carte SD - aucune musique n'est jouée lorsque le bouton PLAY/PAUSE est enfoncé
· Vérifiez que des fichiers de musique MP3 sont stockés sur le périphérique USB/la mémoire flash/la carte SD.
· Vérifiez que le périphérique USB/la mémoire flash/la carte SD ne dépasse pas 4 Go, étant donné que la limite de cet appareil est de 4 Go.
· Essayez de réinitialiser le périphérique USB en le mettant hors tension.
· Vérifiez si les fichiers du périphérique/de la carte sont en format WMA. Cet appareil ne lit pas le format WMA mais uniquement le format MP3.
· Les marques de périphériques USB/cartes SD ne sont pas toutes compatibles avec cet appareil – il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

Impossible d'enregistrer de la musique sur le périphérique USB/la carte SD
· Vérifiez que le périphérique USB/la carte SD n'est pas saturé.
· Vérifiez que le commutateur de protection contre l'écriture est déverrouillé sur la carte SD.
· Le périphérique/la carte n'est peut-être pas compatible ou est de taille ne convenant pas (maximum 4 Go) - le fonctionnement de tous les périphériques USB/cartes SD n'est pas garanti sur cet appareil en fonction de leur fabrication.

La musique MP3 enregistrée n'a pas la même qualité de son que le CD original
· La qualité sonore d'un disque MP3 varie par rapport à un disque compact audio enregistré, à cause de la qualité et de la méthode d'enregistrement, et de la différence de format.

La télécommande ne fonctionne pas
· Remplacez la pile. Référez-vous aux caractéristiques techniques pour connaître le type de pile requis.
· Retirez tout obstacle présent entre la télécommande infrarouge et le capteur situé à côté de l'écran LCD, de telle sorte que le signal de la télécommande arrive directement à l'appareil.

La cassette ne fonctionne pas

- Veillez à ce que le SÉLECTEUR DE FONCTION soit réglé sur phono.
- Vérifiez que la cassette n'est pas vierge.

- Vérifiez que la cassette n'est pas arrivée en fin de lecture.

AVERTISSEMENT :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. LES LAMPES PILOTES SONT SOUDÉES À LEUR EMPLACEMENT. NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LA MAINTENANCE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair avec une extrémité en forme de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'enceinte du produit et qui peut être d'une magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.	**ATTENTION** RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR **ATTENTION :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE DOS). NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LA MAINTENANCE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur qu'il y a des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (révision) dans la documentation accompagnant l'appareil.

«La ventilation ne doit pas être entravée. »
« Ne pas exposer à un ruissellement ou à un éclaboussement et veiller à ce qu'aucun objet contenant un liquide, par exemple un vase, ne soit placé sur l'appareil. »

Caractéristiquestechniques

FRÉQUENCE	:	FM 88 à 108 MHz AM 530 à 1 600 KHz
PORT USB 2.0	:	Pleine vitesse de 512 Mo à 4 Go (Compatible avec FAT16, FAT32)
LOGEMENT DE LA CARTE SD	:	512 Mo à 4 Go
SOURCE D'ALIMENTATION	:	CA 230 V ~ 50 Hz
ANTENNE	:	Antenne externe pour la réception FM Barre de ferrite intégrée pour la réception AM
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE	:	18 W
TAILLE DES HAUT-PARLEURS	:	2 x 3" x 5” 8 ohm Type Dynamique
TÉLÉCOMMANDE	:	Une pile bouton est incluse - Pile de remplacement au lithium nécessaire : 1 x 3 V CR2025

***LA CONCEPTION ET LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SONT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.**

Service clients

Contactez le service clients Ricatech pour toute question ou problème avec votre produit Ricatech. Vous pouvez nous contacter par téléphone et courriel.

Courriel

Pour le service client par courriel, envoyez un courriel à support@ricatech.com N'oubliez pas de mentionner le numéro de modèle et le numéro de série du produit, indiquez-nous votre nom et adresse, puis posez ou décrivez clairement votre question ou le problème que vous rencontrez.

Téléphone

Pour contacter le service clients par téléphone, veuillez composer le +31(0)10-4626733. Un membre de notre équipe technique sera prêt à vous servir. Pour toutes les procédures, rendez-vous sur le site web de Ricatech : www.ricatech.com

Ricatech B.V.
Cornusbaan 1
2908 KB Capelle a/d IJssel
Pays-Bas

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AUDIOGERÄTE

BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DIE FOLGENDEN WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE, DIE FÜR IHRE GERÄTE GELTEN.

1 Lesen Sie die Anleitungen - Alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten gelesen werden,
bevor das Gerät betrieben wird.

2 Bewahren Sie die Anleitungen auf - Die Sicherheits-und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftige Fragen aufbewahrt werden.

3 Beachten Sie die Warnungen - Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.

4 Befolgen Sie die Anweisungen - Alle Bedienungs-und Gebrauchsanleitungen sollten befolgt werden.

5 Wasser und Feuchtigkeit - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser
verwendet werden-wie z.B. in der Nähe einer Badewanne, Wasch- und Spülbecken, Waschmaschine, in einem feuchten Keller oder in der Nähe
eines Schwimmbad und dergleichen.

6 Wagen und Gestelle - Das Gerät sollten nur mit einem Wagen oder Gestell benutzt werden, die vom Hersteller empfohlen werden.

6A Ein Gerät auf einem Wagen sollte mit Vorsicht bewegt werden. Schnelles Anhalten, übermäßige Krafteinwirkung und unebene Oberflächen können zum Umkippen des Geräts und dem Wagen führen.

7 Wand-oder Deckenmontage - Das Gerät sollte an einer Wand oder Decke nur so montiert werden, wie vom Hersteller empfohlen.

8 Belüftung - Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Standort oder die Position nicht die einwandfreie Belüftung verhindert. Zum Beispiel sollte das Gerät nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnte, platziert oder in eine fest eingebaute Vorrichtung, z.B. einem Bücherregal oder Schrank, wo der Luftstrom
durch die Lüftungsöffnungen behindert werden könnten, gestellt werden.

9 Wärme - Das Gerät sollte von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen, entfernt liegen.

10 Stromquellen - Das Gerät sollte nur an eine solche Stromversorgung angeschlossen werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät markiert ist.

11 Erdung oder Polarisation - Vorsichtsmaßnahmen sollten ergriffen werden, damit die Erdung oder Polarisation eines Geräts nicht behindert wird.

12 Strom - Kabelschutz - Stromkabel sollten so gelegt werden, dass man nicht auf sie tritt oder sie von Gegenständen, die auf ihnen abgestellt sind, zusammengedrückt werden. Besonderes Augenmerk gilt den Kabelstücken an der Steckdose und am Gerät selbst.

13 Reinigung - Das Gerät sollte nur wie vom Hersteller empfohlen gereinigt werden.

14 Dieses Produkt ist für den Gebrauch mit der beigefügten Antenne konzipiert und sollten nicht´an externe Antennen angeschlossen werden.

15 Nicht-Verwendungs-Perioden – Das Netzkabel des Geräts sollte aus der Steckdose gezogen werden,wenn das Gerät für eine längere Zeit ungenutzt bleibt.

16 Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeiten - Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände und keine Flüssigkeiten durch die Öffnungen des Geräts in das Gerät gelangen.

17 Schäden die Reparatur erfordern - Das Gerät sollte von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, wenn:

A. Das Netzkabel des Steckers beschädigt wurde; oder

B. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangt sind; oder

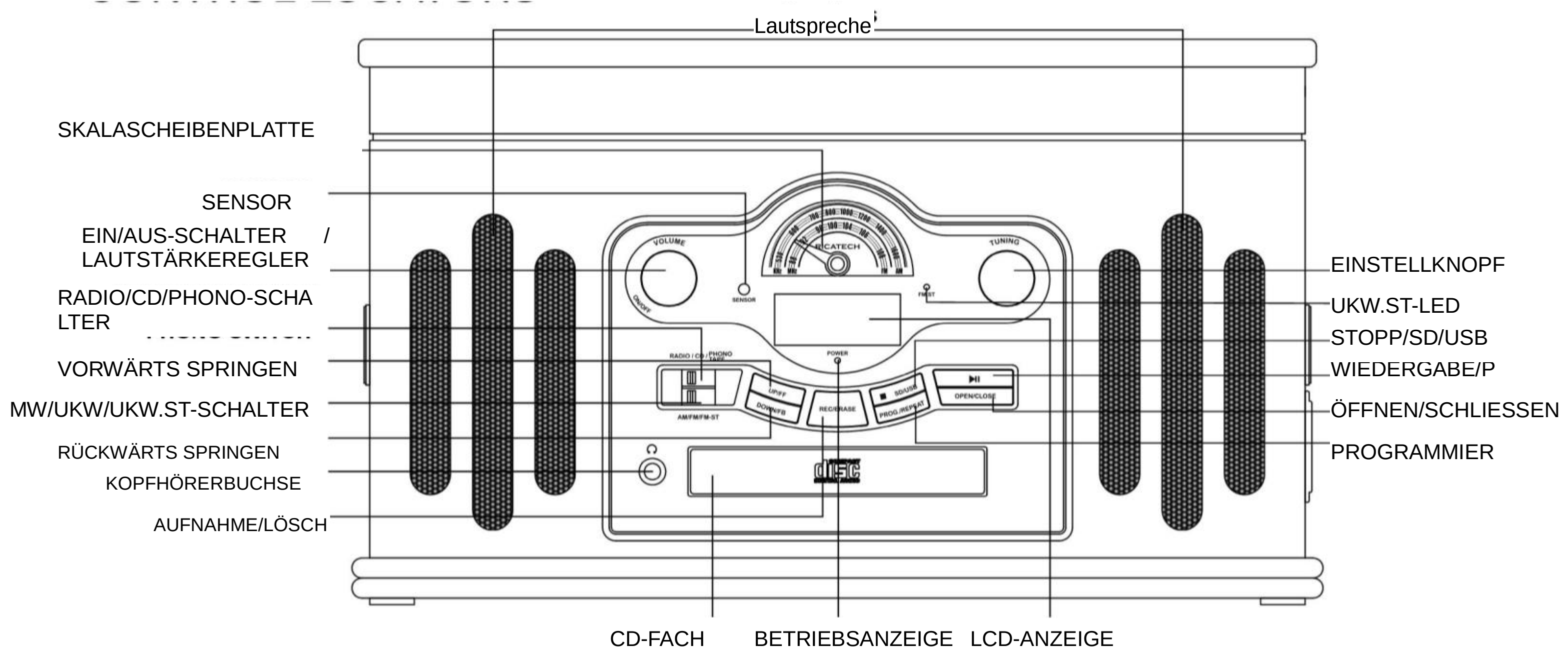
C. Das Gerät Regen ausgesetzt wurde; oder

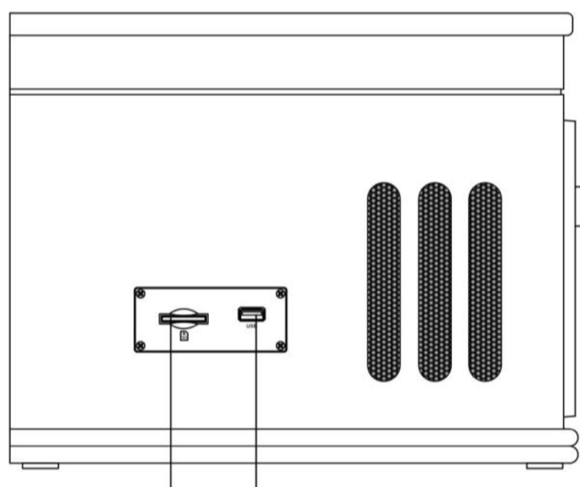
D. Das Gerät scheinbar nicht ordnungsgemäß funktioniert oder sich in seiner Leistung deutlich
verändert hat; oder

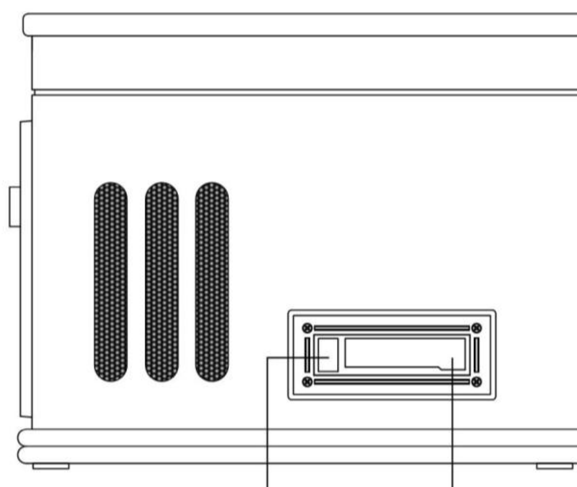
E. Das Gerät fallengelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.

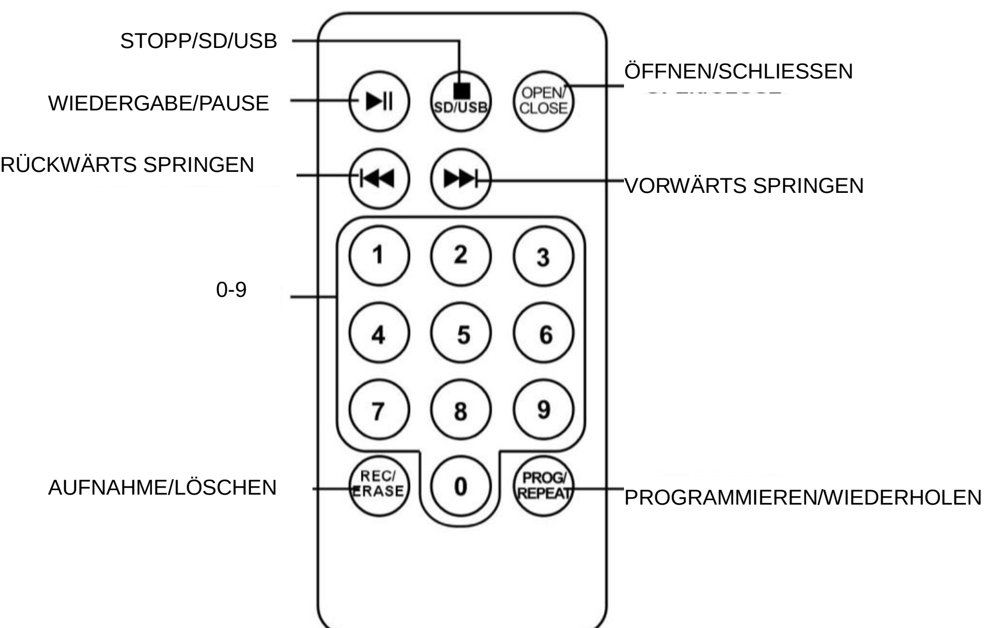
18 Wartung - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät, über die in den Bedienungsanleitungen
beschriebenen Hinweise hinaus, zu warten. Jede weitere Wartung sollte von qualifiziertem
Fachpersonal durchgeführt werden.

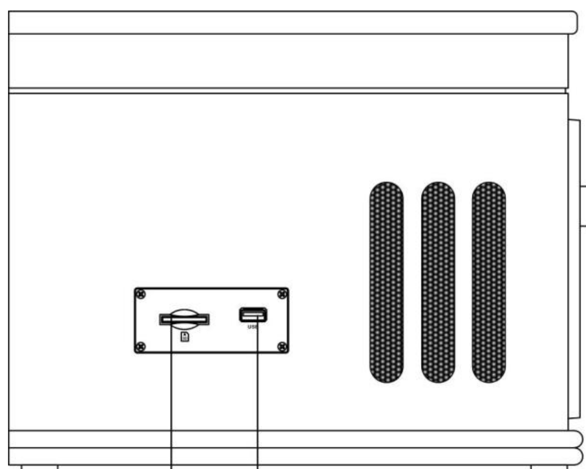
BEDIENELEMENTE

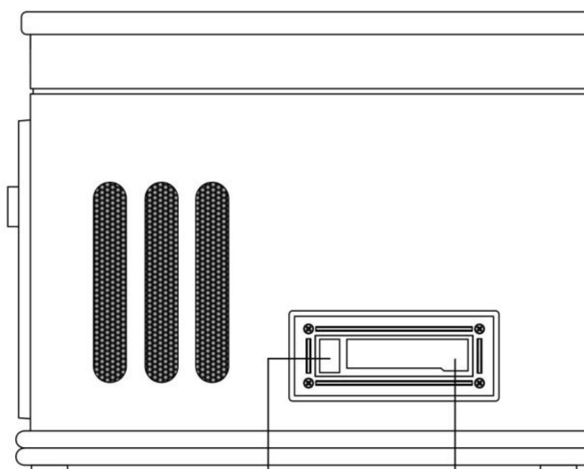






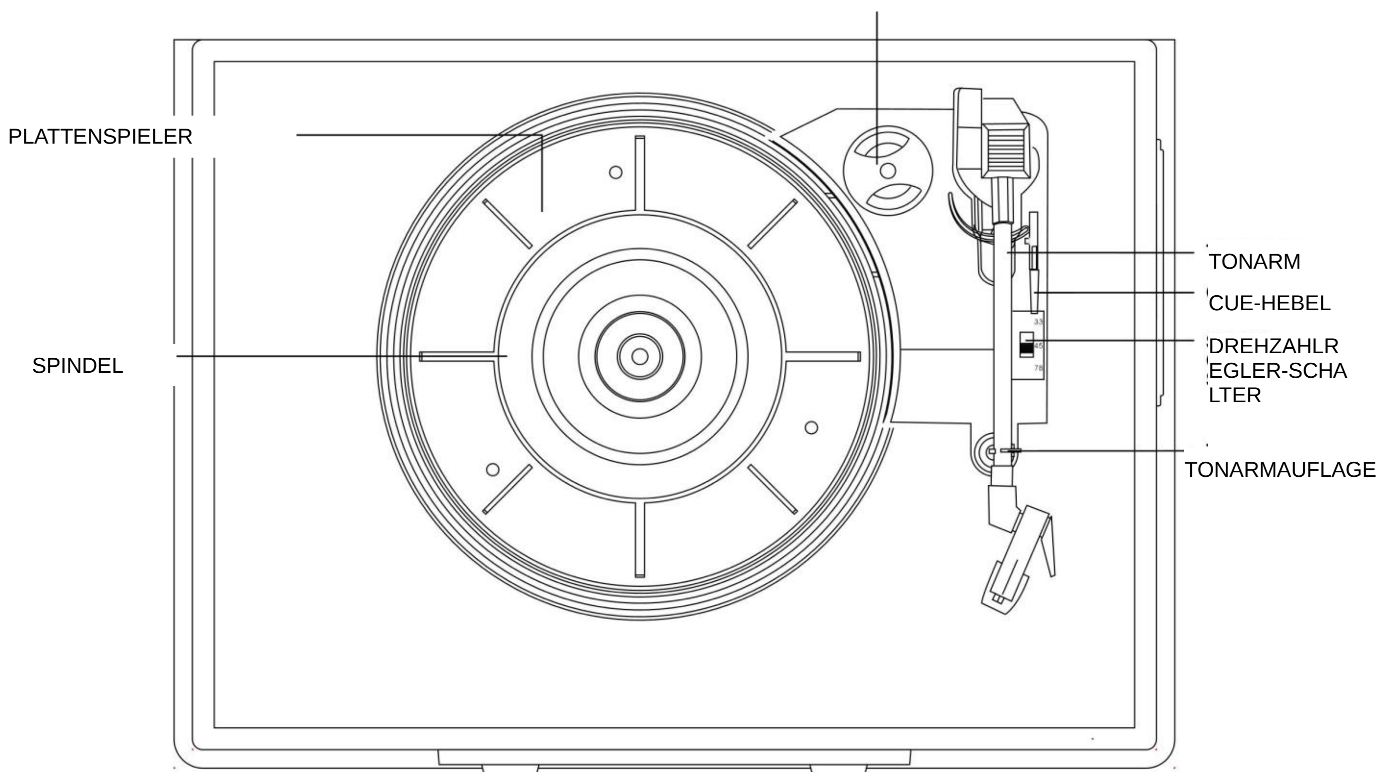


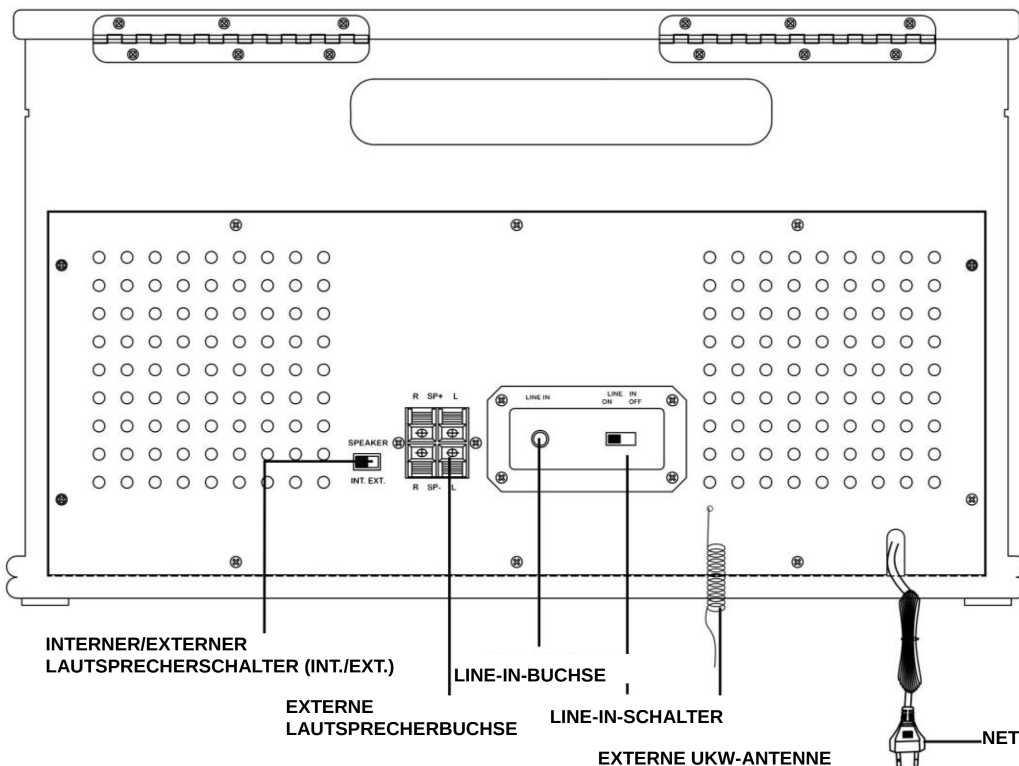




SD-KARTE
USB-ANSCHLUSS
KASSETTE AUSWERFEN/SCHNELLVORLAUF
KASSETTENFACH

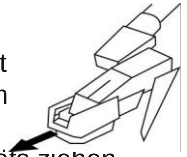
SPINDEL-ADAPTER FÜR SCHALLPLATTEN MIT 45 U/MIN





AUSPACKEN

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Gerät.
   HINWEIS: Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien auf, bis Sie völlig sicher sind, dass alle Teile des Geräts zufriedenstellend funktionieren, und ebenso für den Fall, dass Sie den Reparaturservice in Zukunft benötigen.
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung vor dem Verstauen der Verpackung gefunden haben.
3. Entfernen Sie den Plastikbeutel, welcher das Gerät umhüllt.
4. Entfernen Sie die Plastikschutzhaube vom 3-poligen Netzstecker.
5. Entfernen Sie den Kabelbinder vom Netzkabel und lösen Sie die Drahtantenne auf der Rückseit
6. Öffnen Sie den Plattenspieler-Deckel und entfernen Sie das Styropor-Verpackungsmaterial vom
7. Entfernen Sie den schwarzen Kabelbinder vom Tonarm.
8. Entfernen Sie den weißen Nadelschutz, indem Sie ihn vorsichtig Richtung Vorderseite des Geräts ziehen.

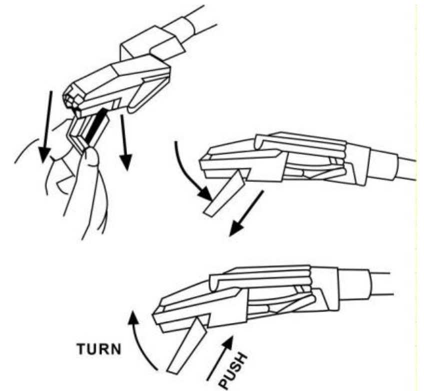


NADEL

Eine universelle Saphir-Nadel ist enthalten und am Tonarm angebracht. Dies ermöglicht die Wiedergabe von allen 3 Schallplatten-Geschwindigkeiten (331/3/45/78 U/min). Eine Ersatz-Universalnadel und eine separate Nadel zur Wiedergabe von 78 U/min Schallplatten sind direkt beim Hersteller und bei einigen Händlern erhältlich.

Entfernen/Wiederanbringen der Nadel

Um die Nadel vom Tonarm zu entfernen, halten Sie den Tonarmkopf ruhig fest, während
Sie den Plastik-Nadelhalter mit zwei Fingern fassen - ziehen Sie anschließend den kompletten roten Nadelhalter gerade in Ihre Richtung und von der silbernen Kartusche ab, so wie in der Abbildung dargestellt. Um die Nadel wieder anzubringen, halten Sie die Seiten des roten Plastik-Nadelhalters und achten Sie dabei darauf, dass die Nadel nach unten zeigt. Schieben Sie sanft die Rückseite des Nadelhalters in einem leichten Winkel gegen die silberne Kartusche am Ende des TONARMS, bis Sie sicher sind, dass er sicher angebracht ist. Bringen Sie, falls erforderlich, die weiße Nadelschutzabdeckung an.



HINWEISE:

· Behandeln Sie die Nadel stets mit Sorgfalt, da die Saphir-Nadelspitze leicht beschädigt werden kann.
· Beim Transport des Plattenspielers ist es ratsam, wieder die weiße Nadelschutzabdeckung und den Tonarm-Haltebügel anzubringen, bis das Gerät wieder verwendet wird.
· Seien Sie beim Entfernen oder Wiederanbringen der Nadel stets vorsichtig und darauf bedacht, nicht zu viel Druck auf den Nadelhalter und die silberne Kartusche des Tonarms auszuüben, um eventuelle Schäden zu vermeiden.

STROMQUELLE

Dieses Gerät wird mit 230 V Wechselstrom betrieben.

HINWEISE:

a) Anmerkung zur elektrostatischen Entladung: Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund von elektrostatischer Entladung muss das Gerät u. U. zurückgesetzt werden, um den normalen Betrieb wiederaufzunehmen (Trennen und erneutes Anschließen der Stromzufuhr kann erforderlich sein).
b) Elektrische, schnelle Störimpulse (Burst): Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund von elektrischen, schnellen Störimpulsen (Burst) setzen Sie das Gerät zurück, um den normalen Betrieb wiederaufzunehmen (Trennen und erneutes Anschließen der Stromzufuhr kann erforderlich sein).

EINRICHTUNG

Entrollen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Geräts und stecken Sie den 3-poligen Stecker in die 230 V Wechselstromsteckdose.

RADIOBETRIEB

1. Lösen Sie die UKW-DRAHTANTENNE und lassen Sie sie gerade nach unten hängen, um einen optimalen UKW-Empfang zu gewährleisten. Schließen Sie die UKW-Antenne nicht an Außenantennen an.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den AN-/AUS-SCHALTER/LAUTSTÄRKEREGLER in die AN-Position stellen, und drehen Sie die Tonlautstärke in die mittlere Position.
3. Stellen Sie den Funktionsschalter auf den RADIO-Modus.
4. Schieben Sie den Bandschalter auf das gewünschte Band – AM (= MW) oder UKW oder UKW.ST*.
5. Wählen Sie die gewünschte Radiostation durch Drehen des EINSTELLKNOPFES aus.
6. Stellen Sie die Lautstärke gegebenenfalls erneut ein.

HINWEIS: *Falls der UKW-Stereo-Empfang nicht gut sein sollte, kann es besser sei, auf UKW-Mono zu wechseln.

ANTENNE

Für den UKW-Empfang hat das Gerät eine UKW-DRAHTANTENNE auf der Rückseite des Geräts.
Bewegen Sie den Draht so lange, bis der Radioempfang klar und frei von Störungen ist. Wenn Sie Probleme beim Einstellen eines UKW-Senders haben, verschieben Sie die UKW-Drahtantenne für den besten Empfang.
VORSICHT: Die externe UKW-ANTENNE darf nicht an eine Außenantenne angeschlossen werden.
Für AM-Empfang (= MW) ist das Gerät mit einer eingebauten Richtungs-Ferritantenne ausgestattet. Drehen Sie das Gerät, um die Position zu finden, in der der beste Empfang erzielt wird.

PLATTENSPIELERBETRIEB

Vorbereitungen zur Nutzung des Plattenspielers

1. Öffnen Sie den Plattenspieler-Deckel und drehen Sie den schwarzen Kabelbinder auf und entfernen Sie ihn, welcher den TONARM schützt.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
3. Entfernen Sie den weißen NADELSCHUTZ, indem Sie ihn vorsichtig Richtung Vorderseite des Geräts von der roten Nadelhalterung ziehen. Bewahren Sie diesen auf und stecken Sie ihn wieder über die Nadel, falls Sie das Gerät an einen anderen Ort transportieren müssen.
4. Lösen Sie den TONARM-HALTEBÜGEL, indem Sie ihn vorsichtig nach rechts drücken. Dadurch wird der Tonarm von seiner ARMAUFLAGE gelöst. Befestigen Sie den Haltebügel wieder, wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort transportieren.

EINE SCHALLPLATTE ABSPIELEN

1. Schalten Sie das Gerät AN, indem Sie den AN-/AUS-SCHALTER/LAUTSTÄRKEREGLER in die AN-Position stellen.
2. Drehen Sie den LAUTSTÄRKE-Regler in die mittlere Position.
3. Schieben Sie den Schalter FUNKTION in den PHONO-Modus.
4. Setzen Sie den DREHZAHLREGLER-SCHALTER auf die richtige Geschwindigkeit ($33^{1}/_{3}$, 45 oder 78 U/min), die für die gewählte Schallplatte erforderlich ist.
5. Verwenden Sie den CUE-HEBEL, um den Tonarm aus seiner Auflage anzuheben. Bewegen Sie den Tonarm leicht nach rechts, bis Sie ein Klicken hören. Der Plattenteller sollte anfangen, sich zu drehen.
6. Bewegen Sie den Tonarm zur Schallplatte hin und benutzen Sie den Cue-Hebel, um ihn an der Stelle abzusenken, an der Sie die Schallplatte starten möchten.
7. Am Ende der Schallplatte hält der TONARM automatisch an. Heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn von Hand zurück auf die TONARMAUFLAGE.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR - Spindeladapter für Schallplatten mit 45 U/min

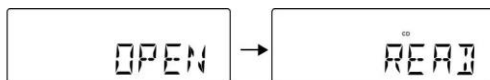
Um eine Schallplatte mit 45 U/min mit einem fehlenden Mittelclip abzuspielen, entfernen Sie den Adapter vom Plattenspielerdeck, indem Sie Daumen & Zeigefinger in die Aussparung drücken und anheben. Setzen Sie ihn anschließend auf die Plattenteller-Spindel. Nun kann die Schallplatte auf den Drehteller gelegt werden.



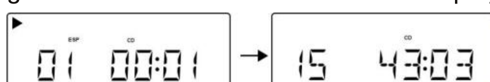
CD-SPIELERBETRIEB

Wiedergabe einer CD

1. Schalten Sie das Gerät AN, indem Sie den AN-/AUS-SCHALTER/LAUTSTÄRKEREGLER in die AN-Position stellen, und drehen Sie die Lautstärke auf die mittlere Position.
2. Schieben Sie den Schalter FUNKTION in den CD-Modus.
3. Drücken Sie die Taste CD **ÖFFNEN / SCHLIESSEN /** , um das CD-Fach zu öffnen.
4. Legen Sie eine vorher aufgezeichnete CD mit der bedruckten Seite nach oben ein. Drücken Sie die Taste CD **ÖFFNEN / SCHLIESSEN /** erneut, um das CD-Fach zu schließen. „READ“ wird angezeigt, während der CD-Player die Inhalte der Disc scannt.



5. Der 1. Titel wird nach dem Auslesen des CD-Inhalts automatisch abgespielt.
6. Drücken Sie **VORWÄRTS SPRINGEN** / oder **RÜCKWÄRTS SPRINGEN /** einmal oder mehrmals, bis die gewünschte Titelnummer auf dem Display erscheint.



7. Drücken Sie oder die Taste „**STOPP/SD/USB**“ (markiert mit einem roten Punkt), um die Wiedergabe zu stoppen.

8. Drücken Sie ⏯ oder die Taste „**WIEDERGABE/PAUSE**“ (markiert mit einem grünen Punkt), um die Wiedergabe fortzusetzen oder die Musik anzuhalten.



MP3-CD-Wiedergabe – mit Fernbedienung

1. Legen Sie eine Disc im MP3-CD-Format ein. Drücken Sie die Taste CD **ÖFFNEN / SCHLIESSEN /** OPEN/CLOSE erneut, um das Fach zu schließen. „READ“ wird angezeigt, wenn der CD-Player den Inhalt der Disc scannt.



2. Der 1. Titel im Hauptverzeichnis (Ordner 1) wird nach dem Auslesen des MP3-CD-Inhalts automatisch abgespielt.

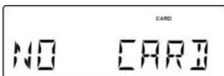


3. Drücken Sie **VORWÄRTS SPRINGEN** / ⏭ oder **RÜCKWÄRTS SPRINGEN /** ⏮ einmal oder mehrmals, bis die gewünschte Titelnummer auf dem Display erscheint.
4. Drücken Sie die Taste **STOPP /** SD/USB, um die Wiedergabe anzuhalten.
5. Im Stopp-Modus halten Sie die **WIEDERGABE/PAUSE-Taste /** ⏯ gedrückt, um den MP3-Ordner auszuwählen.
   HINWEIS: Im Stopp-Modus: Halten Sie für schnelleres Vor- und Zurückspringen von 10 oder mehr Titeln auf einmal die Taste **VORWÄRTS SPRINGEN** / ⏭ oder **RÜCKWÄRTS SPRINGEN /** ⏮ gedrückt. Dies wird gestoppt, sobald Sie die Taste loslassen.

USB- & SD-KARTENBETRIEB

SD-Kartenbetrieb:

1. Schalten Sie das Gerät AN, indem Sie den AN-/AUS-SCHALTER/LAUTSTÄRKEREGLER in die AN-Position stellen.
2. Drehen Sie den LAUTSTÄRKE-Regler in die mittlere Position.
3. Schieben Sie den Schalter FUNKTION in den „CD“-Modus.
4. Halten Sie im „STOPP“-Modus **STOPP /** SD/USB mehr als eine halbe Sekunde lang gedrückt – so wird von CD nach SD umgeschaltet. Falls keine Karte erkannt wurde, wird „NO CARD“ auf dem Display angezeigt.



5. Legen Sie eine SD-Karte mit zuvor aufgenommener MP3-Musik (nicht mitgeliefert) in den Kartensteckplatz. „READ“ wird dann angezeigt, wenn das System den Inhalt der SD-Karte scannt.



6. Der 1. Titel im Hauptverzeichnis (Ordner 1) wird nach dem Auslesen des SD-Karteninhalts automatisch abgespielt.
7. Drücken Sie **VORWÄRTS SPRINGEN** / ⏭ oder **RÜCKWÄRTS SPRINGEN /** ⏮ einmal oder mehrmals, bis die gewünschte Titelnummer auf dem Display erscheint. Lassen Sie die Taste los – der Titel fängt automatisch an zu spielen.
8. Drücken Sie **STOPP /** SD/USB, um die Wiedergabe zu stoppen, und WIEDERGABE/PAUSE/, um die Wiedergabe fortzusetzen.
9. Um die Musik anzuhalten, drücken Sie **WIEDERGABE/PAUSE /** ⏯. Drücken Sie die Taste nochmals, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

USB-Betrieb:

1. Schalten Sie das Gerät AN, indem Sie den AN-/AUS-SCHALTER/LAUTSTÄRKEREGLER in die AN-Position stellen.
2. Drehen Sie den LAUTSTÄRKE-Regler in die mittlere Position.
3. Schieben Sie den Schalter FUNKTION in den CD-Modus.
4. Halten Sie im „STOPP“-Modus die Taste **STOPP /** SD/USB mehr als eine halbe Sekunde lang gedrückt – so wechseln Sie von CD zu SD.

5. Halten Sie im Stopp-Modus die Taste **STOPP /** mehr als eine halbe Sekunde lang gedrückt - so wechseln Sie von SD zu USB. Wenn kein USB-Gerät erkannt wurde, wird „NO USB“ auf dem Display angezeigt.



6. Schließen Sie ein USB-Massenspeichergerät an. „READ“ wird angezeigt, wenn das System den Inhalt des USB-Geräts scannt.



7. Der 1. Titel im Hauptverzeichnis (Ordner 1) wird nach dem Auslesen des USB-Geräteinhalts automatisch abgespielt.



8. Drücken Sie **VORWÄRTS SPRINGEN** / oder **RÜCKWÄRTS SPRINGEN /** einmal oder mehrmals, bis die gewünschte Titelnummer auf dem Display erscheint. Lassen Sie die Taste los ---- der Titel fängt automatisch an zu spielen.

9. Drücken Sie **STOPP /** , um die Wiedergabe zu stoppen, und drücken Sie WIEDERGABE/PAUSE/, um die Wiedergabe fortzusetzen.

10. Um die Musik anzuhalten, drücken Sie **WIEDERGABE/PAUSE** / . Drücken Sie die Taste nochmals, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

HINWEISE:

· Der USB-Anschluss unterstützt keine Verbindung mit einem USB-Verlängerungskabel.
· Er ist nicht für eine direkte Kommunikation mit einem Computer geeignet.
· Es kann nicht garantiert werden, dass alle USB-Speichergeräte (oder SD-Karten) auf diesem Audiosystem funktionieren

WICHTIG:

Trennen Sie das USB-Gerät nicht im USB-Modus ab, da dies zur Beschädigung des externen Gerätes oder der Dateien führen kann. Bitte stellen Sie das Gerät erst aus oder wechseln Sie in einen anderen Modus, bevor sie das USB-Gerät sicher entfernen.

USB-Spezifikation

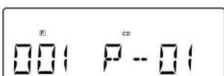
Schnittstelle:

- USB 2.0 Full speed, HOST (USB-HUB wird nicht unterstützt) entsprechender Flash-Speicher
- Kompatibel mit MPEG Audio 1, 2, 2.5
- Kompatibel mit Layer 1, 2, 3
- Kompatibel mit Bitrate: 128 – 320 KBit/s
- Unterordnerstruktur: 8 Ebenen
- Anzahl der Tracks / Titel max. 999
- Unterstützt ID3-Tags Ver. 2.0

TITELPROGRAMMIERUNG

Bis zu 20 Titel können programmiert werden, um sie in der gewünschten Reihenfolge von einer Audio- oder MP3-CD, einem USB-Gerät oder einer SD-Karte abzuspielen.

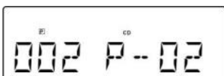
1. Drücken Sie in der „STOPP“-Position die Taste **PROGRAMMIEREN /** , um mit der Programmierung zu beginnen. „P“ und P0-01 blinken auf dem Display.



2. Drücken Sie die Tasten **VORWÄRTS SPRINGEN** / oder **RÜCKWÄRTS SPRINGEN /** einmal oder mehrmals, bis die gewünschte Titelnummer auf dem Display erscheint.

3. **Zur MP3-Programmierung:** Halten Sie die **WIEDERGABE/PAUSE-Taste /** gedrückt, um das gewünschte Album auszuwählen.

4. Drücken Sie zur Bestätigung **PROGRAMMIEREN /** . Das Display zeigt dann die gespeicherte Titelnummer sowie die nächste Speicherposition an.



5. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um alle gewünschten Titel auszuwählen und zu speichern. „FULL“ wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren.



9. Drücken Sie **WIEDERGABE/PAUSE /** ⏯, um die programmierten Titel abzuspielen.

Löschen des Programms – per Fernbedienung oder am Gerät

Sie können den Inhalt des Speichers wie folgt löschen:

- In Stopp-Position: Drücken Sie einmal „STOPP“ oder
- Während der Wiedergabe: Drücken Sie zweimal „STOPP“ oder
- Schalten Sie den AN-AUS-Schalter/Lautstärkeregler auf AUS oder
- Wählen Sie eine andere Tonquelle/Funktion aus oder
- Drücken Sie die Taste CD ÖFFNEN/SCHLIESSEN, um das CD-Fach zu öffnen (im CD-Modus).

WIEDERGABEMODUS

Modus wiederholte Wiedergabe für CD-DA- oder MP3-Wiedergabe

1. Drücken Sie im Wiedergabemodus auf **REPEAT /** (PROG/REPEAT) auf der Fernbedienung.
2. Der Standardzustand im Wiedergabemodus ist AUS.
3. Für die **CD-DA-Wiedergabe** gibt es 2 verschiedene Wiedergabemodi: „1 WIEDERHOLEN“ / „ALLE WIEDERHOLEN“
4. Für die **MP3-Wiedergabe** gibt es 3 verschiedene Wiedergabemodi: „1 WIEDERHOLEN“ / „ORDNER WIEDERHOLEN“ / „ALLE WIEDERHOLEN“.

MP3-AUFNAHME

Von CD nach USB/SD aufnehmen

Das Gerät ist in der Lage, eine ganze Audio-CD ins MP3-Format umzuwandeln (zu verschlüsseln) und diese Dateien auf ein USB-Massenspeichergerät (z. B. einen Speicherstick) oder eine SD-Karte (nicht mitgeliefert) zu kopieren/aufzunehmen. Zudem kann auch ein einzelner MP3-Titel von oder auf ein USB-Gerät oder eine SD-Karte kopiert werden.

1. Drücken Sie im CD-Wiedergabemodus auf **REC /** (REC/ERASE), um mit dem Kopiervorgang (Aufnahme) auf ein USB-Gerät/eine SD-Karte (Standard ist USB, falls beide Geräte erkannt werden) zu beginnen. Die Wiedergabe wird unterbrochen und springt zurück zum Anfang des aktuellen Titels, das System wird den Inhalt des USB-Geräts/der SD-Karte scannen und einen Ordner erstellen, in dem dann die MP3-Titel gespeichert werden. Setzen Sie die CD-Wiedergabe fort und der Kopiervorgang startet von diesem Moment aus. „USB“ oder „CARD“ beginnt zu blinken, abhängig vom ausgewählten Gerät.
2. Drücken Sie **STOPP /** (■ SD/USB), um den CD-Kopiervorgang zu beenden.

MP3-CD/USB/SD-Kopieren

1. Drücken Sie im MP3-CD-, USB- oder SD-Karten-Wiedergabemodus auf **REC /** (REC/ERASE), um den MP3-Kopiervorgang von der MP3-CD zum USB-Gerät oder zur SD-Karte, vom USB-Gerät zur SD-Karte und von der SD-Karte zum USB-Gerät zu starten. Die Wiedergabe wird angehalten und das System scannt den Inhalt des USB-Geräts oder der SD-Karte und erstellt einen Ordner zur Speicherung der MP3-Titel.
2. „REC“ erscheint auf dem Display.
3. „COPY“ wird angezeigt.
4. Entweder „USB“ oder „CARD“ beginnt zu blinken, der MP3-Kopiervorgang startet, der Vorgang endet, sobald der Kopiervorgang abgeschlossen ist.
5. Der aktuelle MP3-Titel wird vom Anfang abgespielt.

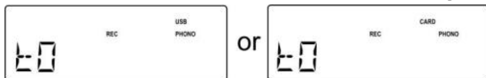
Von Phono nach SD / USB aufnehmen

Das Gerät ist in der Lage, ein Audiosignal am PHONO-Eingang (Plattenspieler) in das MP3-Format umzuwandeln und auf einem USB-Massenspeichergerät oder einer SD-Karte zu speichern (standardmäßig USB, wenn beide Geräte erkannt werden). Bereiten Sie die Wiedergabe einer Schallplatte wie zuvor beschrieben vor.

1. Stellen Sie die Taste FUNKTION auf den PHONO-Modus ein, legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller und starten Sie die Wiedergabe.



2. Drücken Sie auf **REC /** (REC/ERASE), um mit dem Kopiervorgang (Aufnahme) zu beginnen. Das System wird den Inhalt des USB-Geräts oder der SD-Karte scannen und einen Ordner erstellen, in dem dann die MP3-Titel gespeichert werden.
3. „REC“ und „TO“ werden für etwa 15 Sekunden auf dem LCD-Display angezeigt, „USB“ beginnt zu blinken.
4. Entweder „USB“ oder „CARD“ fängt an zu blinken, sobald die Aufnahme startet.



5. Drücken Sie **STOPP /** (SD/USB), um den PHONO-Aufnahmemodus zu verlassen.

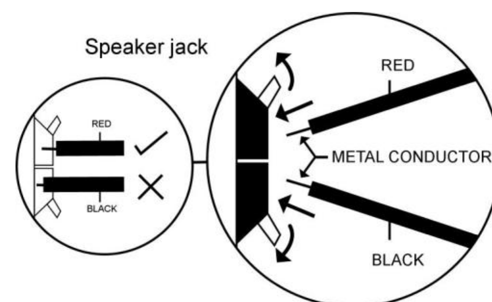
LÖSCHEN VON MP3-TITELN

Das System kann zuvor aufgenommene MP3- oder bereits vorhandene Dateien vom USB-Gerät oder der SD-Karte löschen.

1. Halten Sie im USB- oder SD-Karten-Wiedergabemodus **REC /** (REC/ERASE) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Wiedergabe des aktuellen Titels wird unterbrochen und der Titel wird gelöscht.
2. „DELETE“ wird angezeigt.

OPTIONALE EXTERNE LAUTSPRECHER ANBRINGEN

1. Es besteht die Möglichkeit, externe Lautsprecher an dieses Gerät anzuschließen (nicht mitgeliefert).
2. Die Lautsprecherbuchsen, um externe Lautsprecher anzuschließen, befinden sich auf der Rückseite des Geräts. Neben den Lautsprecherbuchsen befindet sich ein Schalter mit der Kennzeichnung „INT./EXT.“ Wenn Sie externe Lautsprecher verwenden, muss dieser Schalter auf die „EXT.“-Position umgeschaltet werden. Dadurch stellen Sie die internen Lautsprecher im Gerät aus und leiten den Strom zu den externen Lautsprechern.
3. Wenn Sie keine externen Lautsprecher verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „INT.“ gestellt ist.



KASSETTENBETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät AN, indem Sie den AN-/AUS-SCHALTER/LAUTSTÄRKEREGLER in die AN-Position stellen.
2. Drehen Sie den LAUTSTÄRKE-Regler in die mittlere Position.
3. Schieben Sie den Schalter FUNKTION in den PHONO-Modus.
4. Legen Sie eine bespielte Kassette in das KASSETTENFACH ein Die Kassette gleitet in den Kassettenmechanismus und die Wiedergabe beginnt.
5. Drücken Sie zum schnellen Vorspulen die Taste KASSETTE AUSWERFEN/F.F teilweise herunter. Durch erneutes Drücken wird der schnelle Vorlauf beendet und die Kassette kehrt in den Wiedergabemodus zurück.
6. Zum Anhalten und Auswerfen der Kassette drücken Sie KASSETTE AUSWERFEN/F.F vollständig ein.
7. Wenn eine Seite der Kassette abgespielt wurde, wird die Wiedergabe der Kassette automatisch gestoppt.

HINWEIS: Nehmen Sie die Kassette aus dem Gerät, wenn sie nicht benutzt wird oder die Wiedergabe gestoppt wird.

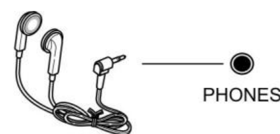
LINE-IN-EINGANG

1 Sie können Ihr Gerät mit externen Komponenten verbinden, indem Sie die Line-In-Buchse verwenden.
2 Stecken Sie das AUX-Kabel in die LINE-IN-BUCHSE auf der Rückseite Ihres Geräts ein.
3 Schalten Sie den LINE-IN-SCHALTER auf die AN-Position. (Der Schalter auf der Rückseite)
4 Stecken Sie das andere Ende des AUX-Kabels in die Ausgangsbuchse Ihres gewünschten externen Geräts ein.
5 Überprüfen Sie die Lautstärke des externen Geräts.
6 Informieren Sie sich im Benutzerhandbuch des externen Geräts über dessen korrekte Bedienung.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der LINE-IN-SCHALTER auf AUS steht, wenn Sie den AUX-Eingang nicht verwenden.

KOPFHÖRERBUCHSEN-BETRIEB

Stecken Sie die Kopfhörer (nicht mitgeliefert) in die KOPFHÖRERBUCHSE mit 3,5 mm Durchmesser auf dem vorderen Bedienfeld.
Bitte beachten Sie, dass während der Kopfhörer-Nutzung die eingebauten Lautsprecher ausgeschaltet sind.



The sound from all speakers is cut off.

FEHLERSUCHE

Es gibt keine Stromzufuhr

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Stellen Sie mit dem AN-/AUS-SCHALTER sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Es gibt keinen Ton
· Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.
· Überprüfen Sie die Lautstärke durch Drehen des An-/Aus-Schalters/Lautstärkereglers.
· Überprüfen Sie, ob sich der Line-In-Schalter an der Rückseite des Geräts in der AUS-Position befindet.
· Überprüfen Sie, ob noch Kopfhörer eingesteckt sind – dies schaltet den Ton der Lautsprecher aus.
· Vergewissern Sie sich, dass der INT./EXT.-Schalter auf der Rückseite des Radios auf INT. gestellt ist. (Es sei denn, Sie nutzen externe Lautsprecher. In diesem Fall sollte der Schalter auf EXT. stehen.)

Der Plattenspieler funktioniert nicht
· Vergewissern Sie sich, dass der Funktionsschalter auf den Phono-Modus gestellt ist.
· Versuchen Sie, den Tonarm nach rechts zu bewegen, bis Sie ein Klicken hören - der Plattenteller sollte anfangen, sich zu drehen.
· Vergewissern Sie sich, dass der Plattenteller-Antriebsriemen sich nicht gelöst hat. Schauen Sie sich die separaten Anweisungen und Abbildungen an, wenn Sie den Riemen ersetzen möchten.

Der Tonarm bewegt sich nicht
· Der schwarze Kabelbinder wurde nicht vom Tonarm entfernt.
· Der Festhaltebügel des Tonarms wurde nicht gelöst.
· Stellen Sie sicher, dass Sie den Tonarm mit dem Cue-Hebel hochheben und ihn dann manuell über den Rand der Schallplatte hinaus bewegen. Senken Sie den Tonarm anschließend wieder mit dem Cue-Hebel. Vorsicht: Drücken Sie den Tonarm nicht mit Gewalt ohne den Cue-Hebel nach unten auf die Schallplatte.

Der Tonarm schleift über die Schallplatte
· Vergewissern Sie sich, dass die Nadelschutzabdeckung entfernt ist.
· Vergewissern Sie sich, dass die Nadel nicht beschädigt wurde – wenn nötig, ersetzen Sie sie.
· Ihre Schallplatte könnte zu den neueren Typen mit Mikro-Rillen gehören und damit eine andere Nadel erfordern, um sie erfolgreich abzuspielen. Schallplatten der älteren Generation sollten dieses Problem nicht haben.

Plattenspieler – Der Ton ist bei der Wiedergabe einer Schallplatte leise
· Versuchen Sie, die Nadel zu entfernen und neu anzubringen.
· Erhöhen Sie die Lautstärke.

Ich habe eine Aufnahme erstellt, aber es werden keine Ordner-/Interpreten-/Titel- oder Lied-Informationen angezeigt
· Vinyl-Schallplatten beinhalten keine digitalen Informationen, sodass keine MP3-Lied-Informationen auf dem USB-Gerät oder der SD-Karte gespeichert werden. Falls erforderlich, können jedoch MP3-Titel auf einen Computer übertragen, angeschaut und mit Namen versehen werden.

Ich habe eine CD erstellt, aber es werden keine Ordner-/Interpreten-/Titel- oder Lied-Informationen angezeigt
· Wenn diese Informationen nicht bereits auf der Original-Disc zu finden waren, werden sie auch nicht auf der aufgenommenen Disc erscheinen.

Die CD wird nicht abgespielt
· Vergewissern Sie sich, dass die CD richtig eingelegt ist (mit der beschrifteten Seite nach oben).
· Vergewissern Sie sich, dass der Funktionsschalter auf CD gestellt ist und dass sich eine CD im Fach befindet.
· Überprüfen Sie, ob die CD nicht leer ist.
· Überprüfen Sie, ob die Oberfläche der CD sauber ist. Beachten Sie die separaten Anweisungen zur CD-Pflege.

USB /SD-Karte - es wird keine Musik gespielt, wenn WIEDERGABE/PAUSE gedrückt wird
· Stellen Sie sicher, dass sich MP3-Musikdateien auf dem USB-Gerät/Speicherstick / der SD-Karte befinden.
· Stellen Sie sicher, dass das USB-Gerät/der Speicherstick / die SD-Karte nicht größer als 4 GB ist, da das Limit des Geräts bei maximal 4 GB liegt.
· Versuchen Sie, das USB-Gerät zurückzusetzen, indem Sie das Gerät ausschalten.
· Überprüfen Sie, ob die Dateien auf dem Gerät/der Karte eventuell das WMA-Format haben. Dieses Gerät kann kein WMA-Format abspielen, nur das MP3-Format.
· Nicht alle Arten von USB-Geräten oder SD-Karten sind mit diesem Gerät kompatibel – dies ist keine Fehlfunktion des Geräts.

Musik kann nicht auf dem USB-Gerät /der SD-Karte aufgenommen werden
· Vergewissern Sie sich, dass das USB-Gerät/die SD-Karte nicht voll ist.
· Stellen Sie sicher, dass sich der Schreibschutzschalter der SD-Karte in der Freigabe-Position befindet.
· Es ist möglich, dass das Gerät bzw. die Karte nicht kompatibel oder zu groß ist (bis max. 4 GB) – die Funktion mit diesem Gerät kann aufgrund der Herstellungsweise nicht für alle erhältlichen USB-Geräte/SD-Karten garantiert werden.

Die aufgenommene MP3-Musik hat nicht dieselbe Klangqualität wie die Original-CD
· Die Klangqualität einer MP3-Disc weicht aufgrund der Aufnahmemethode und -qualität, sowie dem Formatunterschied von der einer gepressten Audio-CD ab.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

- Ersetzen Sie die Batterie. Beachten Sie die Spezifikationen für den erforderlichen Batterietyp.
- Entfernen Sie jegliche Hindernisse, die im Weg zwischen der Infrarot-Fernbedienung und dem Sensor neben dem LCD-Anzeige liegen, sodass das Fernbedienungssignal ungehindert den Sensor erreicht.

Der Kassettenspieler funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der FUNKTIONSSCHALTER auf Phono gestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass eine Kassette eingelegt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kassette nicht die Endposition erreicht hat.

WARNUNG:

UM BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT NIE REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS. ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG. DIE KONTROLLLEUCHTEN SIND VERLÖTET. IM GERÄT BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM KUNDENDIENSTPERSONAL.

Das Symbol eines Blitzes mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf die im Gehäuse des Produkts vorhandene, nicht isolierte „gefährliche Spannung“ hinweisen, welche so stark sein kann, dass sie eine Stromschlaggefahr für Personen darstellt.	**VORSICHT** GEFAHR EINES STROMSCHLAGS, NICHT ÖFFNEN **VORSICHT:** UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKVERKLEIDUNG). KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM GERÄT. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM KUNDENDIENSTPERSONAL.	Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von wichtigen Betriebs- und Wartungshinweisen in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam machen.

„Die Belüftung darf nicht behindert werden.“
„Halten Sie das Gerät von tropfenden oder spritzenden Dingen fern und achten Sie darauf, dass keine Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z. B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.“

Spezifikationen

FREQUENZ :	UKW 88 - 108 MHz
	MW 530 - 1600 KHz
USB 2.0-ANSCHLUSS:	Full Speed 512 MB bis 4 GB
	(Unterstützt FAT16, FAT32)
SD-KARTENSCHLITZ:	512 MB – 4 GB
STROMQUELLE:	Wechselstrom 230 V ~ 50 Hz
ANTENNE:	Externe Antenne für UKW
	Integrierter Ferritstab für MW
LEISTUNGSAUFNAHME:	18 W
LAUTSPRECHERGRÖSSE:	2 x 3 Zoll x 5 Zoll 8 Ohm Dynamischer Typ
FERNBEDIENUNG:	Eine Zellbatterie ist eingesetzt -
	Ersatz-Lithium-Batterie erforderlich: 1 x 3 V CR2025

***ÄNDERUNGEN AN DESIGN UND TECHNISCHEN DATEN OHNE VORANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN.**

KUNDENDIENST

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen mit Ihrem Ricatech-Gerät an den Ricatech-Kundendienst. Sie können uns telefonisch oder per E-Mail erreichen.

E-Mail

Für E-Mail-Anfragen an den Kundendienst senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse **support@ricatech.com**. Geben Sie bitte unbedingt Modellnummer und Seriennummer des Produktes sowie Ihren Namen & Adresse an und beschreiben Sie Ihre Frage oder Ihr Problem so genau wie möglich.

Telefon

Für telefonische Anfragen an den Kundendienst wählen Sie bitte +31(0)10-4626733. Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Über das vollständige Verfahren informieren Sie sich bitte auf der Ricatech-Website unter: **www.ricatech.com**

Ricatech BV
Cornusbaan 1
2908 KB Capelle a/d IJssel
The Netherlands

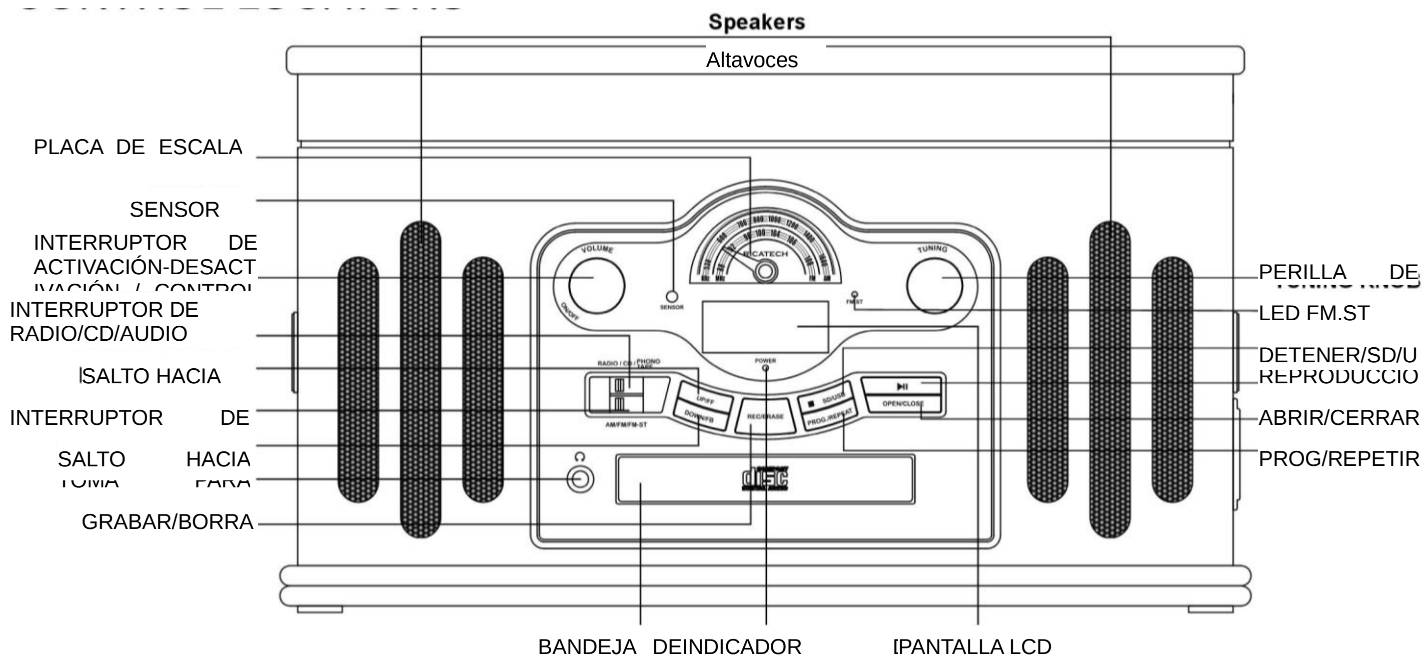
MANUAL DE USUARIO

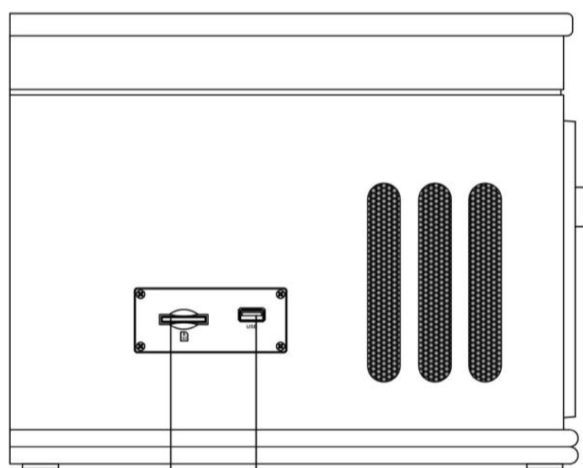
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA PRODUCTOS DE AUDIO

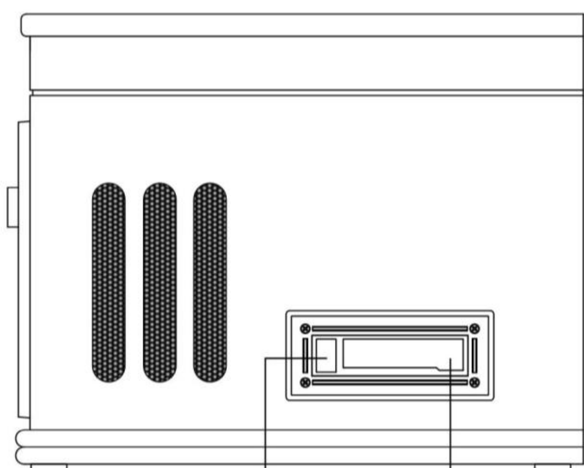
POR FAVOR LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD APLICABLES A SU EQUIPO.

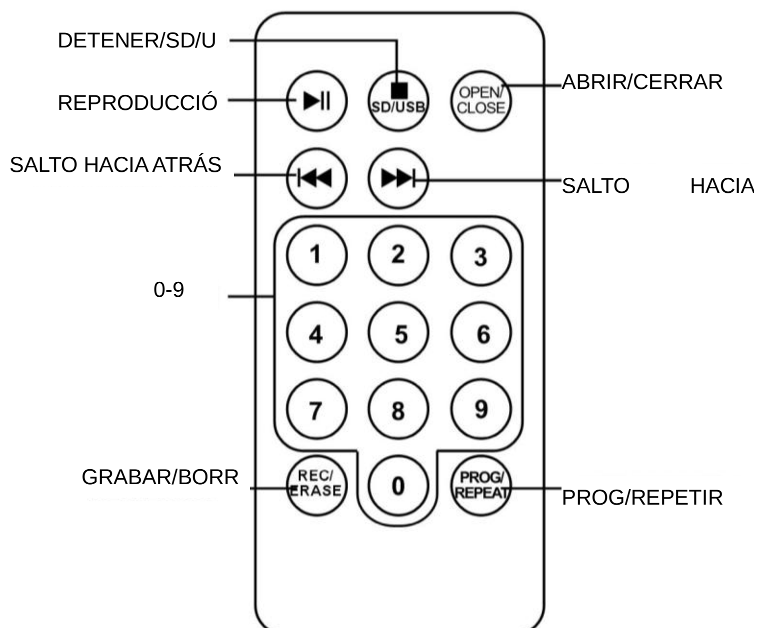
1. Lea las instrucciones – Lea todas las instrucciones de seguridad y uso antes de utilizar el aparato.
2. Guarde las instrucciones – Guarde las instrucciones de seguridad y uso para futuras referencias.
3. Tenga en cuenta las advertencias – Siga todas las advertencias e instruc ciones de uso del aparato.
4. Siga las instrucciones – Siga todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
5. Agua y humedad – Este aparato no debe usarse cerca del agua,
por ejemplo cerca de bañeras, lavabos, fregaderos o pilas, en superficies mojadas o cerca de una piscina.
6. Carritos y soportes – Utilice este aparato sólo con carritos o soportes recomendados por el fabricante.
6A. Desplace el conjunto de carrito y aparato con cuidado. Las paradas rápidas, el exceso de fuerza
o las superficies irregulares pueden hacer que el carrito vuelque.
7. Soporte de pared o techo – Coloque este aparato únicamente sobre soportes de pared o techo recomendados por el fabricante.
8. Ventilación – Este aparato debe colocarse de forma que su posición no interfiera en una ventilación adecuada. Por ejemplo, no debe colocarse sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar, que pueda bloquear las aberturas de ventilación; tampoco lo coloque en lugares empotrados, como estanterías o armarios, que puedan impedir que el aire fluya por las aberturas de ventilación
9. Calor – Este aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas o demás aparatos (incluidos amplificadores) que desprendan calor.
10. Corriente – Este aparato debe conectarse sólo a la corriente descrita en las instrucciones de funcionamiento o a la que se describe en el propio aparato.
11. Toma de tierra o polarización – Deben tomarse precauciones para asegurarse de que la toma de tierra o la polarización del aparato no se impiden.
12. Protección del cable de corriente – Los cables de la corriente deben estar correctamente colocados para que no se pisen ni se aplasten con objetos colocados sobre o contra ellos. Se debe prestart especial atención a la parte del cable cercana al enchufe y al conector del aparato.
13. Limpieza – Debe limpiar este aparato solamente como recomienda el fabricante.
14. Este producto está diseñado para usarse con la antena acoplada y no debe conectarse ninguna otra antena exterior.
15. Periodos sin uso – Cuando no vaya a utilizar este aparato durante periodos de tiempo prolongados, desenchúfelo de la corriente.
16. Entrada de objetos y líquidos – Tenga cuidado de que no caigan objetos ni líquidos a través de las aberturas de la carcasa.
17. Daños que precisan reparaciones – Este aparato debe llevarse al servicio técnico cuando:
A. El cable de la corriente o la clavija estén dañados.
B. Hayan caído objetos o líquidos dentro del aparato.
C.El aparato se haya expuesto a la lluvia.
D.El aparato no funcione normalmente o muestre algún cambio en su funcionamiento.
E. El aparato se haya caído o la carcasa esté dañada.
18. Reparaciones — El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el
presente manual. Todo lo demás debe realizarlo personal de mantenimiento cualificado.
Por medio de la presente Lauson declara que el CL130 de Lauson cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

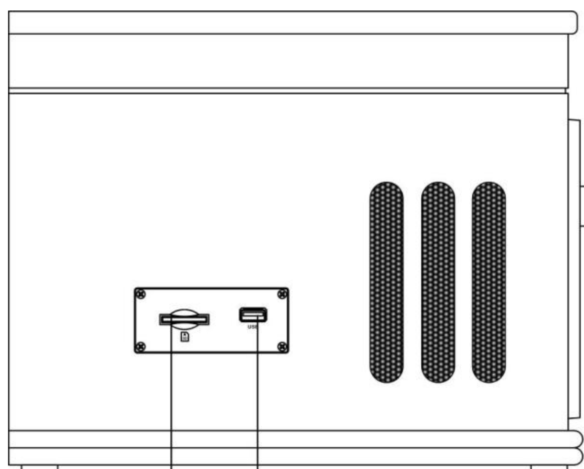
LOCALIZADORES DE CONTROLES

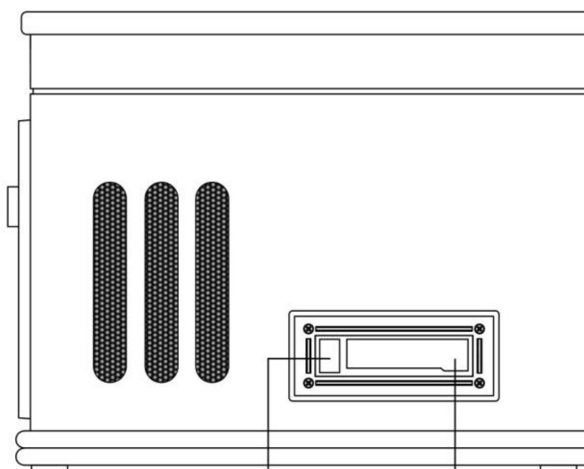












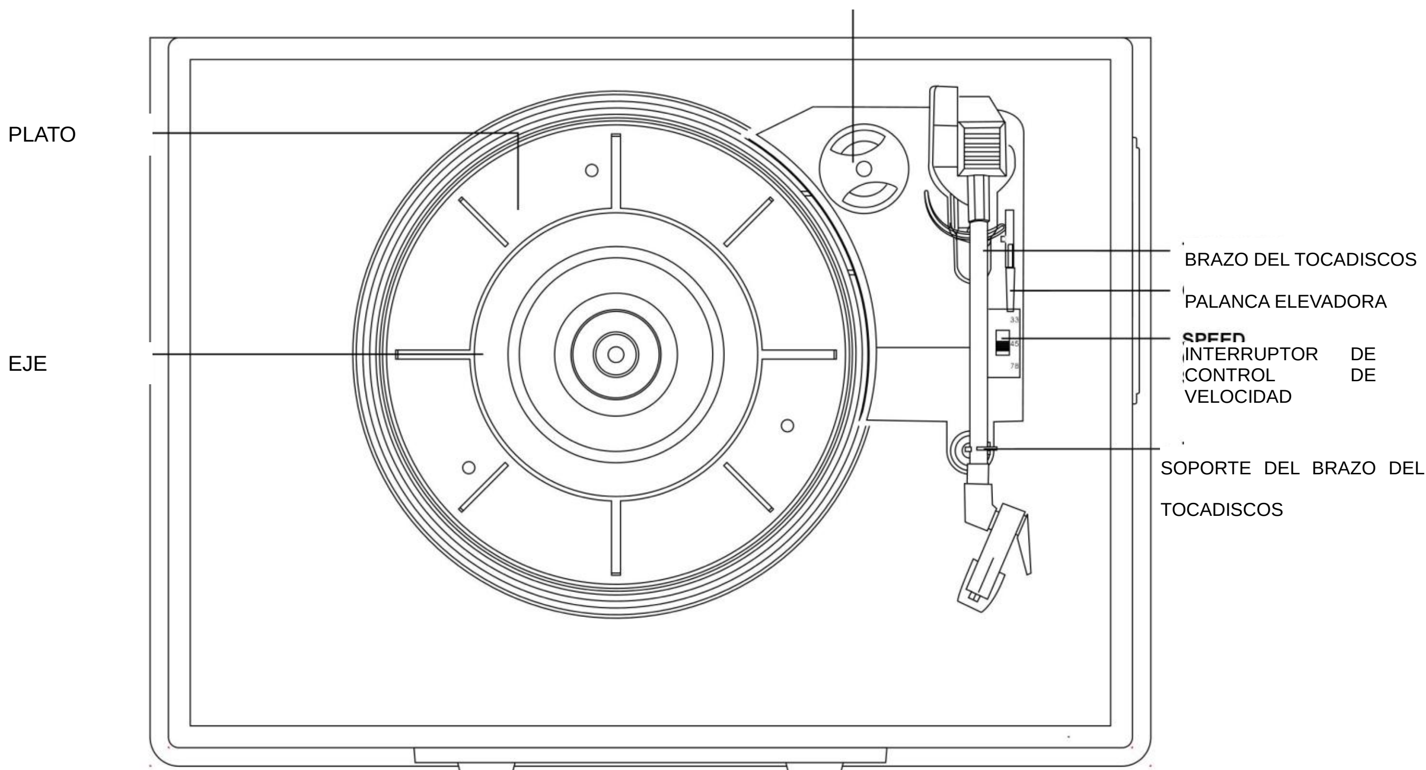
TARJETA SD PUERTO USB

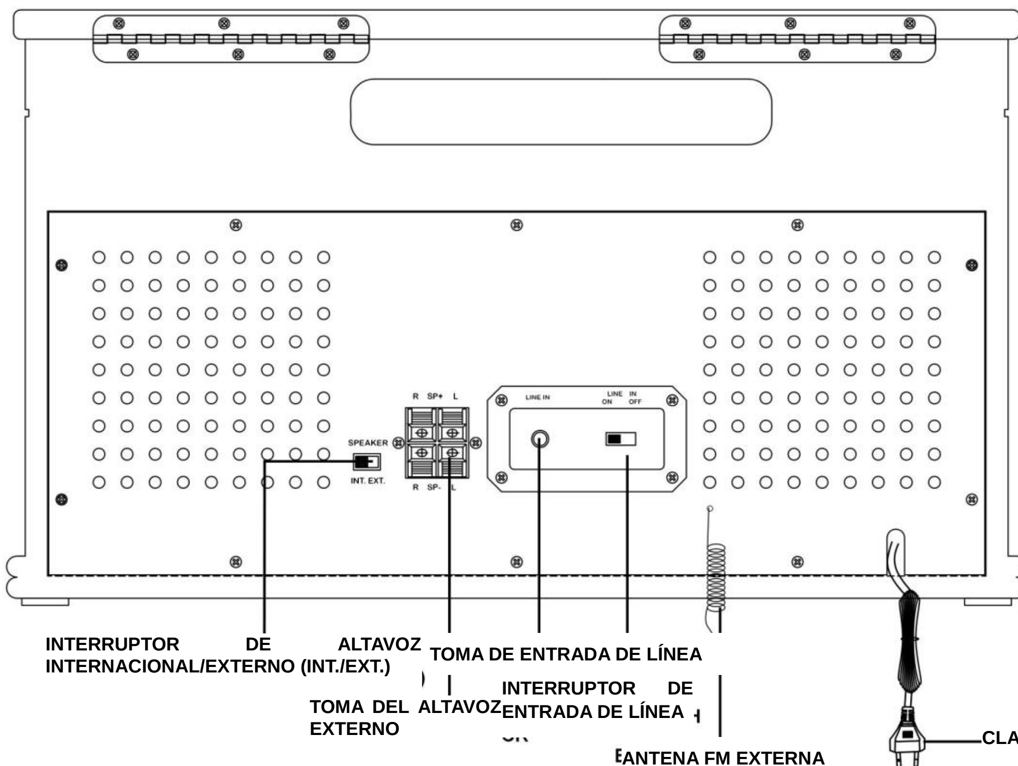
EXPULSAR RÁPIDO

CASETE/AVANCE

PLETINA DEL CASETE

ADAPTADOR DELGADO PARA DISCOS DE 45 RPM





INTERRUPTOR DE ALTAVOZ INTERNACIONAL/EXTERNO (INT./EXT.)

TOMA DE ENTRADA DE LÍNEA

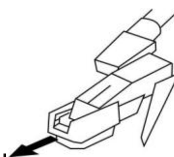
INTERRUPTOR DE ENTRADA DE LÍNEA

TOMA DEL ALTAVOZ EXTERNO

ANTENA FM EXTERNA

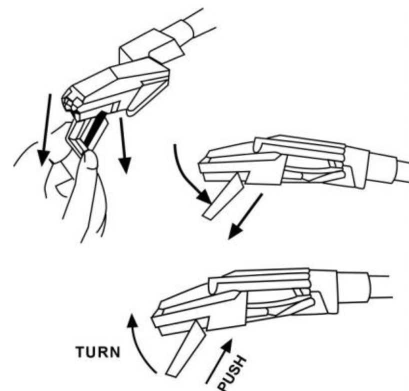
CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN

DESEMBALAJE
1. Retire el material de embalaje de la unidad.
   NOTA: Guarde todo el material de embalaje hasta que esté completamente satisfecho de que todas las partes de la unidad están funcionando correctamente, y solo en el caso de que la unidad requiera servicio en el futuro.
2. Asegúrese de haber ubicado el mando a distancia antes de guardar el embalaje.
3. Retire la bolsa de plástico que cubre la unidad.
4. Retire la cubierta plástica de protección de la clavija de 3 contactos CA.
5. Quite la brida del cable de CA y desate la antena de cable en la parte trasera de la unidad.
6. Levante la tapa del grabador y quite el material de embalaje de poliestireno del plato.
7. Retire la brida negra del brazo del tocadiscos.
8. Retire la cubierta protectora de la aguja fonográfica de color blanco, tirando con delicadeza de la misma hacia la parte delantera de la unidad.



Aguja fonográfica
Se suministra una aguja fonográfica de zafiro integrada en el brazo del tocadiscos, es adecuada para reproducir discos en 3 velocidades (331/3/45/78 rpm). Con el fabricante y en algunos distribuidores se encuentran disponibles una aguja fonográfica universal de repuesto y una aguja fonográfica separada para reproducir discos de 78 rpm.

Extracción/Colocación de la aguja fonográfica
Para quitar la aguja fonográfica del brazo del tocadiscos, sujete el cabezal del brazo del tocadiscos de forma estable mientras sujeta el soporte de la aguja fonográfica de plástico con dos dedos, enseguida tire hacia usted en línea recta el soporte de la aguja fonográfica de color rojo y fuera del cartucho de plata, tal como se muestra en el diagrama. Para volver a colocar la aguja, sujete ambos lados del soporte de la aguja fonográfica de plástico rojo, asegurándose de que la aguja esté orientada hacia abajo. Empuje suavemente la parte posterior del soporte de la aguja fonográfica en ángulo contra el cartucho de plata en el extremo del BRAZO DEL TOCADISCOS hasta que esté seguro de que está instalado firmemente. Si es necesario, vuelva a colocar la cubierta de protección de la aguja.



AVISOS:
· Siempre manipule la aguja fonográfica con cuidado ya que la punta de la aguja de zafiro se puede dañar fácilmente.
· Cuando se transporte el plato se aconseja que vuelva a colocar la cubierta protectora blanca de la aguja y el clip de sujeción del brazo hasta que se vaya a usar nuevamente la unidad.
· Cuando quite o vuelva a colocar la aguja, siempre tenga cuidado de no ejercer mucha presión sobre el soporte de la aguja fonográfica y en el cartucho de plata del brazo del tocadiscos para evitar posibles daños en los mismos.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN
Esta unidad funciona con una corriente de 230 V CA.

AVISOS:
a) Observaciones sobre las DEE: En caso de producirse un funcionamiento incorrecto debido a las descargas electroestáticas, podría ser necesario reiniciar el producto para reanudar la operación normal (se puede requerir que se vuelva a conectar en la fuente de alimentación).
b) Transitorios eléctricos rápidos (Ráfagas): En caso de producirse un funcionamiento incorrecto debido a los transitorios eléctricos rápidos (ráfaga), simplemente reinicie el producto para reanudar la operación normal (se puede requerir que se vuelva a conectar en la fuente de alimentación).

CONFIGURACIÓN
Desenrolle el cable de alimentación de CA en la parte trasera de la unidad e inserte la clavija de 3 contactos en una toma de corriente de 230 V CA.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO
1. Desate la ANTENA DE CABLE FM y permita que cuelgue en línea recta para tener una recepción óptima de FM. No conecte la antena FM a una antena exterior.
2. Encienda la unidad girando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN hacia la posición de ENCENDIDO y gire el volumen de sonido a la posición intermedia.
3. Ajuste el interruptor de función en el modo RADIO.
4. Deslice el interruptor de banda a la banda deseada – AM (= MW) o FM o FM.ST*.
5. Seleccione la estación de radio deseada girando la PERILLA DE SINTONIZACIÓN.
6. Ajuste el volumen nuevamente si es necesario.

NOTA: *Si la recepción de FM estéreo no es buena, es mejor cambiar a FM Mono.

ANTENA

Para la recepción de FM, la unidad cuenta con UNA ANTENA DE CABLE en la parte posterior de la misma. Mueva el cable hasta que la recepción de la radio sea clara y no tenga interferencia. Si tiene problemas para sintonizar una estación FM, mueva la antena FM de alambre para tener una mejore recepción.
PRECAUCIÓN: La ANTENA FM externa no debe estar conectada a una antena exterior.
Para la recepción de AM (= MW), la unidad está equipada con una antena de ferrita integrada direccional. Gire el equipo para encontrar la posición en la que se obtenga la mejor recepción.

FUNCIONAMIENTO DEL PLATO

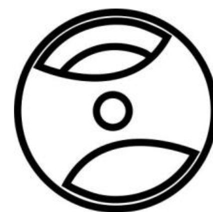
Preparación para el uso del plato

1. Levante la tapa del grabador, desenrolle y quite la brida negra que asegura el BRAZO DEL TOCADISCOS.
2. Quite cualquier material de embalaje.
3. Quite la CUBIERTA PROTECTORA DE LA AGUJA de color blanco tirando de la misma suavemente del soporte de la aguja fonográfica rojo hacia la parte delantera de la unidad. Mantenga esto seguro y, a continuación, vuelva a colocar la aguja en caso de que tenga que transportar la unidad a un sitio diferente.
4. Libere el CLIP DE RETENCIÓN DEL BRAZO DEL TOCADISCOS empujándolo suavemente hacia la derecha. Esto desbloqueará el brazo del tocadiscos de su SOPORTE. Bloquee de nuevo el clip de retención cuando mueva la unidad a otra ubicación.

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO

1. Encienda la unidad girando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN hacia la posición de ENCENDIDO.
2. Gire el control de VOLUMEN a la posición intermedia.
3. Deslice el interruptor de FUNCIÓN hacia el modo AUDIO.
4. Ajuste el INTERRUPTOR DE CONTROL DE VELOCIDAD en la velocidad correcta ($33^1/_3$, 45 o 78 rpm) requerida para el disco seleccionado.
5. Utilice la PALANCA ELEVADORA para levantar el brazo del tocadiscos de su soporte. Mueva el brazo del tocadiscos suavemente hacia la derecha hasta que escuche un “clic”, el plato empezará a girar.
6. Mueva el brazo del tocadiscos hacia el disco y use la palanca elevadora para bajarlo en el punto donde desea que el disco empiece a grabar.
7. Al finalizar el disco, el BRAZO DEL TOCADISCOS se parará automáticamente. Levante el brazo del tocadiscos y regréselo manualmente hacia el SOPORTE DEL BRAZO DEL TOCADISCOS.

ACCESORIO SUMINISTRADO - Adaptador de eje para discos de 45 rpm

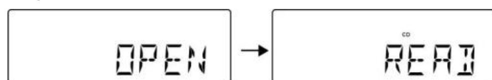


Para reproducir un disco de 45 rpm sin el clip central, quite el adaptador del deck del reproductor colocando el dedo pulgar y el índice en los huecos y tirando del mismo hacia arriba, a continuación colóquelo en el eje del plato. Ahora puede colocar el disco en el plato.

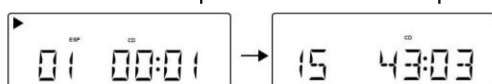
OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Reproducción de un CD

1. Encienda la unidad girando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN hacia la posición de ENCENDIDO y gire el volumen de sonido a la posición intermedia.
2. Deslice el interruptor de FUNCIÓN hacia el modo de CD.
3. Pulse **ABRIR / CERRAR / CD** para abrir el compartimento de CD.
4. Introduzca un disco compacto grabado previamente con el lado impreso orientado hacia arriba. Pulse **ABRIR / CERRAR / CD** nuevamente para cerrar el compartimento, se visualiza “READ” conforme el reproductor de CD explora el contenido del disco.



5. La pista número 1 empezará a reproducirse de forma automática después de que el reproductor de CD haya finalizado la lectura del contenido del disco.
6. Pulse **SALTO HACIA DELANTE/** o **SALTO HACIA ATRÁS /** una vez o de forma repetida hasta que aparezca el número de la pista deseada en la pantalla.



7. Pulse o la tecla “**DETENER/SD/USB**” (marcada con un punto rojo) para detener la reproducción.

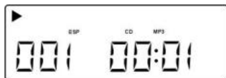
8. Pulse o la tecla “**REPRODUCIR/PAUSAR**” (marcada con un punto verde) para reanudar la reproducción o pausar la música.



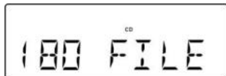
Reproducción de discos CD-MP3 – mediante el mando a distancia

1. Inserte un disco de formato MP3-CD. Pulse **ABRIR / CERRAR / CD** nuevamente para cerrar el compartimento.

Se visualiza “READ” conforme el reproductor de CD explora el contenido del disco.



2. La pista número 1 de la carpeta raíz (Carpeta 1) será reproducida automáticamente una vez finalizada la lectura del contenido del disco MP3-CD.



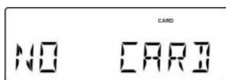
3. Pulse **SALTO HACIA DELANTE**/ o **SALTO HACIA ATRÁS /** una vez o de forma repetida hasta que aparezca el número de la pista deseada en la pantalla.
4. Pulse **DETENER /** para detener la reproducción.
5. En el modo de parada, mantenga pulsada la tecla **REPRODUCIR/PAUSAR /** para seleccionar la carpeta MP3.

NOTA: En el modo de parada: Para avanzar o retroceder de forma rápida 10 pistas a la vez, mantenga pulsada la tecla **SALTO HACIA DELANTE** / o el botón **SALTO HACIA ATRÁS /** . Esto se detiene cuando se suelta el botón.

FUNCIONAMIENTO DEL USB Y DE LA TARJETA SD

Funcionamiento de la tarjeta SD:

1. Encienda la unidad girando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN hacia la posición de ENCENDIDO.
2. Gire el control de VOLUMEN a la posición intermedia.
3. Deslice el interruptor de FUNCIÓN hacia el modo de “CD”.
4. En el modo “STOP” mantener pulsado **DETENER /** por más de medio segundo - esto cambiará de CD>SD. Si no se ha detectado ninguna tarjeta, “NO CARD” se visualizará en la pantalla.



5. Inserte una tarjeta SD con música MP3 pregrabada (no suministrada) en la ranura de la tarjeta. “READ” es visualizado conforme el sistema explora el contenido de la tarjeta SD.



6. La pista número 1 de la carpeta raíz (Carpeta 1) será reproducida automáticamente una vez finalizada la lectura del contenido de la tarjeta SD.
7. Pulse **SALTO HACIA DELANTE**/ o **SALTO HACIA ATRÁS /** una vez o de forma repetida hasta que aparezca el número de la pista deseada en la pantalla. Suelte el botón - la pista se reproducirá de forma automática.
8. Pulse **DETENER /** para detener la reproducción y pulse REPRODUCIR/PAUSAR/ para reanudar la reproducción.
9. Para pausar la música, pulse **REPRODUCIR/PAUSAR /** , púlsela de nuevo para reanudar la reproducción.

Funcionamiento del USB:

1. Encienda la unidad girando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN hacia la posición de ENCENDIDO.
2. Gire el control de VOLUMEN a la posición intermedia.
3. Deslice el interruptor de FUNCIÓN hacia el modo de CD.
4. En el modo “STOP” mantenga pulsado **DETENER /** por más de medio segundo - esto cambiará de CD>SD .

5. En el modo de parada, mantenga pulsado **DETENER /** y mantenga pulsada la tecla por más de medio segundo - esto cambiará de SD>USB. Si no se detecta USB, se mostrará en la pantalla “NO USB”.



6. Conecte un dispositivo de almacenamiento masivo USB. “READ” se visualiza conforme el sistema explora el contenido del dispositivo USB.



7. La pista número 1 de la carpeta raíz (Carpeta 1) será reproducida automáticamente una vez finalizada la lectura del contenido del dispositivo USB.



8. Pulse **SALTO HACIA DELANTE** / o **SALTO HACIA ATRÁS /** una vez o de forma repetida hasta que aparezca el número de la pista deseada en la pantalla. Suelte el botón - la pista se reproducirá de forma automática.
9. Pulse **DETENER /** para detener la reproducción y pulse REPRODUCIR/PAUSAR/ para reanudar la reproducción.
10. Para pausar la música, pulse **REPRODUCIR/PAUSAR** / , púlsela nuevamente para reanudar la reproducción.

AVISOS:

- El puerto USB no es compatible con la conexión de un cable de extensión USB.
- No ha sido diseñado para la comunicación directa con un ordenador.
- No hay garantía de que todos los dispositivos de memoria USB (o tarjetas SD) funcionen en este sistema de audio

IMPORTANTE:

No desconecte el dispositivo USB durante el modo USB, ya que podría dañar el dispositivo externo o sus archivos. Desactive primero el equipo o seleccione otro modo antes de desconectar de forma segura el dispositivo USB.

Especificación del USB

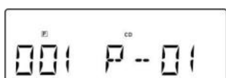
Interfaz:

- USB 2.0 Alta velocidad, HOST (no compatible con USB HUB) Memoria flash correspondiente
- Compatible con Audio MPEG 1, 2, 2.5
- Compatible con Layer 1, 2, 3
- Compatible con tasa de bits: 128 – 320 Kbps
- Subcarpetas anidadas: 8 niveles
- Número de pistas/títulos máx. 999
- Compatible con la etiqueta ID3 V2.0
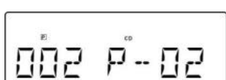
PROGRAMACIÓN DE PISTAS

Se pueden programar hasta 20 pistas para reproducir las pistas de un CD de audio o MP3, un dispositivo USB o tarjetas SD en la secuencia deseada.

1. En la posición “STOP”, pulse **PROGRAMA /** para iniciar la programación - “P” y P0-01 empezarán a parpadear en la pantalla.



2. Pulse los botones **SALTO HACIA DELANTE** / o **SALTO HACIA ATRÁS /** una vez y de forma repetida hasta que el número de la pista deseada aparezca en la pantalla.
3. **Para programar MP3:** mantenga pulsada la tecla **REPRODUCIR/PAUSAR /** para seleccionar el álbum deseado.
4. Pulse **PROGRAMA /** para confirmar, la pantalla muestra el número de la pista almacenada y la siguiente posición de almacenamiento.



5. Repita los pasos 2-3 para seleccionar y guardar todas las pistas deseadas. “FULL” se visualiza si intenta programar

más de 20 pistas.



10. Pulse **REPRODUCIR/PAUSAR /** para reproducir las pistas programadas.

Para borrar el programa – mediante el mando a distancia o en la unidad principal

Puede borrar el contenido de la memoria como sigue:

- En la posición de parada: Pulse "STOP" una vez, o
- Durante la reproducción: Pulse "STOP" dos veces o
- Gire el interruptor de ENCENDIDO-APAGADO/Control de volumen hacia APAGADO, o
- Seleccione otra fuente de sonido/función, o
- Pulse el botón CD ABRIR/CERRAR para abrir la tapa del CD (en el modo CD)

MODO DE REPRODUCCIÓN

Modo de reproducción repetida para la reproducción de CD-DA o MP3

1. Pulse **REPETIR /** en el mando a distancia en el modo de reproducción.
2. La función del Modo de reproducción por defecto es DESACTIVADO.
3. Para la **reproducción de CD-DA** existen 2 modos de reproducción: "REPETIR 1" / "REPETIR TODO"
4. Para la **reproducción MP3** existen 3 modos de reproducción: "REPETIR 1" / "REPETIR CARPETA" / "REPETIR TODO".

GRABACIÓN MP3

Grabación de CD a USB / SD

El sistema es capaz de convertir (codificar) un CD de audio por completo en el formato MP3 y copiar/grabar éste en un dispositivo de almacenamiento masivo USB (por ej. una memoria flash) o una tarjeta SD (no suministrada).
Igualmente, puede copiar una sola pista MP3 de y desde un dispositivo USB o tarjeta SD.

1. EN el modo de reproducción de CD, pulse **REC /** para empezar a ripear (grabar) en USB/tarjeta SD (el dispositivo por defecto es USB si se detectan ambos positivos), la reproducción se detendrá y regresará al inicio de la pista actual, el sistema explorará el contenido del dispositivo USB/tarjeta SD y crea una carpeta para almacenar las pistas MP3. La reanudación de la reproducción del CD y el ripeado iniciarán a partir de ese momento. "USB" o "CARD" empezará a parpadear, dependiendo del dispositivo seleccionado.
2. Pulse **DETENER /** para salir del proceso de ripeado de CD.

Copia de CD/USB/SD MP3

1. En el modo de reproducción de CD MP3, USB o tarjeta SD, pulse **REC /** para empezar a copiar MP3 de un CD MP3 a un dispositivo USB o una tarjeta SD, USB a tarjeta SD y tarjeta SD a USB. La reproducción se detendrá y el sistema escaneará el contenido del USB o de la tarjeta SD y crea una carpeta para almacenar en la misma las pistas MP3.
2. "REC" se mostrará en la pantalla.
3. "COPY" se visualizará.
4. "USB" o "CARD" empezará a parpadear, inicia la copia de MP3, el proceso se detendrá cuando haya finalizado la copia.
5. La pista MP3 actual se reproducirá desde el inicio.

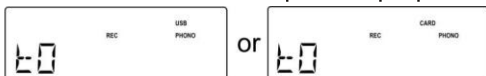
Grabación de Audio a SD/USB

El sistema puede convertir una señal de audio de la entrada AUDIO (grabador) en formato MP3 y guardarla en un dispositivo de almacenamiento masivo USB o tarjeta SD (el ajuste por defecto es USB si se detectan ambos dispositivos). Prepare la reproducción de un disco, en conformidad con lo descrito anteriormente.

1. Deslice el botón de FUNCIÓN hacia el modo AUDIO, coloque un disco en el plato y empiece a reproducirlo.



2. Pulse **REC /** para empezar a ripear (grabar), el sistema explorará el contenido del dispositivo USB o de la tarjeta SD y crea una carpeta para almacenar las pistas MP3.
3. "REC" y "TO" se visualizan en el LCD por aproximadamente 15 segundos, empieza a parpadear "USB".
4. "USB" o "CARD" empieza a parpadear cuando empieza la grabación.



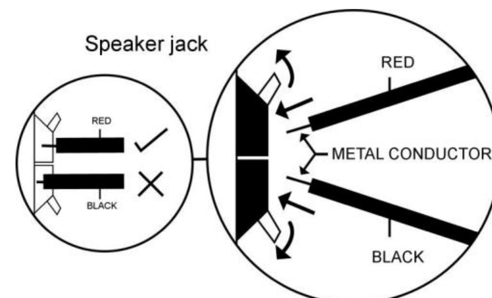
5. Pulse **DETENER /** (SD/USB) para salir del modo de grabación de AUDIO.

ELIMINACIÓN DE PISTAS MP3

El sistema puede eliminar archivos MP3 grabados anteriormente o existentes ya sea en el dispositivo USB o en una tarjeta SD.

1. En el modo de reproducción USB o de tarjeta SD, mantenga pulsado **REC /** (REC/ERASE) durante 2 segundos, la pista que se reproduce en ese momento se detiene y es eliminada.
2. Se visualiza “DELETE”.

CONEXIÓN DE ALTAVOCES EXTERNOS OPCIONALES



1. Existe la posibilidad de conectar altavoces externos en esta unidad (no suministrados).
2. Las tomas de altavoz para conectar los altavoces externos están ubicados en la parte posterior de la unidad. Junto con las tomas del altavoz existe un interruptor marcado con “INT./EXT.”.   Al utilizar los altavoces externos, este interruptor debe ser ajustado en la posición “EXT.”. De este modo se desactivan los altavoces internos de la unidad y la alimentación se envía a los altavoces externos.
3. Si decide no utilizar los altavoces externos, asegúrese de ajustar el interruptor a “INT.”

FUNCIONAMIENTO DEL CASETE

1. Encienda la unidad girando el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN hacia la posición de ENCENDIDO.
2. Gire el control de VOLUMEN a la posición intermedia.
3. Deslice el interruptor de FUNCIÓN hacia el modo AUDIO.
4. Introduzca una cinta grabada previamente a través de la RANURA PARACASETES, enseguida la cinta se desliará hacia el mecanismo del casete y empezará a reproducirse.
5. Para avanzar rápidamente, pulse hasta la mitad EXPULSAR CASETE/AVANCE RÁPIDO. Al pulsarlo de nuevo se detendrá el avance rápida y regresará el casete al modo de reproducción.
6. Para detener y expulsar el casete, pulse EXPULSAR CASETE/AVANCE RÁPIDO por completo.
7. Cuando finalice la reproducción de un lado de la cinta, el casete se detendrá automáticamente.

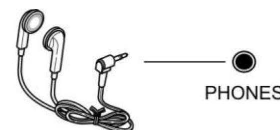
NOTA: Extraiga la cinta de la unidad cuando no esté en uso o detenida.

ENTRADA DE LÍNEA

1 Puede conectar componentes externos a su unidad mediante la toma de entrada.
2 Conecte el cable auxiliar en la TOMA DE ENTRADA DE LÍNEA de la parte trasera de su unidad.
3 Ajuste el INTERRUPTOR DE ENTRADA DE LÍNEA a la posición de ENCENDIDO (el INTERRUPTOR en el panel trasero).
4 Conecte el otro extremo del cable auxiliar en la toma de salida del componente externo deseado.
5 Compruebe el nivel de volumen de su componente externo.
6 Consulte el manual del operador para el correcto funcionamiento del componente externo.

NOTA: Si no está utilizando la entrada auxiliar, asegúrese de que el INTERRUPTOR DE ENTRADA DE LÍNEA esté en la posición de APAGADO.

FUNCIONAMIENTO DE LA TOMA PARA AURICULARES



Inserte los auriculares (no incluidos) en la TOMA PARA AURICULARES de diámetro de 3,5 mm en el panel delantero.
Tenga en cuenta que cuando se escucha a través de los auriculares, se corta el sonido de los altavoces incorporados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No hay alimentación

· Asegúrese de que la unidad esté conectada correctamente.
· Asegúrese de que la unidad se encienda con el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO-APAGADO.

No hay sonido

· Asegúrese de que la alimentación esté activada.
· Compruebe el nivel de volumen girando el Interruptor de encendido-apagado/control de volumen.
· Compruebe que el interruptor de entrada de línea en la parte posterior de la unidad para asegurarse de que se encuentra en la posición de APAGADO.
· Compruebe que no haya dejado conectados los audífonos - esto cortará todo el sonido de los altavoces.

· Asegúrese de que el interruptor INT./EXT. ubicado en la parte trasera de la radio esté ajustado en INT. (A menos que esté utilizando los altavoces externos, en dicho caso debe estar ajustado en EXT.).

El plato no funcionará.
· Asegúrese de que la unidad esté ajustada en el modo de Audio deslizando el interruptor de función.
· Intente mover el brazo del tocadiscos hacia el lado derecho hasta que escuche un clic - el plato deberá empezar a girar.
· Asegúrese de que la correa de transmisión del plato no se haya salido. Para sustituir la correa, consulte las instrucciones y los diagramas que vienen por separado.

El brazo del tocadiscos no se moverá
· La brida negra no ha sido removida del brazo del tocadiscos.
· No se ha liberado el clip de retención del brazo del tocadiscos.
· Asegúrese de levantar el brazo del tocadiscos con la palanca elevadora y a continuación muévalo manualmente sobre el borde del disco - a continuación bájelo con la palanca elevadora. Precaución: No aplique fuerza hacia abajo sobre el disco sin usar la palanca elevadora.

El brazo del tocadiscos se desliza a través del disco
· Asegúrese de haber retirado la cubierta protectora de la aguja.
· Asegúrese de que la aguja no esté dañada - cámbiela si es necesario.
· Su disco podría ser de los más recientes con micro ranuras y quizás requiera una aguja diferente para reproducirlo exitosamente. Cualquiera de los discos de estilo más antiguo no deben tener este problema.

Plato - el sonido es bajo al reproducir un disco
· Intente quitar y volver a colocar la aguja.
· Suba el volumen.

Tengo grabado un disco pero no muestra ninguna información relacionada con Carpeta/Artista/Título o Canción
· Los discos de vinilo no tienen información digital, por lo tanto no se almacenará información sobre las canciones MP3 en el dispositivo USB o en la tarjeta. Sin embargo, si es necesario, las pistas MP3 se pueden transferir, ver y nombrar en un ordenador.

Tengo grabado un CD pero no muestra ninguna información relacionada con Carpeta/Artista/Título o Canción
· Si esta información no estaba ya en el disco original, ésta no se mostrará en el disco grabado tampoco.

No se reproduce el CD
· Compruebe para asegurarse que está insertado correctamente el CD (lado de la etiqueta orientado hacia arriba).
· Asegúrese de que el interruptor de función se encuentre ajustado en CD y que se encuentre un CD en la bandeja.
· Asegúrese de que el CD no esté vacío.
· Compruebe que la superficie del CD esté limpia. Consulte las instrucciones relacionadas con el cuidado del CD que vienen por separado.

USB/Tarjeta SD - no se reproduce música cuando se pulsa REPRODUCIR/PAUSAR
· Asegúrese de que existan archivos de música MP3 almacenados en el dispositivo USB/Unidad Flash/Tarjeta SD.
· Compruebe que el dispositivo USB/Unidad Flash/Tarjeta SD no sea superior a 4 GB ya que el límite de esta unidad es de 4 GB máximo.
· Intente restaurar el USB apagándolo.
· Compruebe si los archivos del dispositivo/tarjeta no están en formato WMA. Esta unidad no reproduce el formato WMA, sólo formato MP3.
· No todos los dispositivos USB/tarjetas SD son compatibles con esta unidad - esto no es un mal funcionamiento de la unidad.

No se puede grabar música almacenada en el dispositivo USB/tarjeta SD
· Asegúrese de que el dispositivo USB/tarjeta SD no estén llenos.
· Asegúrese de que el interruptor de bloqueo de la tarjeta SD esté desbloqueado.
· Podría ser que el dispositivo/tarjeta no sea compatible o que no tenga el tamaño correcto (hasta 4 GB máx.) - no está garantizado que todos los dispositivos USB/SD funcionen con esta unidad debido a la forma en la cual han sido fabricados.

Los archivos de música MP3 grabados no poseen la misma calidad de sonido que los CD originales
· La calidad de sonido de un disco MP3 varía de aquella que posee un disco compacto de audio, debido a la calidad y al método de grabación así como a la diferencia de formato.

El mando a distancia no funciona
· Cambie la pila. Consulte las especificaciones para el tipo de pila requerido.
· Quite cualquier obstáculo que se encuentre entre el mando a distancia de infrarrojos y el sensor remoto ubicado junto a la pantalla LCD, de tal forma que la señal remota tenga una línea recta hacia el mismo.

El casete no funciona

- Asegúrese de que el INTERRUPTOR DE FUNCIÓN esté ajustado en audio.
- Asegúrese de que la cinta del casete no esté vacía.

- Asegúrese de que la cinta del casete no se encuentre en el final.

ADVERTENCIA:

PARA PREVENIR INCENDIOS O DESCARGAS, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. NO RETIRE LA CUBIERTA. TESTIGOS DE PILOTOS SOLDADOS EN LA UNIDAD. NO CONTIENE PIEZAS SUSTITUIBLES POR EL USUARIO. LAS TAREAS DE SERVICIO DEBERÁN SER REALIZADAS POR EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

El símbolo del rayo en un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del alojamiento del producto, el cual podría poseer la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.	**PRECAUCIÓN** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR **PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). NO CONTIENE PIEZAS SUSTITUIBLES POR EL USUARIO. LAS TAREAS DE SERVICIO DEBERÁN SER REALIZADAS POR EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.	El signo de exclamación en un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento (servicio) en el folleto que acompaña al aparato.

"La ventilación no debe obstruirse".
"No exponga la unidad a salpicaduras o goteos así como también no coloque objetos llenos con líquidos, como vasijas, sobre el aparato".

Especificaciones

FRECUENCIA:	FM 88 - 108 MHz AM 530 - 1600 KHz
Puerto USB 2.0:	Alta velocidad 512 MB - 4 GB (Compatible con FAT16, FAT32)
RANURA DE TARJETA SD:	512 MB - 4 GB
FUENTE DE ALIMENTACIÓN :	CA 230 V ~ 50 Hz
ANTENA:	Antena externa para FM Barra de ferrita integrada para AM
CONSUMO DE ENERGÍA:	18 W
TAMAÑO DE ALTAVOZ:	2 x 3" x 5" 8 ohmios tipo dinámico
MANDO A DISTANCIA:	Está instalada una pila de celda - Sustitución de la pila de litio requerida: 1 x 3 V CR2025

***EL DISEÑO Y LAS ESPECIFICACIONES SE ENCUENTRAN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.**

Servicio de atención al cliente

Puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Ricatech en caso de que tenga una pregunta o un problema con su producto Ricatech. Puede ponerse en contacto con nosotros por teléfono o por correo electrónico.

Correo electrónico

Para el servicio de atención al cliente por correo electrónico, envíe un correo a support@ricatech.com. Por favor, asegúrese de mencionar el número de modelo y número de serie del producto, mencione su nombre y dirección, y describa claramente su pregunta o problema.

Teléfono

Para el servicio de atención al cliente por teléfono, marque +31(0)10-4626733. Un miembro de nuestro personal de servicio estará preparado para ayudarle. Para más información sobre el procedimiento completo, visite el sitio web de Ricatech en: www.ricatech.com

Ricatech B.V.
Cornusbaan 1
2908 KB Capelle a/d IJssel
Los Países Bajos